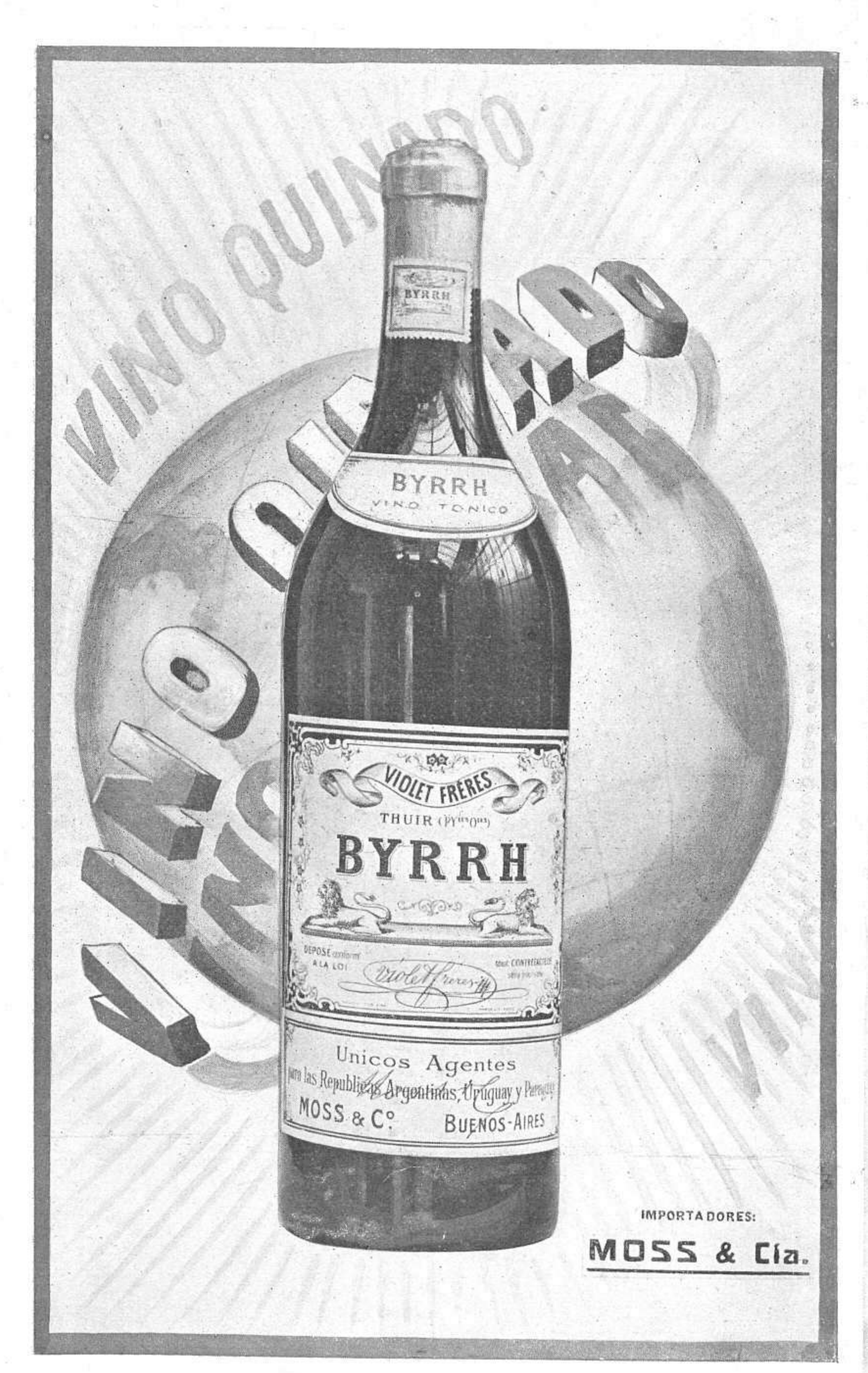


El protector inesperado

—¡Tengo miedo, señor! El águila quiere devorarme.
—¿Y para qué estoy yo aquí?...


VINO QUINADO
BYRRH
BYRRH
VINO TONICO
VIOLET FRÈRES
THUIR
BYRRH
Unicos Agentes
para las Republicas Argentinas, Uruguay y Paraguay
MOSS & Cº
BUENOS-AIRES
IMPORTADORES:
MOSS & Cía.

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS *ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen* CINCO PESOS. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*

Sentimientos:

Suegra. — Para probarte mi afecto, te doy como aguinaldo este retrato de tu mujer.

Yerno. — Para probarle mi agradecimiento, regalo a usted el original y me quedo con el retrato.

— Mi primera tiene la grippe; mi segunda sarampión; mi tercera...

— ¿Eso es una charada?

— No, hombre; le hablo a usted de mis hijas.

A. B. C.



La mamá.—Pero, niña, ¿cómo te has dejado besar por ese inglés; por qué no le has dicho que no lo permitías?

La niña. — ¡Cómo habría podido evitarlo si no sé hablar el inglés!

M. P.

La señora a la criada:

— He sabido que anoche, después que me fuí a dormir, salió usted a conversar con su novio.

La criada (sorprendida):

— ¡Qué esperanza, señora!

La señora: — Así que esta noche para que no pase más esto, usted se irá a su pieza, se encierra adentro y después me trae la llave.

E. Z.



Entre vecinas:

— Mi marido, cuando toma vino, se le va a la cabeza, ¡y larga cada disparate!

— Y al mío se le va a la mano, ¡y larga cada bofetada!

B. S.

— Mira, hijo: Haz como tu abuelito, que llegó a Buenos Aires con un par de medias rotas y ahora tiene dos millones.

— Y ¿para qué quiere abuelito dos millones de medias rotas?

PATAGONÉS.



El fotógrafo: — Mire usted al perro, con aire maternal... si le es posible.

R. T. G.

En la dirección de una revista:

— Señor director, dos personas preguntan por usted: un poeta con una composición inédita y el cobrador del sastre.

— El director, después de vacilar. Qué entre el cobrador!

JOSÉ MARÍA.

— Cuando yo me casé contigo, ¿no te cortejaba ningún infeliz?

— Sí: uno.

— Y ¿por qué no te casaste con él?

— Eso hice.

N. D. F.



En casa:

— Queridita, anoche no me has cepillado la ropa.

— ¿Cómo pensás eso?

— Porque me has dejado un peso que estaba en el bolsillo del chaleco.

C. MASETTI.

En la antesala lujosa de las habitaciones matrimoniales, el señor se pasea nervioso, esperando el resultado del feliz acontecimiento e impaciente por saber si será niño o niña. Por fin la puerta se abre y alguien le presenta dos mellizos de distinto sexo. Sorpresa y emoción del reciente papá, que sale con esta pregunta peregrina:

— ¿He de elegir?

NILA.

Cinematografía

No sabemos si esta semana ha habido muchas cosas dignas de mención, ni si han menudeado los estrenos, ni qué es lo que pasó en el Palace. Una nota brillante nos ha deslumbrado quitando interés a todo, absorbiéndolo todo: nos referimos al estreno de «Germinal», la maravillosa novela de Zola, primicia que marca un punto de oro en los anales de la cinematografía y que con sin igual acierto destinó Max Glücksman para inaugurar su nuevo y grandioso cine popular «Electric Palace».

Cuantos han leído la obra de Zola pasarán tres horas de notable interés viendo esta larga cinta, viviendo la vida de aquellos míseros obreros, desmenuzando en figuras de carne y hueso, párrafo por párrafo, los pasajes de la novela.

En la versión cinematográfica se han suprimido — lógico era que así se hiciera— las crudezas, con objeto de que hasta los más castos ojos puedan verla sin rubor; pero, en cambio, la trama resulta intensificada por la cuidadosa labor de los artistas, por la muy ajustada caracterización de cuantos toman parte, por la propiedad exactísima en los detalles.



Durante tres horas se vive en las minas en íntima comunión con los mineros, se desciende a las más profundas galerías, se observa el funcionamiento de todo aquel tétrico a la par que admirable mecanismo, se sufren con ellos las desdichas de una vida más propia de bestias que de hombres, y finalmente llegamos con el corazón oprimido y un grito ahogado en la garganta al momento supremo de la gran catástrofe, todo presentado con un realismo, con una veracidad que parecería imposible si no estuviéramos acostumbrados ya a esperarlo todo de los grandes films como éste.



Ocho largos actos que duran, sin contar intermedios, dos horas con cincuenta minutos y que parecen cortos, tal es el magnetismo con que la obra nos subyuga y la fuerza de atracción que sobre nuestra mente y sobre nuestro espíritu ejerce. Hay figuras magistralmente interpretadas, figuras que se presentan tal y como las soñara Zola. Catalina, la enfermiza muchacha que a la par de los hombres trabaja en la mina; Chaval, su bárbaro marido; Lantier, el corazón de oro encerrado en un cuerpo de bestia, y sobre todos por la perfecta encarnación del tipo, por la magistral expresión del rostro y de los gestos, se destaca el ruso anarquista, el mecánico que fuera de su ideal por nada se preocupa, que considerándose iluminado por el soplo del genio, siente olímpico desprecio por el género humano que, según él, no es capaz de sacudir los yugos que le oprimen.

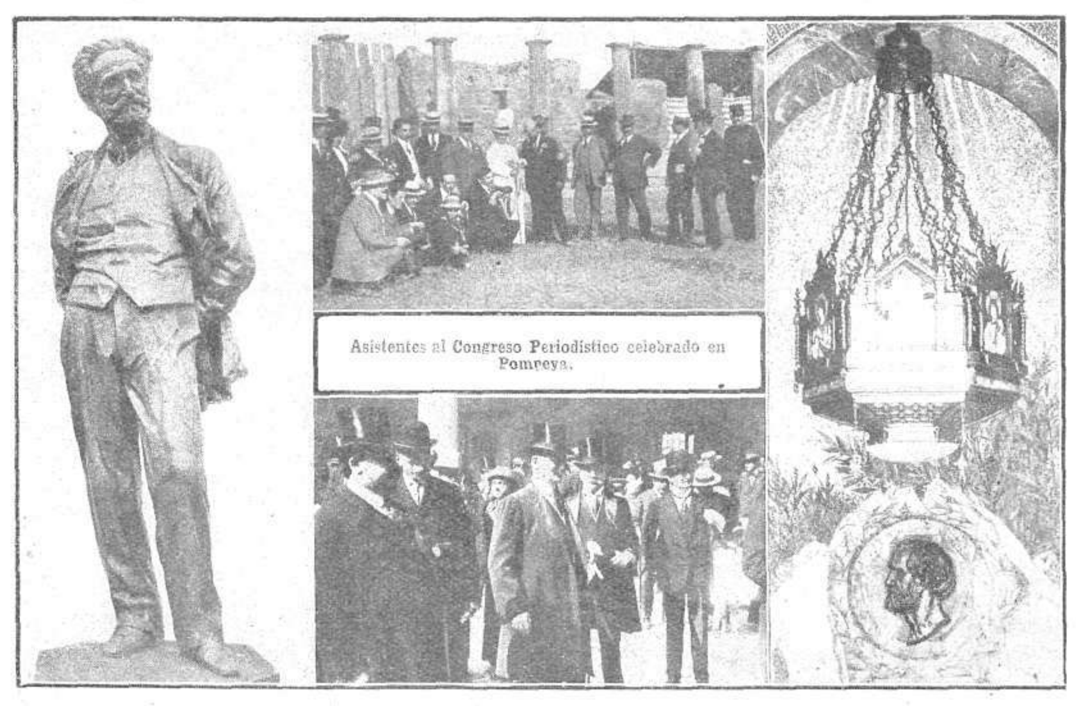


En cuanto al nuevo teatro, no ha dejado de llenarse todos los días y todas las noches, a pesar de su capacidad realmente extraordinaria.

Leon de Aldecoa


PEBECO
Pasta dentífrica
PEBECO
La mejor para la higiene de la boca y de los dientes, usada por todo el mundo.

De Italia


Asistentes al Congreso Periodístico celebrado en Pompeya.

Estatua de Verdi, que se inaugurará récientemente en Milán.

Inauguración del Congreso Antialcohólico, en Milán.

Lámpara votiva que la comuna de Busseto ha hecho colocar sobre la tumba del maestro Verdi.


Modelos de París
11
39
33
16
26
32
40
34
PRECIOS EXCEPCIONALES
26.—Sombrero en paja tagal, adornado con linda fantasía, pluma de avestruz y cinta terciopelo, en colores de gran moda, $ 24
32.—Sombrero en paja tagal, adornado con moire, torzadas de seda y ramito de flores, en colores combinados. . . . . .$ 22
33.—Sombrero en paja tagal, adornado con linda fantasía de pluma y cinta de terciopelo, en todos los colores . . . . . .$ 22
34.—Linda toquita en paja de seda, adornada con moños de cinta y ramos de flores, en colores de moda. . . . .$ 16
39.—Sombrero en paja tagal, adornado con cinta fayetina y guía de flores combinado, en colores de gran moda. . . .$ 22
40.—Elegante sombrerito en paja tagal, adornado con torzada, lazo de cinta y guía de florcitas, en colores . . . .$ 23
16.—Forma tagal, en lindos colores lisos de gran moda, blanco y negro, igual al grabado, y en otros muchos estilos, a $ 4.90
11.—Forma de la mejor paja tagal, en colores lisos de alta novedad, blancas y negras, igual al grabado, y en otros muchos modelos . . . .$ 6.50
GRATIS y franco de porte, remitimos a cualquier punto del interior nuestro Gran Catálogo General para primavera y verano.
TIENDA SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS





Pepe Amaya.

El cante por *todo lo alto* y *todo lo hondo,* el flamenquismo en el pentágrama, en una palabra al alcance de todos, los que conocen o no, los que lo cultivan o lo admiran, *¡el cante andaluz!,* ha aparecido en el Casino y ya está dicho, aparecer y arrebatar en este caso es todo uno y para más seguridad, para mayor garantía de que es así, debe decirse que el cuadro de cantantes flamencos que ha debutado en el Casino, es el organizado y dirigido por Pepe Amaya, lo que equivale a decir que es la gloria de Dios del cante andaluz, pues él ha recorrido España y toda Europa, cosechando un torrente de palmas y un mar de dinero.

Véase su hoja de servicios, como se dice en términos de milicia: Pepe Amaya y sus cantaoras trabajaron en el teatro de la Alhambra, Isabel la Católica, Teatro de Los Campos Elíseos y Principal de Granada. En París, en la Exposición; en el Pabellón de Andalucía, y en Folies-Bergere. En Londres, en el Teatro de la Alhambra, etc., etc., fué quien dió la fiesta a la Princesa de Battemberg, madre de la actual reina de España; a los príncipes de Gales; al duque de los Abruzos; a los duques de Connanty, en fin, es la *troupe Granadina,* como la nombraban en París cuando llenó con su fama, las columnas de todos los diarios parisienses y subyugó con sus *gipíos* el alma de los franceses.

Demás está decir, si aquí entre nosotros, esas cantaoras habrán entusiasmado y con justo motivo, desde la noche de su debut, que fué el último miércoles hasta la fecha, en que cada una de sus audiciones ha llevado al Casino un mundo de gente.

Digno complemento de ese debut han sido los otros tres que se efectuaron durante la semana; los duetistas Mary Celly, artistas cómicos a transformación; los Rilo, celebérrimos saltarines excéntricos; la afamada cantante Rita Dori, italiana, y Lina Delys, encantadora *diseuse* francesa.

En resumen, una semana más de triunfo y de aplausos para la ya gloriosa empresa del Casino.

Las cantaoras granadinas.

M. Zabala

B.me MITRE 799

Apareció nuestro

CATÁLOGO

para Primavera y Verano.

Se remite, gratis y franco de porte, á quien lo solicite.



Otorgamos

CRÉDITOS

pagaderos en 10 mensualidades.

Soliciten informes.

Exito extraordinario de nuestras Novedades

SASTRERIA

TRAJES DE SACO, en casimires ingleses y franceses, directamente importados, a $ 80, 75, 70, 65, 60, 55, 50 y $ 45

CAMISERIA

CAMISAS negligé, puños doblados, gran moda, a pesos 3.50 y .... $ 2.75

CONFECCIONES

TRAJES DE SACO, en casimires de pura lana, a $ 42, 38, 34, 30, 28 y .... $ 26

AMBOS: de franela inglesa, a pesos 38, 30, 28, 26, 24, 22, 18 y .... $ 16

AMBOS: saco y pantalón de brin, a $ 28, 24, 20, 18 y $ 14

SOMBREROS

CANOTIER de paja rustic, forma de gran novedad y la de mayor aceptación, a $ 3.50

CALZADO

BOTIN o ZAPATO, Box-Calf, norteamericano, en color y negro, el par, a $ 7.50

LA CALIDAD DE NUESTROS ARTÍCULOS ES DOBLEMENTE SUPERIOR
= EN IGUALDAD DE PRECIOS, A CUANTOS PUEDAN OFRECERLE. =

En las mandíbulas de un cocodrilo

El Taoney es un río único, *sui géneris*, entre todos los que riegan la costa occidental del Africa ecuatorial. Durante seis meses, de julio a diciembre, corre tumultuosamente desde el Senegal al lago de Giner, y de enero a fin de junio corre lentamente en sentido inverso, desde el lago al cauce principal, como sintiendo tener que volver al punto de origen.

El capitán Descoureys, del cuerpo de ingenieros, el doctor Emery y el autor de estas líneas, nos hallábamos acampados en las orillas del río, una radiante mañana del mes de octubre. Nuestra misión era la de estudiar los medios de utilizar el Taoney para la irrigación de aquellos fértiles terrenos, sometidos, desgraciadamente, a largas sequías.

La carabina en bandola, el cinturón repleto de municiones, habíamos salido a caza de los pintorescos y brillantes pájaros que pueblan los bosques del Africa ecuatorial.

Caminábamos en silencio, agobiados por el intenso calor, bordeando la orilla del río, cuando unos terribles ayes de dolor y desesperados gritos de socorro nos sobresaltaron de espanto.

Los alaridos sonaban en la orilla opuesta, a unos cincuenta metros de nosotros; las acacias espinosas y las chumberas que poblaban la ribera nos impedían ver que pasaba. Corrimos rápidamente al sitio descubierto y pudimos ver de donde partían los gritos. El terror nos paralizó al contemplar aquel espantoso cuadro.

Un pobre negro, abrazado a la rama de un árbol, tenía la pierna derecha pendiente y aprisionada por las mandíbulas formidables de un feroz cocodrilo.

— *Baiman diasik baiman*, — gritaba el infeliz, tratando de hacer soltar la presa. Pero el reptil no entendía de discursos y se esforzaba en arrastrarle al fondo del agua.

El capitán Descoureys, que hablaba admirablemente el volof, animó al indígena a que resistiera en tanto encontrábamos los medios de salvarle.

Nuestras municiones eran inútiles; sin embargo, comenzamos a disparar las armas para ver si asustábamos al monstruo y llamar la atención de nuestra gente.

En efecto, a las detonaciones acudieron nuestros servidores, armados ya en previsión de algo extraordinario. La fusilería continua y los gritos que dábamos habían logrado paralizar la acción del animal, que estaba inmóvil, pero sin soltar su presa.

Nuestra angustia aumentaba por segundos, cuando vimos aparecer, en una piragua, a Samba, el capataz de los obreros, armado de un fusil de repetición.

El cocodrilo, enfurecido, sacudía el agua con terribles coletazos, como desafiando a los enemigos, de los cuales se encontraba rodeado; la sangre que el negro vertía por sus heridas le remojaba las fauces e indudablemente le excitaba el apetito.

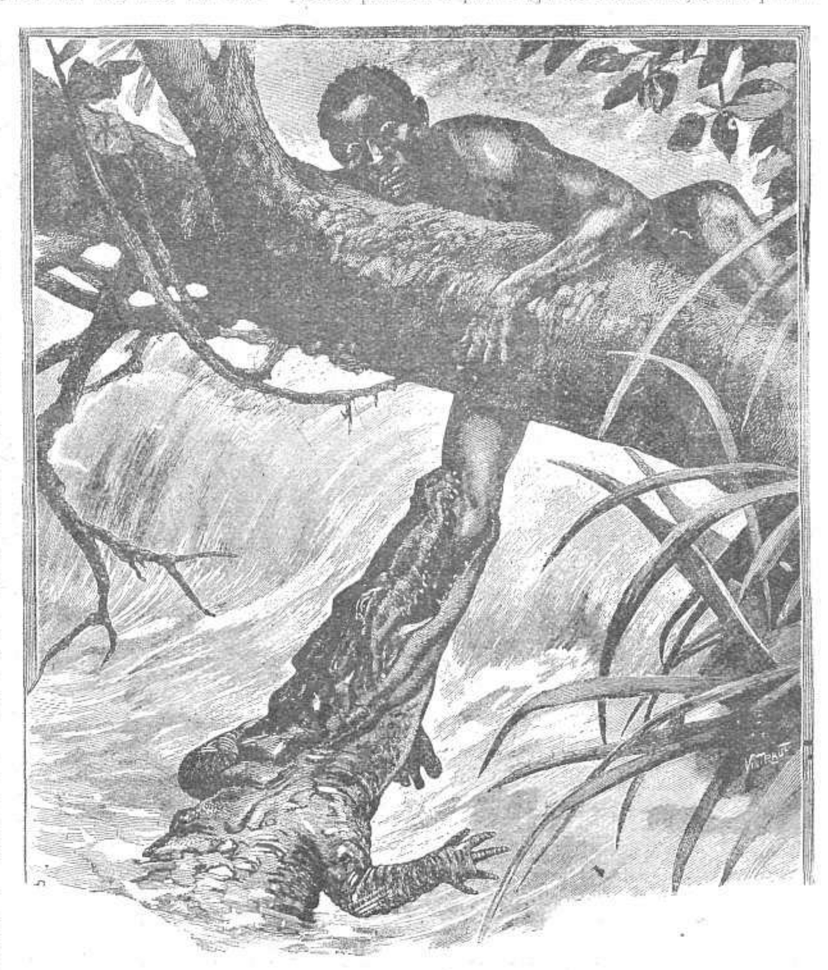
Por su parte, el negro, con los músculos en tensión, realizaba supremos esfuerzos para librarse, aún a costa de perder la pierna en la lucha.

Pero se veía bien que el saurio no quería tan pobre ración; así no cortaba, sino que procuraba llevarse al hombre entero.

¡Horribles momentos de espera!

En pocas remadas la piragua estuvo cerca. Samba apuntó detenidamente. Salió el tiro.

Un grito de alegría partió de todas las bocas. La bala había penetrado por el ojo del monstruo, único punto vulnerable, produciéndole la muerte instantánea. Era ya tiempo.



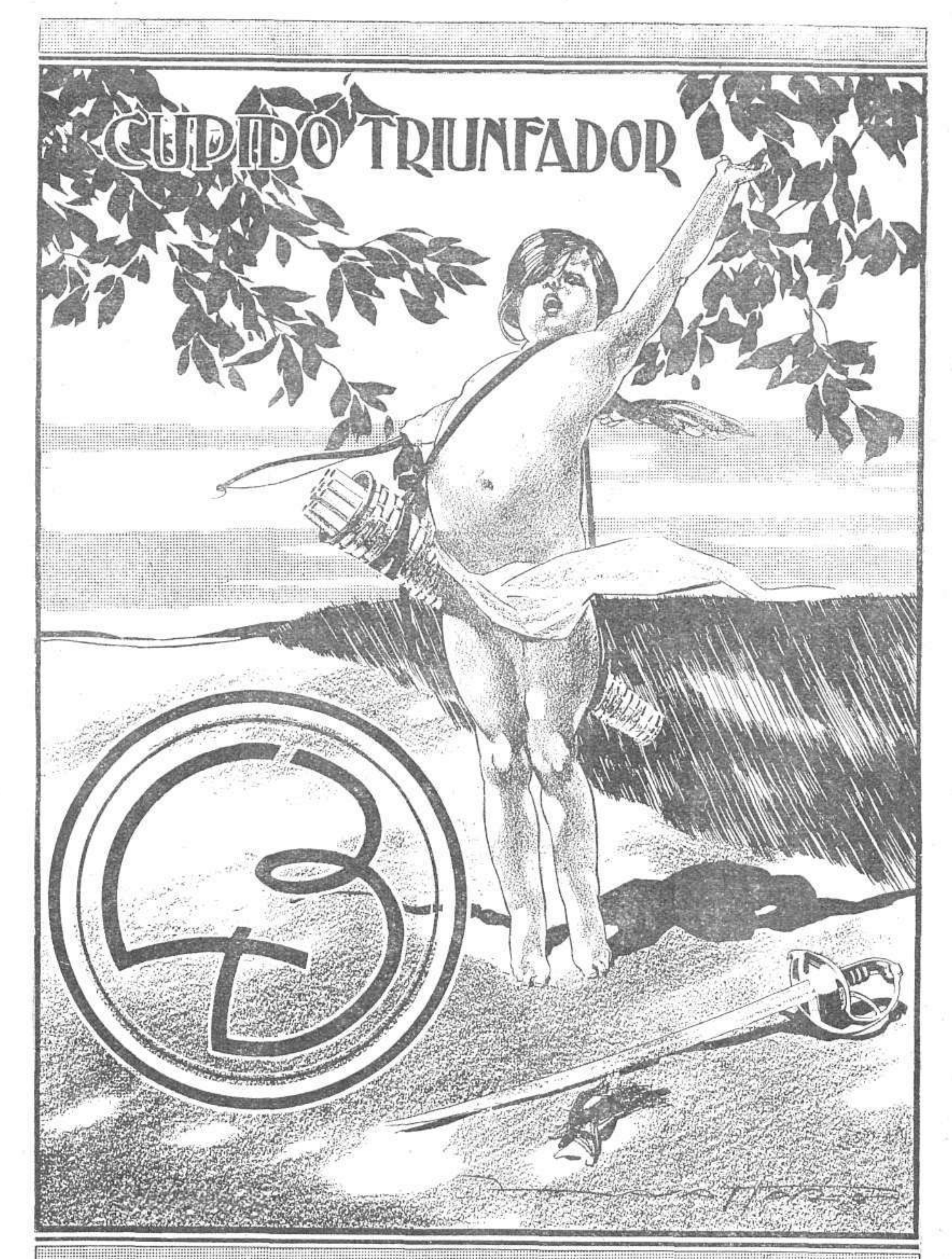
Baiman diasik baiman... suelta, decía el negro, que te daré una de mis mujeres, la más gruesa... Pero, sin dar fe a tan halagadora promesa, el voraz animal seguía tirando de la pierna del desgraciado.

Acudimos todos, y sólo a costa de grandes esfuerzos logramos abrir las fauces del animal para librar al pobre negro.

Al ver las heridas, comprendimos cuanto debía sufrir el infeliz. Las carnes desgarradas dejaban al descubierto una parte de la tibia, la rótula y algo del fémur; los sesenta y ocho dientes del caimán habían dejado sangrienta huella. El doctor Emery hizo la primera cura con todo el cuidado y esmero que el caso exigía, mas yo no pude dejar de decirle que consideraba inútil aquel trabajo; pues imposible me parecía que pudiera conservar la vida.

— Poco conoce usted la resistencia de la raza negra, — me contestó el doctor. — Antes de seis semanas estará sobre sus piernas tan tranquilo.

En efecto, dos meses después, al volver a pasar por la aldea, encontramos a nuestro hombre en pie, apoyándose en unas muletas por él construídas.


CUPIDO TRIUNFADOR

La venta de blusas finas más notable de esta temporada

A precios sensacionalmente baratos

En nuestra casa paga Vd. precios de fábrica



Blusa de género Alsaciano, dibujos de rayitas, con cuello, corbata y bota-mangas de género liso blanco, adornados con un vivo del mismo color. Artículo lavable, coloridos firmes garantidos, a pesos 1.50



Blusa con lindos bordados hechos a mano, alforcitas y embutidos de valencianas, incrustados, confeccionada en nansuc blanco, extra fino, a .... $ 2.50



Blusa confeccionada de fino linón. Lleva muchos bordados y calados, hechos a mano, alforcitas con embutidos y encajes de valencianas muy finas. Ocasión, $ 4.90



Blusa confeccionada de nansuc blanco y adornada con ancho embutido de broderie en la pechera, alforcitas y encajes. Precio de ocasión .... $ 0.95



Batón de bengalina con estampados alsacianos de tintes firmes. Adornado con galones del mismo género, dibujos y coloridos búlgaros. En todos los talles. ...... $ 4.25



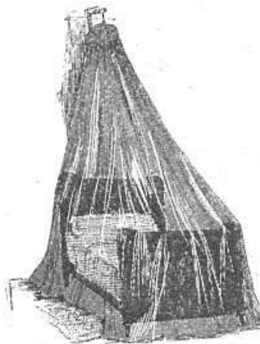
Blusa de fantasía, de nansuc fino, adornada con lindas valencianas, incrustaciones de irlanda y botones de vidrio, a .... $ 2.90.



Blusa confeccionada de nansuc, adornada con pequeñas alforcitas, embutidos de valenciana incrustados, elegante aplicación bordada, a pesos 2.75

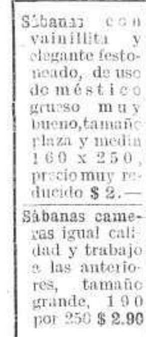


Blusa de fino nansuc, adornada con encajes Cluny. En el cuello, corbata y bota-manga lleva muchos puntitos de color bordados a mano, a.. $ 2.90



Mosquitero para plaza y media, en tul blanco fino, con el aparato forma globo, muy práctico, con 6 1/2 metros de vuelo. Precio nunca visto, pesos 4.95

Para cama-camera, el mismo artículo con 8 metros de vuelos pesos.... 5.75



Sábanas con vainillita y elegante festoneado, de uso doméstico grueso muy bueno, tamaño plaza y media 160 x 250, precio muy reducido $ 2.—

Sábanas cameras igual calidad y trabajo a las anteriores, tamaño grande, 190 por 250 $ 2.90



Blusa de fantasía, confeccionada de nansuc fino, guarnecida con entredós de valenciana, con aplicaciones estilo Venise, bordados a mano, $ 2.50

Barbagelata, Drago & Cía.

LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS

Casa central: Bmé. Mitre esq. Paraná-Bs. Aires

GRAN SUCURSAL NORTE: **SANTA FE, 2000 - Buenos Aires.**



Blusa con embutidos de valenciana incrustados, alforcitas y lindos bordados hechos a mano en la corbata, a $ 1.50



Blusa, caprichoso modelo de fino linón, adornada con elegante cuello tableadito. Tiene botones de Irlanda en la pechera, encajes y embutidos de valenciana, a $ 2.75



Blusa de fino nansuc, adornada con valencianas de Calais, encajes de Cluny y dos hermosas aplicaciones bordadas. Ocasión.... $ 3.75



Blusa modelo de fantasía, con cuello, corbata y bota-manga adornadas de bordados estilo búlgaro. Confeccionada de fino linón y encajes de valencianas, a... $ 2.75



Blusa forma Kimono; de género y dibujos Alsacianos, estampados con colores inalterables. En las mangas y en el cuello lleva vivos de género Duchese mercerizado. Ocasión....... $ 1.20



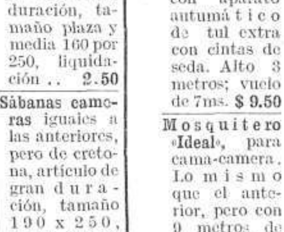
Blusa confeccionada de linón, adornada con doble jabot y encajes imitación Irlanda. Botones forrados del mismo género. Ocasión... $ 1.75




Blusa confeccionada en fino nansuc blanco, guarnecida con embutidos valencianos y hermosa aplicación bordada, a.......... $ 1.75



Blusa de nansuc blanco, modelo caprichoso, guarnecida y finos bordados, encajes de valencianas. Ocasión única, a.... $ 1.95

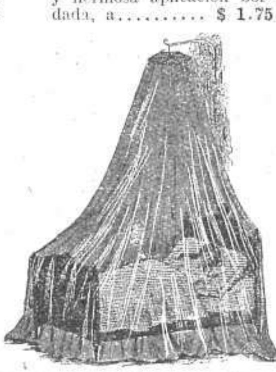


Sábanas con vainilla ancha, de cretona francesa, de muchísima duración, tamaño plaza y media 160 por 250, liquidación .. 2.50

Sábanas cameras iguales a las anteriores, pero de cretona, artículo de gran duración, tamaño 190 x 250, pesos..$ 3.00

Mosquitero «Ideal», para plaza y media, blanco, con aparato autumático de tul extra con cintas de seda. Alto 3 metros; vuelo de 7ms. $ 9.50

Mosquitero «Ideal», para cama-camera. Lo mismo que el anterior, pero con 9 metros de vuelo. $ 11.50



Precioso viso de raso Liberty de la mejor calidad, formas de moda, confección esmeradísima, los colores de moda. Excepcional.... $ 5.90

LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS

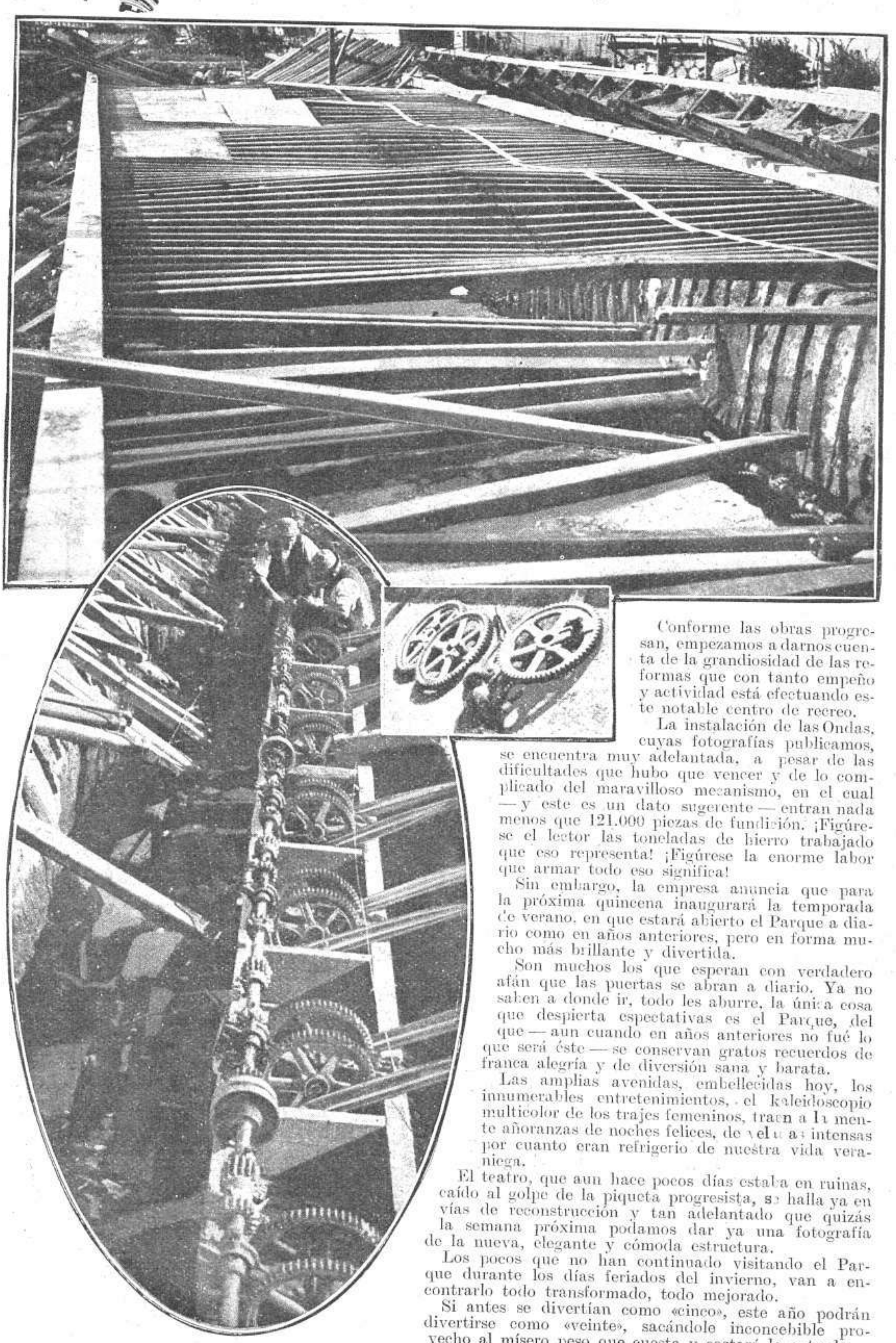
Casa central: Bmé. Mitre esq. Paraná-Bs. Aires

GRAN SUCURSAL ROSARIO: **SARMIENTO, 701** ESQ. SANTA FE

GRAN SUCURSAL NORTE: **SANTA FE, 2000 - Buenos Aires.**

1, Jules Claretie, ex director de la Comedia Francesa.— 2, Boulogne, 22 septiembre: El aviador alemán teniente Steffen, detenido, al aterrizar, por los gendarmes franceses.— 3, El pintor español J. Sorolla en París, donde ha sido llamado para pintar el retrato de la señora de M. Thomas F. Ryan, por la suma de 75.000 francos.— 4 y 5, Cómo serán las monedas de níquel francesas. Modelos escogidos, horadados en el centro.

PARQUE JAPONÉS



Conforme las obras progresan, empezamos a darnos cuenta de la grandiosidad de las reformas que con tanto empeño y actividad está efectuando este notable centro de recreo.

La instalación de las Ondas, cuyas fotografías publicamos, se encuentra muy adelantada, a pesar de las dificultades que hubo que vencer y de lo complicado del maravilloso mecanismo, en el cual —y este es un dato sugerente— entran nada menos que 121.000 piezas de fundición. ¡Figúrese el lector las toneladas de hierro trabajado que eso representa! ¡Figúrese la enorme labor que armar todo eso significa!

Sin embargo, la empresa anuncia que para la próxima quincena inaugurará la temporada de verano, en que estará abierto el Parque a diario como en años anteriores, pero en forma mucho más brillante y divertida.

Son muchos los que esperan con verdadero afán que las puertas se abran a diario. Ya no saben a donde ir, todo les aburre, la única cosa que despierta espectativas es el Parque, del que —aun cuando en años anteriores no fué lo que será éste— se conservan gratos recuerdos de franca alegría y de diversión sana y barata.

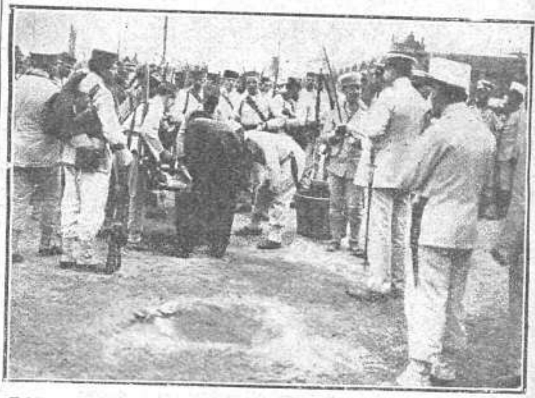
Las amplias avenidas, embellecidas hoy, los innumerables entretenimientos, el kaleidoscopio multicolor de los trajes femeninos, traen a la mente añoranzas de noches felices, de veladas intensas por cuanto eran refrigerio de nuestra vida veraniega.

El teatro, que aun hace pocos días estaba en ruinas, caído al golpe de la piqueta progresista, se halla ya en vías de reconstrucción y tan adelantado que quizás la semana próxima podamos dar ya una fotografía de la nueva, elegante y cómoda estructura.

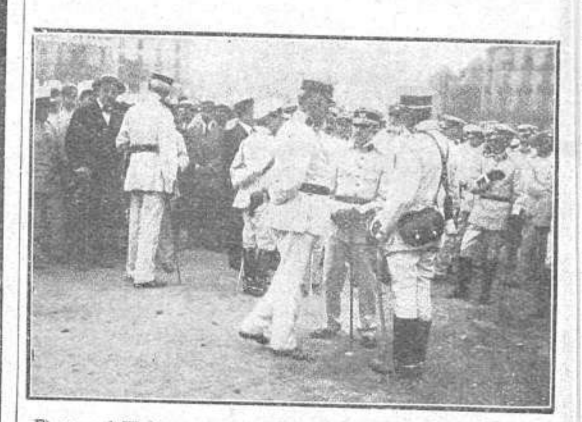
Los pocos que no han continuado visitando el Parque durante los días feriados del invierno, van a encontrarlo todo transformado, todo mejorado.

Si antes se divertían como «cinco», este año podrán divertirse como «veinte», sacándole inconcebible provecho al mísero peso que cuesta y costará la entrada.

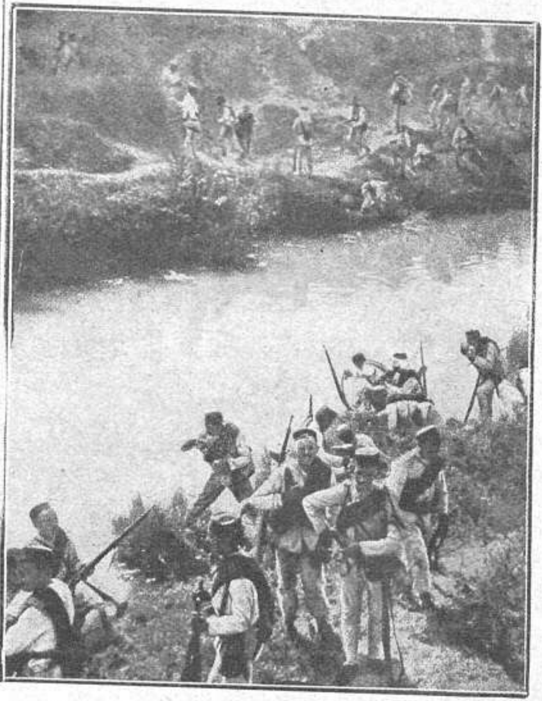

VINO CORDERO
(GENUINO)
Para señoras, enfermos y convalecientes. Para postres, bodas, fiestas y bautizos.
La frutilla al vino Cordero es deliciosa.
VINO CORDERO
PIDANLO POR SU NOMBRE
EN TODAS PARTES.



BARCELONA. — Soldados expedicionarios, Cazadores de Madrid, tomando el rancho antes de partir.



El general Weyler y el gobernador militar, despidiendo a los expedicionarios.



Las tropas del general Silvestre atacan el aduar de Anraan, destruyéndolo completamente.



San Sebastián. — Señor Lagarran, vencedor del premio de caza.

Barcelona. — Monumento al capitán aviador Bayo.

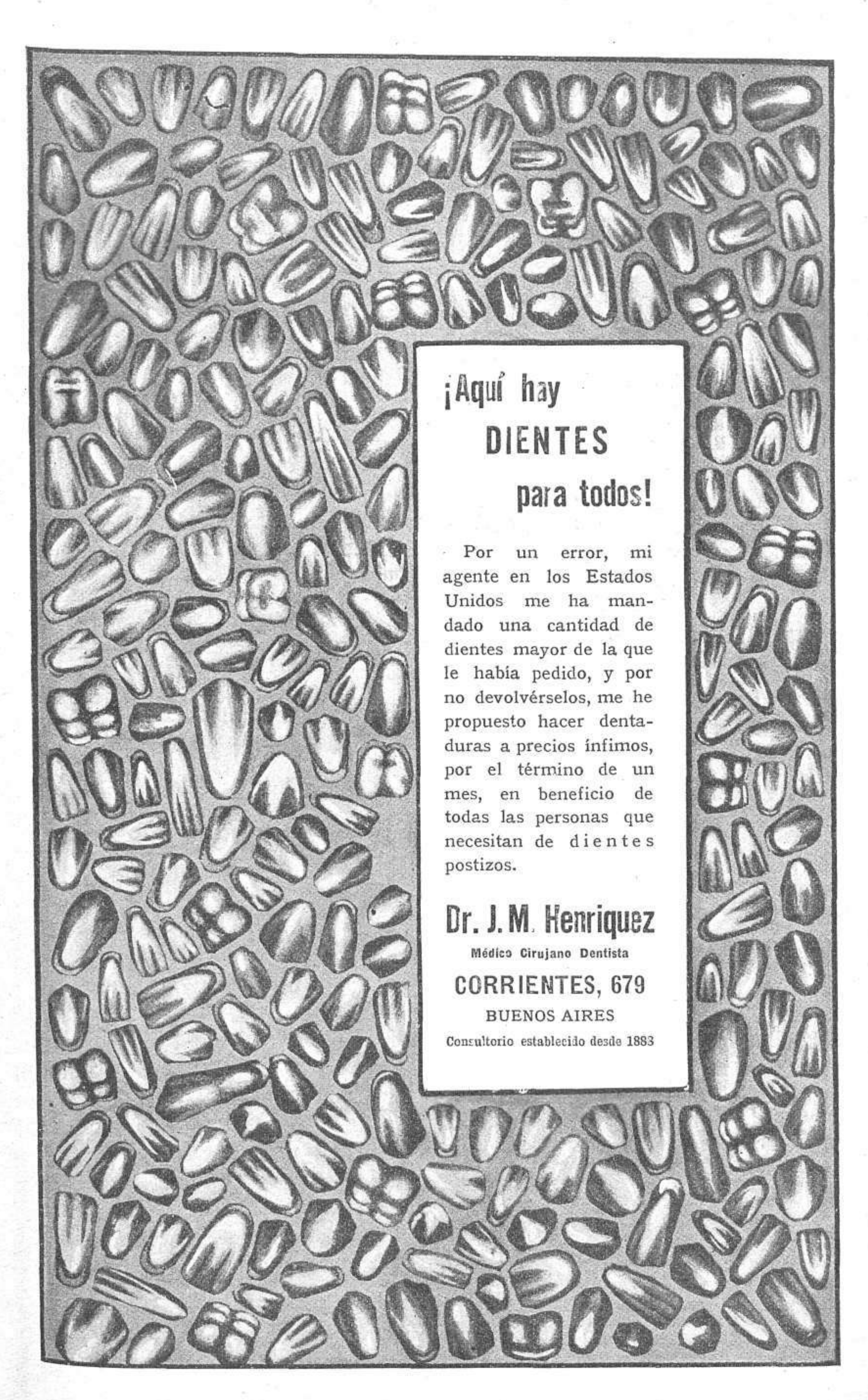
Peregrinación mejicana. — El abad de Monserrat recibiendo al arzobispo de Puebla.

San Sebastián. — La defensa, esculturas del monumento al centenario.

Barcelona. — Campeonato España. Concurso de nadadores.

Concurso 25 de Caras y Caretas

En nuestro próximo número anunciaremos el día y sitio en que se abrirá públicamente la botella del Chinato Garda y se adjudicarán los premios.


¡Aquí hay
DIENTES
para todos!
Por un error, mi agente en los Estados Unidos me ha mandado una cantidad de dientes mayor de la que le había pedido, y por no devolvérselos, me he propuesto hacer dentaduras a precios ínfimos, por el término de un mes, en beneficio de todas las personas que necesitan de dientes postizos.
Dr. J. M. Henriquez
Médico Cirujano Dentista
CORRIENTES, 679
BUENOS AIRES
Consultorio establecido desde 1883

De Inglaterra

1, Londres. Innovación introducida por la policía para dirigir el tráfico rodado. — 2, Original y peligrosa manera de viajar en aeroplano: dos pasajeros en un biplano, en el aeródromo de Brookland. — 3, Brookland. Espectadores de los atrevidos vuelos de Pegoud.

La información que encierra la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA es de un valor incalculable.

Piense usted todo cuanto el hombre ha realizado en las diversas manifestaciones de su actividad desde hace quinientos años hasta la fecha; la variedad de pueblos y civilizaciones desaparecidos; los territorios perdidos y conquistados; la innumerable multitud de hombres célebres que contribuyeron con sus esfuerzos al avance o retroceso de la humanidad; el progresivo desarrollo de todas las ciencias, artes y oficios; en fin, todo absolutamente cuanto la humanidad ha dicho, escrito y realizado en sus múltiples orientaciones, consignados en forma concisa, completa y metódica, y tendrá una ligera idea del valor informativo que atesora la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA, editada por LA NACION.

LA MEJOR OBRA DE CONSULTA

La HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA es una obra que se consulta con mucha frecuencia, y por eso es útil para todos y para cada uno de los miembros de la familia.

Siempre hay que resolver un punto dudoso que se ha presentado en una conversación, o adquirir datos de tal o cual reinado, o de tal o cual político, de geografía, bibliografía, literatura, o de una multitud de asuntos que puedan interesar.

UTIL PARA LAS SEÑORAS

La señora de la casa podrá leer las narraciones que más le atraigan. Un episodio de María Antonieta y de otras tantas que subieron los escalones de la gloria para descender al cadalso, le interesará poderosamente.

Leerá asimismo, con placer y con provecho, todo cuanto se refiere a trajes, usos y costumbres de otras épocas y de otros países.

UTIL PARA LOS NIÑOS

Los niños leerán con deleite las descripciones de las batallas y las vidas de los grandes aventureros, los combates navales, la historia de los héroes de su patria y las de todos los países del mundo; aprenderán, sin advertirlo, historia y geografía universal y recorrerán y conocerán el mundo sin salir de su casa.

El estudiante reforzará y aumentará sus conocimientos en todos los ramos del saber humano, y la historia será para él el auxiliar más precioso de todos los libros.

INMEJORABLE COMO LECTURA RECREATIVA

El que con el auxilio del índice general sepa buscar entre sus páginas, encontrará un verdadero arsenal de episodios, asuntos inagotables de una emoción indescriptible, que tienen el encanto de la realidad vivida. No son narraciones novelescas, originales de tal o cual escritor, sino hechos reales que han sucedido.

NO DEMORE USTED SU DECISION DE ADQUIRIR LA «HISTORIA DEL MUNDO», PORQUE NUESTRA OFERTA TERMINARA MUY PRONTO.

Nuestra oferta tiene un plazo fijo. Vencido que sea ese plazo, no podremos vender la HISTORIA en las condiciones en que la ofrecemos ahora.

Compromisos contraídos anteriormente nos obligan a vender la HISTORIA en la América Central en una fecha determinada y señalada de antemano.

El plazo de venta en la República Argentina terminará pronto, y es conveniente que se decida usted en seguida a adquirir la HISTORIA.

Llene usted hoy mismo el formulario de pedido, fírmelo y remítalo a la Administración de LA NACION.

CORTESE Y REMITASENOS

LA NACION
544, San Martín, 360
Buenos Aires

Formulario de pedido

Precios especiales durante la oferta transitoria

410

	A PLAZOS	AL CONTADO
Encuadern. tela......	21 mensualidades de $ 12	$ 225.— m/n.
» pediogame	20 » » » 15	» 270.— »
» 3/4 tafilete	1 id. de $ 20 y 20 » » 18	» 340.— »
» tafilete ...	20 mensualidades » » 25	» 450.— »

La obra será remitida, porte pago, a cualquier dirección o estación de F. C. en la Capital Federal.

(Lugar y fecha) ....de 191..

A la Administración de «La Nación»—Buenos Aires.

Por el presente solicito en venta en las condiciones especificadas al pie de este formulario, un ejemplar completo de la Historia del Mundo en la Edad Moderna (25 tomos encuadernación)

....

(Indicar la clase de encuadernación elegida).

Propongo como fiador de mi compra al Sr..........................

(Táchese la línea precedente si la solicitud es por compra al contado).

Comprador
- Dirección particular ....
- » de empleo o negocio..................
- Profesión u ocupación..........................

Fiador
- Dirección particular ....
- » de empleo o negocio..................
- Profesión u ocupación..........................

CONDICIONES

Táchese el párrafo de la condición no elegida.

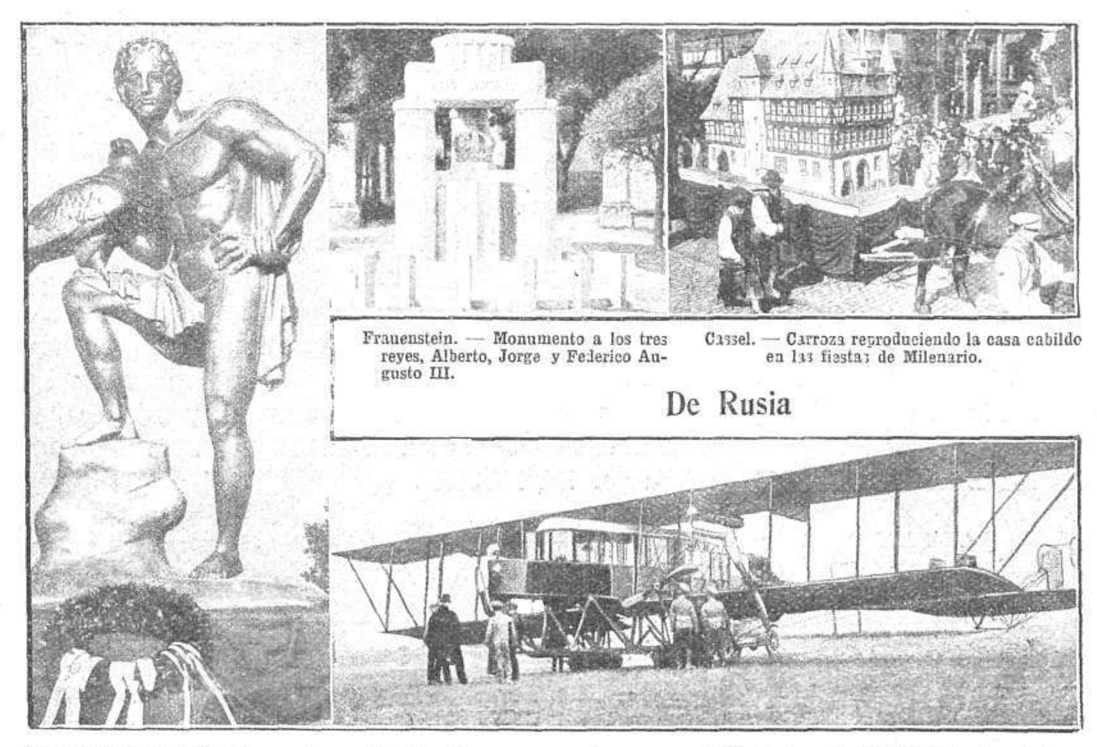
1.° En venta al contado. Por lo que incluyo con esta solicitud el respectivo importe de $..................

2.° En venta a plazos, comprometiéndome a abonar en la fecha que suscriba la obligación correspondiente, la suma de $.............. importe de la primera mensualidad, y amortizar las........ restantes de $.............. m/n. cada una, en la fecha que corresponda de cada mes subsiguiente.

Firma: ....

Las listas de adquirentes de la HISTORIA DEL MUNDO EN LA EDAD MODERNA, que aparecen periódicamente en LA NACION, y cuyo total asciende ya a algunos millares, es el mejor testimonio del valor que tiene esta obra, única en idioma castellano.

De Alemania



Frauenstein. — Monumento a los tres reyes, Alberto, Jorge y Federico Augusto III.

Cassel. — Carroza reproduciendo la casa cabildo en las fiestas de Milenario.

De Rusia

Monumento al genio de Goethe, escultura del profesor Hermán Sahn, de Munich.

Aeroplano de guerra acorazado, capaz para 12 tripulantes, velocidad 100 kilómetros a la hora. Rusia posee 6 de este tipo.


Tedéum Laudamus
Ahora que te hallas restablecida
Ven y brindemos por tu salud,
Rindiendo juntos, a esta bebida,
Nuestro homenaje de gratitud.
Gracias a ella te encuentras sana,
Fuerte y hermosa como eras antes,
Pues, el Extracto Doble Africana
Te dió sus dones vigorizantes.
Le dió a tu cuerpo nueva energía
Y a tu organismo fibras de roble...
Ven y por ello brinda este día
Con la Africana Extracto Doble.
Africana
Extracto Doble
tiene un valor inapre-
ciable para los organismos
débiles. Es el mejor alimento y
tónico a la vez, para las niñas y
niños, en el periodo del desarrollo físico.
Las propiedades nutritivas de la cebada y lúpulo
que se emplean en este producto, eminentemente puro,
enriquecen la sangre y vigorizan los nervios, creando vita-
lidad y fuerzas. Una copa en cada comida, basta en poco
tiempo, para comprobar sus benéficos efectos. — Se
vende en todas partes. — Precio en la ca-
pital: $ 4 la docena. — Cervecería
Bieckert Lda. - San Juan, 3334,
Bs. As. — U. T., 2272
(Mitre). — C.
T., 290
(Oeste).
EXTRACTO DOBLE
Africana



El tango en Europa





El célebre bailarín de tangos, Bernabé Limarra, y María la Bella.

El triunfo del tango argentino en París ha despertado, y con razón, la codicia de los empresarios que suponen encontrar en los pintorescos devaneos de la discutida danza un filón como pocos dentro de la veta especulativa que ofrecen las novedades coreográficas. París está atestado de academias de tango, y su música interviene en todas las manifestaciones de regocijo de la gran capital. Y como ya la plaza comienza a abarrotarse, los empresarios aguzan el ingenio: así tenemos que ahora se organizan jiras de artistas argentinos por otros países de Europa.



Bailando un tango.

Acaba de ser contratado el señor Bernabé Limarra, para interpretar los cortes y quebradas en San Petersburgo, quien hará la *tournée* en compañía de la bailarina española señorita María la Bella, ambos muy aplaudidos en los escenarios de París.



Tienda La Imperial

Hernández y Cía.

VICTORIA, 802
Esq. PIEDRAS.
BUENOS AIRES

VENTAS AL CONTADO.
PRECIO FIJO.

CATALOGOS y MUESTRAS
GRATIS



Guardapolvos confeccionados en toile de lana calidad extra, adornados con bieses y botones, colores marino, negro, gris y beige. Largo 135 y 140 centímetros...... $ 21.—

Blusas crespón de algodón, con bonitos bordados fantasía, estilo búlgaro, únicamente en los tres colores de moda, blanco, natier y tiol, a........... $ 11.50





léndida pollera forma gran moda, en ricos géneros de lana lisos, colores marino, gris y negro $ 23.—



Moderna blusa, en crespón algodón blanco, adornos búlgaros y encaje valenciana.... $ 5.20



Elegante manteau en charmeuse de seda, color gris, marino y negro, con finos bordados y forrado en seda. Largo 135 centímetros, $ 110



Moderno batón en zephires de hilo lisos, adornado con embutidos y festón de igual clase, todos los colores.. $ 8.90

Elegante y novedoso vestido en crep blanco. La blusa forma sastre, en crep de seda y flores pompadour, alta fantasía........ $ 65.—

Elegante traje tailleur de confección extranjera en moaré de seda, el saco adornado con moaré de otros tonos y bordados metal, chaqueta forrada en liberty blanco, colores topo, marino, tiol y negro, a.... $ 145.—

Vestido fantasía, en liberty pura seda, adornado con tul plegado y botones forrados en seda; lleva una rosa hecha a mano, colores varios.... $ 85.—



Sencillo y elegante traje sastre en sargas de lana, cuello y botamangas de seda otomano, colores negro, gris y marino. Ocasión $ 45.—

Todos los sábados, venta de Retazos de todas clases ::

San Francisco de California

Asombroso resurgimiento de la ciudad

Vista general desde la bahía.

Calle Market.

El clásico Banco de California.

Gran Avenida.—Hotel San Francisco.



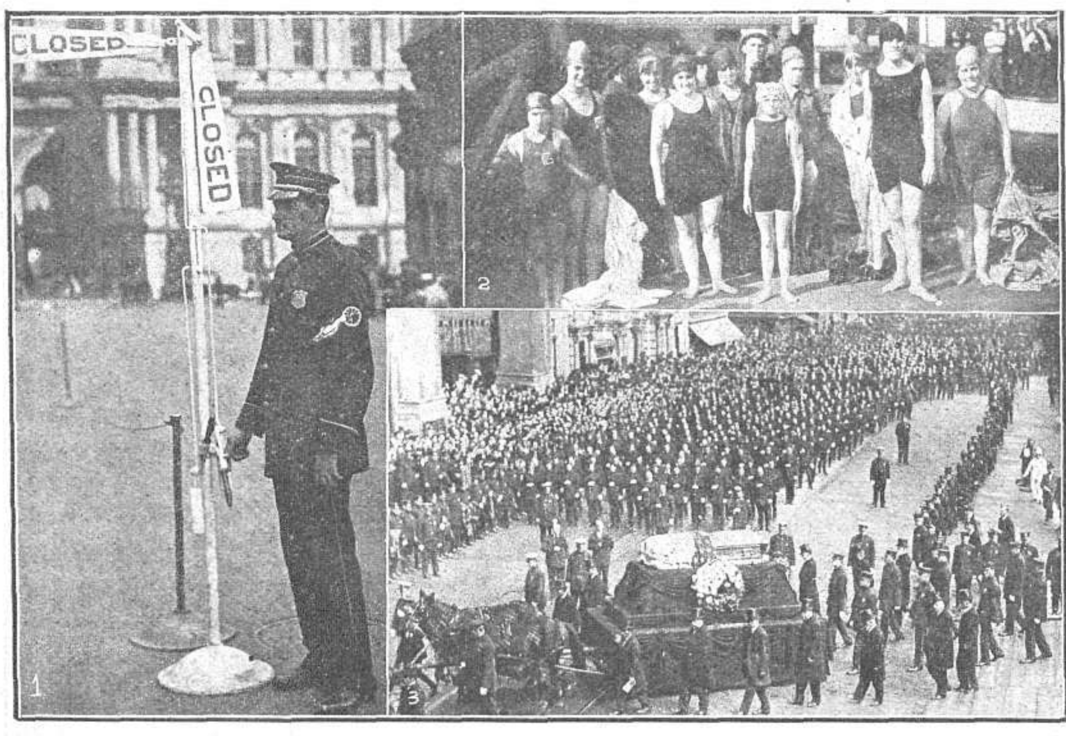
CHINATO GARDA

es el famoso aperitivo que ha sobrepasado las cumbres del éxito llegando a inconcebible altura.

NO HAY SITIO DONDE NO SE VENDA

Únicos concesionarios:

VICTOR M. PIAGGIO y Cía. - Perú, 1340 - Buenos Aires



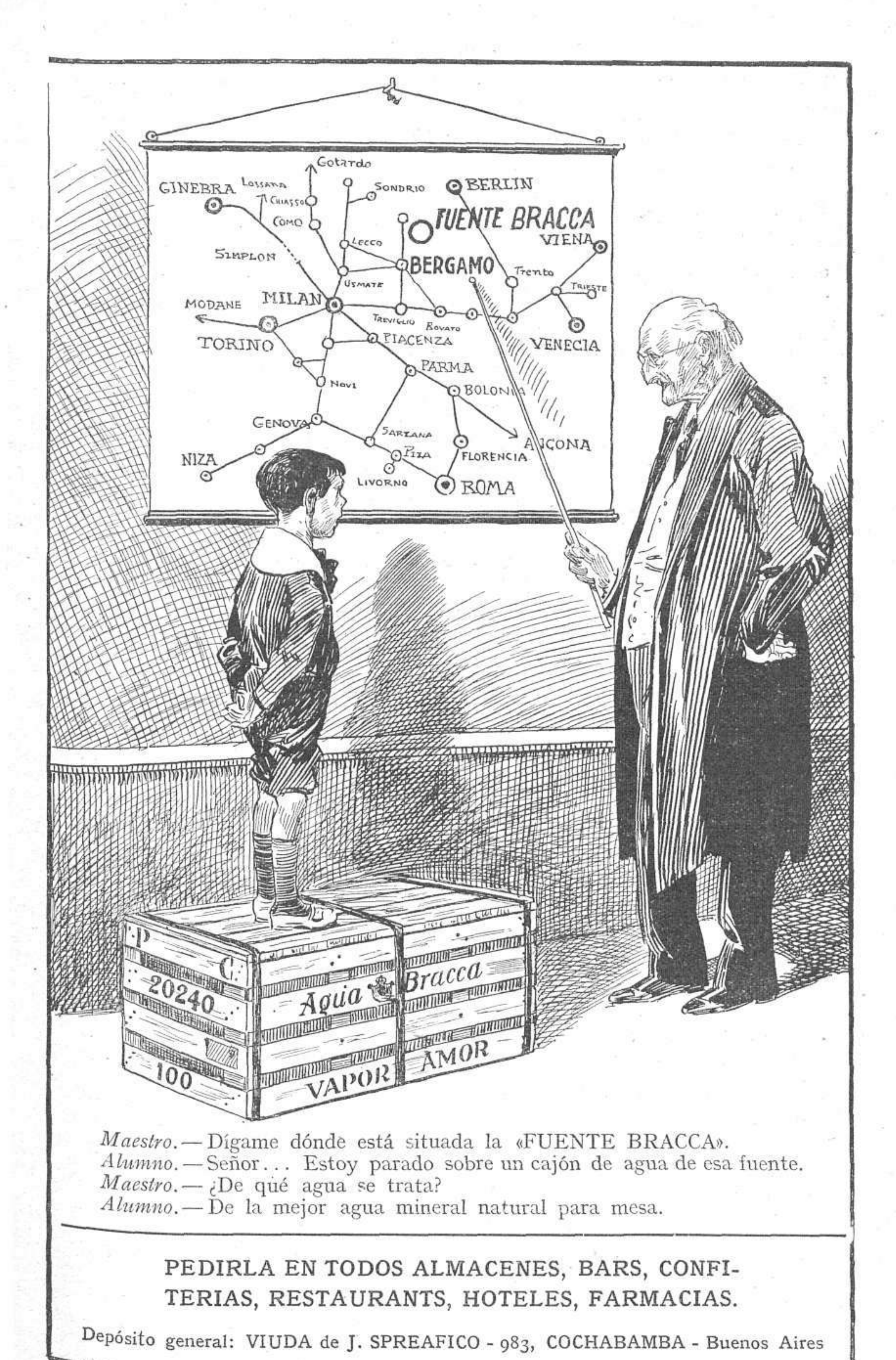
1, Semáforo regulador del tráfico urbano, que ha dado excelentes resultados en Filadelfia. — 2, Jóvenes y niñas competidoras al primer premio de natación, de las 5 millas, en Filadelfia. — 3, Grandiosos funerales del «Former major», de Nueva York, el 22 de septiembre próximo pasado. Asistieron todas las autoridades formando la policía y tropas.





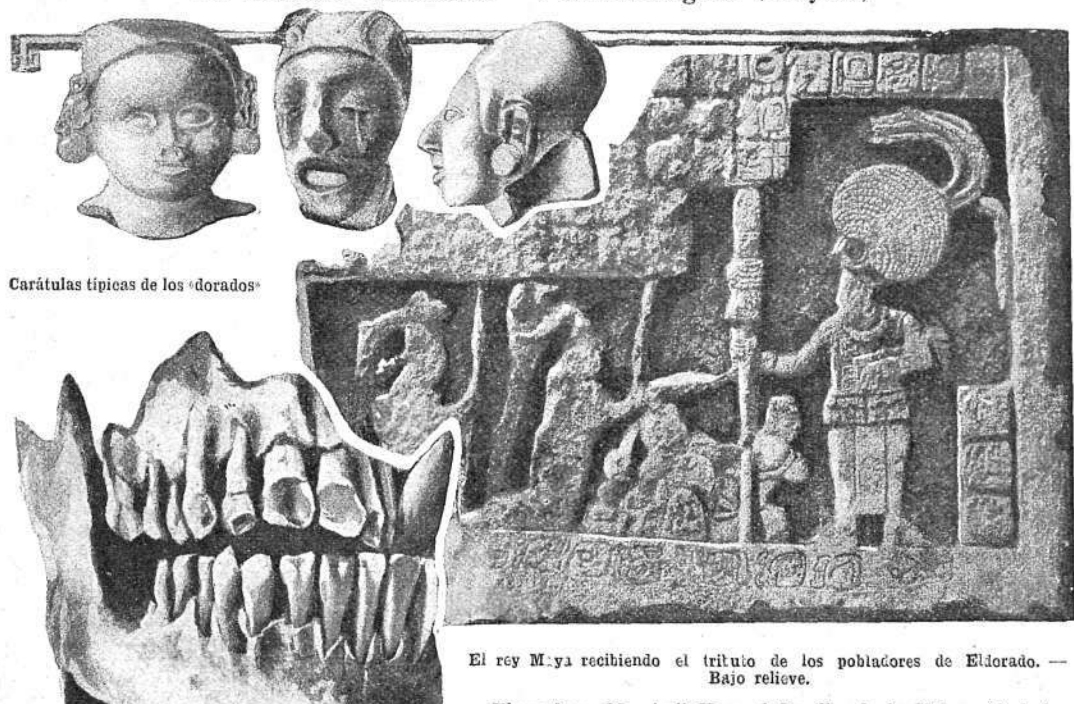


El pueblo mejicano se halla afligido por una gran catástrofe; en la estación de Tambaya, pequeño pueblo cercano a la capital federal, hizo terrible explosión un vagón del ferrocarril eléctrico, cuya carga consistía en 11.500 kilogramos de pólvora negra. La estación y casas que la rodeaban en una gran extensión, quedaron completamente arruinadas. Murieron 100 personas en el acto y resultaron heridas 150. Los perjuicios materiales se avalúan en pesos 500.000.



Gotardo
GINEBRA
Chiasso
Como
Sondrio
BERLIN
FUENTE BRACCA
VIENA
Lecco
SIMPLON
BERGAMO
Trento
Usmate
Trieste
MODANE
MILAN
TORINO
Treviglio
Rovato
PIACENZA
VENECIA
PARMA
Novi
GENOVA
SARZANA
NIZA
PIZA
FLORENCIA
LIVORNO
ROMA
P
C
20240
Agua Bracca
100
VAPOR
AMOR
Maestro.—Dígame dónde está situada la «FUENTE BRACCA».
Alumno.—Señor... Estoy parado sobre un cajón de agua de esa fuente.
Maestro.—¿De qué agua se trata?
Alumno.—De la mejor agua mineral natural para mesa.
PEDIRLA EN TODOS ALMACENES, BARS, CONFITERIAS, RESTAURANTS, HOTELES, FARMACIAS.
Depósito general: VIUDA de J. SPREAFICO - 983, COCHABAMBA - Buenos Aires

El fabuloso Eldorado. — Piedras Negras (Méjico)



Carátulas típicas de los «dorados»

Mandíbulas con los dientes enchapados de oro.

El rey Maya recibiendo el trituto de los pobladores de Eldorado. — Bajo relieve.

El profesor Marshall Hovard Saville, de la Universidad Arqueológica de Colombia, está realizando preciosos descubrimientos en Piedras Negras, Méjico. Ellos prueban que la leyenda de *Eldorado*, el sueño de los aventureros españoles de la época del descubrimiento, no era un mito. Existió un pueblo que empleó el oro como hoy nosotros el hierro.

CENSO NACIONAL



¿Cuál es la población de la República Argentina?



¡Importante Concurso! $ m/n. 20.000 en efectivo

La ley ordenando el levantamiento del Censo, sancionada por el H. Senado Nacional, ha puesto alas en muchas imaginaciones, y esta es la hora en que no pocos se lo pasan echando cálculos y barajando cifras sobre el total de la población Argentina.

La casa "JOSE PERETTI", introductora del Aperitivo HIERRO-QUINA BISLERI y del Agua Mineral de NOCERA-UMBRA (fuente Angélica), ha resuelto abrir un concurso, destinando la cantidad de:

$ 20.000 m/n. EN EFECTIVO

dividida en 50 premios, que se entregarán a los que acierten o más se aproximen a la cifra de población que, a su debido tiempo, dará a conocer la Comisión del Censo.

Los 50 premios serán repartidos como sigue:

1.º una cantidad de .	$ 10.000 en efectivo	6.º una cantidad de .	$ 400 en efectivo
2.º » » » .	» 3.000 » »	7.º al 10.º $ 200 c/u. .	» 800 » »
3.º » » » .	» 1.500 » »	11.º » 24.º » 100 » .	» 1.400 » »
4.º » » » .	» 1.000 » »	25.º » 50.º » 50 » .	» 1.300 » »
5.º » » » .	» 600 » »		$ 20.000 en efectivo

Para tomar parte en el Concurso se deberá llenar el cupón, tratando de escribir muy claro la cifra, apellido y dirección, añadiendo a cada cupón una etiqueta grande del HIERRO-QUINA BISLERI o sino una etiqueta grande del Agua Mineral de NOCERA-UMBRA. Caso contrario el cupón no será válido. Los cupones serán controlados por la siguiente Comisión:

Señor Félix Mó, abogado, Cangallo, 1554.
» Mario Malvicini, abogado, Cangallo, 1554.
» Mario Palanti, ingeniero, Maipú, 843.
» Carlos Lautenschütz, comerciante, Cuyo 643.

Señor Lucio Vicente Tabossi, escribano, Florida, 183.
» Luis A. Questa, industrial, Potosí, 3741.
» Humberto Brustio. Cotonificio Dell'Acqua Rawson, 236.

Este concurso se cerrará 60 días antes de la fecha de la proclamación oficial del Censo

CUPÓN

La cifra oficial que arroja el censo de la República Argentina, es de .... habitantes.
Nombre del remitente ....
Dirección ....
Fecha ....

Para que el Cupón sea válido debe ser acompañado de una etiqueta grande (la que circunda la botella) del Aperitivo Reconstituyente

HIERRO - QUINA - BISLERI

o de una etiqueta grande del Agua Mineral de

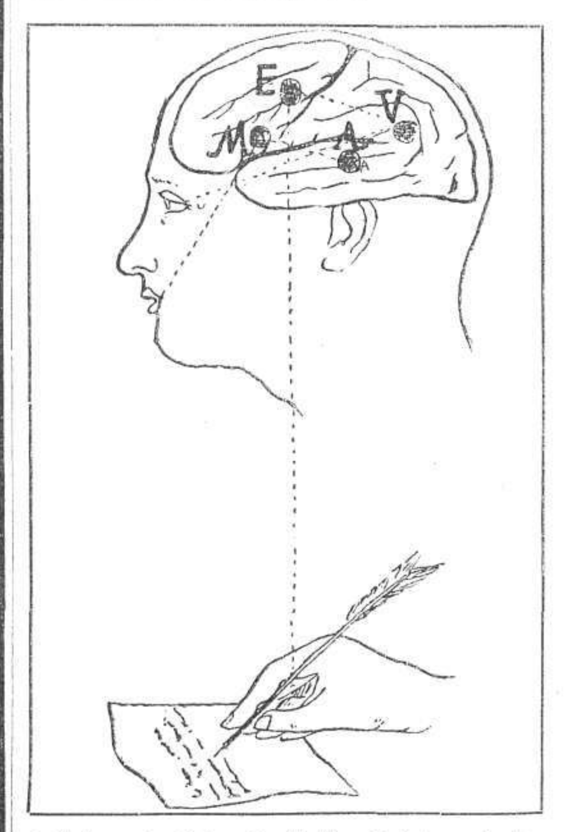
NOCERA - UMBRA

Dirigir los cupones, acompañados de las etiquetas, a la Casa Introductora:
JOSÉ PERETTI, Buenos Aires - Avenida de Mayo, 649.

Enorme trabajo que representa el saber escribir nuestro propio nombre

¡Escribir su nombre! Qué cosa más sencilla, exclamamos a primera vista; mas no diremos lo mismo si examinamos con un poco de atención el adjunto dibujo en el cual gráfica y claramente se expresa el proceso que en el cerebro se verifica para poder llegar a ejecutar un acto que tan fácil nos parece.

De niños, las primeras sensaciones referentes a la personalidad se perciben por medio del órgano del oído, poco a poco el niño comprende y atiende cuando oye su nombre, y en el cerebro se fija el centro nervioso o célula correspondiente a él.



A, Centro cerebral del sentido del oído.—V, Centro cerebral de la visión verbal.—M, Centro cerebral de la palabra articulada.—E, Centro cerebral que rige los movimientos que se precisan para escribir.

Aprende después a expresarse, empieza a hablar, y cuando logra pronunciar su propio nombre es cuando fija el centro correspondiente a la expresión verbal en el cerebro.

Mayor ya, iníciase en la escritura, y en otro centro cerebral grábase la forma gráfica del nombre, y sólo desde este momento le es posible transcribirlo al papel.

Otros centros nerviosos se encargan de ordenar y dirigir los complejos movimientos que son necesarios para poder escribir.

Estos son, esquemáticamente expuestos, los procesos que la naturaleza sigue: hay que sumar a esto, las dificultades que representan, después la pronunciación. Sabido es que hay letras que requieren un largo aprendizaje para su emisión, y de consiguiente el considerable número de centros que han de impresionarse en el cerebro para que a su vez puedan luego ordenar los movimientos de los músculos de la lengua y bucales. En fin, la serie es casi interminable, tan ligados se hallan entre sí; pero fácilmente se comprenden y puede deducirse la inmensa labor intelectual y física que representa el poder llegar a efectuar el acto de escribir el propio nombre de la manera rápida, fácil y casi inconsciente con que se hace.


Créditos acordamos en mercaderías, pagaderos en 10 mensualidades, sin interés ni comisión, ni recargo de precios, pidan informes de nuestro sistema de ventas a crédito
Estamos en pleno Verano y Vd. necesita vestirse
Antes de hacer sus compras visite esta casa, que es la única donde encontrará artículos de primera calidad y de rigurosa moda, a precios sumamente reducidos.
(Vea Vd. algunos precios)
TRAJES forma saco redondo, con tres botones, en casimires de color fantasía, con buenos forros, para hombre, $ 22.50
TRAJES forma saco redondo, con dos botones, en casimires de pura lana, negros y azul marino, con forros especiales, para hombre.......... $ 46.00
AMBOS saco redondo, con tres botones, en franela de lana, fondos obscuros con listas de color, para hombre, a.......... $ 21.50
AMBOS saco redondo, con tres botones, en brines de puro hilo, fondos crudos con listas de color, para hombre, a.......... $ 12.00
SACOS redondos, con tres botones, en alpaca negra, muy bien confeccionados, sin forro, para hombre.. $ 7.95
PANTALONES de casimir, en color fantasía, para hombre.......... $ 4.25
GUARDAPOLVOS de brin crudo, puro hilo, para hombre, a.......... $ 6.90
CAMISAS de zephir, de colores fantasía, listadas, sin cuello y con puños duros, números 35 al 44...... $ 2.65
CAMISAS de zephir francés, fondos lisos con listas blancas, sin cuello y con doble puños blandos, 35 al 44.. $ 3.50
CUELLOS blandos, en zephires, de colores lisos y fondos blancos, con listitas de color, números 34 al 44.... $ 0.60
SOMBREROS forma canotier, de paja rustic, con cinta negra, gran moda, para hombres.......... $ 1.60
SOMBREROS panamás legítimos, recibidos directamente, en forma chambergo y orión, con cinta negra.. $ 14.00
Sastrería en este departamento tenemos el surtido más grandioso en casimires, franelas, brines, alpacas y sedas, y contamos con cortadores de primer orden.
"AL PALACIO DE CRISTAL"
VICTORIA esq. CHACABUCO - Buenos Aires



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón















PABST

NINGUNO ES LEGITIMO SIN LA SIGUIENTE MARCA ESPECIAL
ESCALADA & CO.
PABST EXTRACT
The Best Tonic
A CONCENTRATED LIQUID OF
MALT HOPS
MANUFACTURED BY
PABST BREWING CO.
MILWAUKEE, WIS
U.S.A.

El concentrado exquisito que lleva al cuerpo humano vigor, salud y energías arrancadas a la Naturaleza misma.

La fuerza viva que sostiene al débil, y a la madre que cría y al anciano que ha consumido su vitalidad en muchos años de luchas activas.

Los convalecientes que empiezan a tomar alimento, los inapetentes y cuantos, en general, necesitan tonificar su organismo, hallarán en Pabst el auxiliar más poderoso.

Pabst, no es sencillamente una cerveza negra, es un tónico que contiene hipofosfitos de cal y pirofosfato de hierro.

Farmacias

y Almacenes.

Pabst no puede sustituirse: es único en su clase y deben por tanto, rechazarse como imitaciones los productos baratos que se ofrezcan como similares.

En su aspecto exterior pueden parecérsele otros artículos, pero tenga presente que *no son ni pueden ser* Pabst. Se venden a menos precio; pero, tratándose de la salud, es lógico suponer que Vd. prefiera lo que realmente puede curarle y no lo barato.



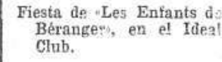


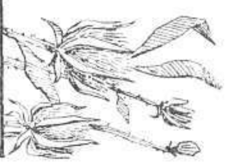
Fiesta celebrada en el Centro Social Belgrano, el día 11 de octubre.



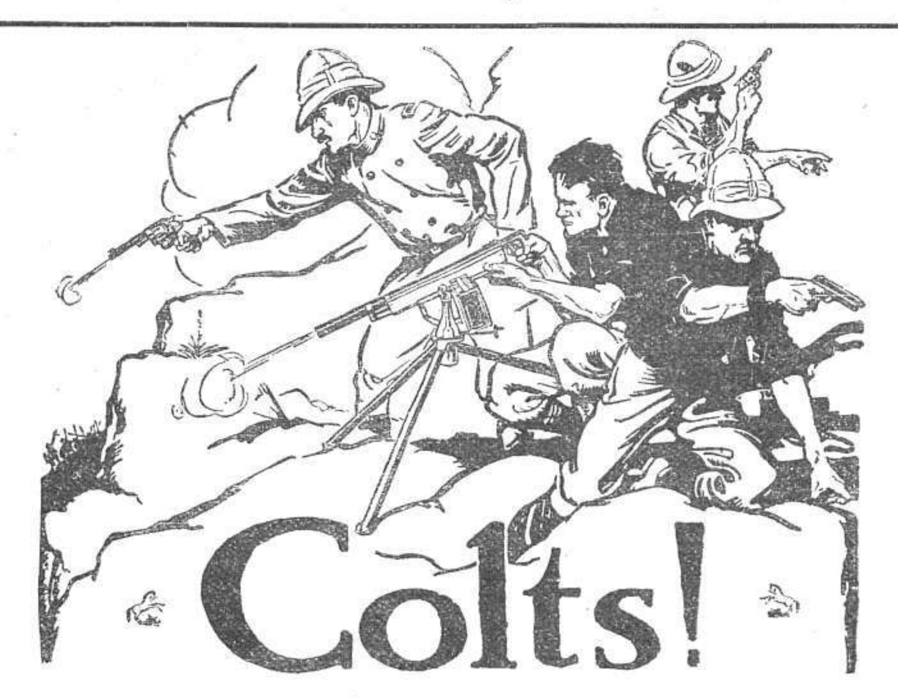


Fiesta de «Les Enfants de Béranger», en el Ideal Club.









Los Revólvers que demuestran su precisión superior

En el Gran Concurso Internacional de Tiro, celebrado en Camp Perry, Estado de Ohío, E. U. de A., todas las MAS ALTAS CLASIFICACIONES en el torneo de revólver de la Asociación Nacional de Rifles, fueron obtenidas con los Revólvers de COLT, modelo "Army Special".

El "Gran Concurso Nacional de Revólver", en el que tomaron parte 153 tiradores, fué ganado con un Revólver COLT, modelo "Army Special", y las medallas especiales de oro, ofrecidas a los mejores tiros obtenidos a fuego lento y a tiempo, fueron otorgadas a los que usaron Revólvers COLT.

Con un Revólver marca COLT se ha establecido el nuevo record universal: De tiro a tiempo, distancia 50 yardas, registrándose 99 puntos, en 100.

La mayoría de los tiradores que formaron el victorioso Partido Americano de Revólvers, usaron Revólvers COLT, modelo "Officers' Target", arma que también fué usada por muchos de los notables tiradores argentinos y peruanos.

Estos resultados prueban que no se fabrican Revólvers mejores y más precisos que los de COLT.

Suplíquele al comerciante que le muestre los famosos y premiados Revólvers de COLT. No compre otro sino el legítimo de COLT, que ha probado su superioridad.



CUIDESE DE LAS IMITACIONES!
Solamente las armas legítimas de COLT, llevan la siguiente



Marca de Fábrica.

Pídase nuestro hermoso cromo y el Catálogo ilustrado. Se envían GRATIS.

Colt's Patent Fire Arms Mfg. Co.
Hartford, Conn., E. U. de A.

SOCIEDADES

Banquete celebrado por el centro social «La Argentina».

Asistentes a la reunión de la Sociedad Universal Filantropía, en la «Operai Italiani».






P. Hartmanshenn y Cía
Maison
Française



La Elegancia y la Moda

El favor que gozan las chaquetas y las túnicas de otro color que las faldas, no es, por cierto, una innovación. Nuestro capricho hace florecer, de vez en cuando, esta linda moda y siempre sabe sacar nuevas combinaciones. Pero no vayan a creer mis queridas lectoras, que se trata de un resurgimiento de las blusas de otro color que las faldas. No; no es así como lo entiende la moda: el género y el color son elegidos con el cuidado, con la idea, de hallar un conjunto armonioso.

Así es como se ve sobre faldas todas blancas, chaquetas rojas, verdes o *bleu de roy*. A menudo, la falda de crespón o de tul blanco, lleva una *veste* a mangas cortas o una túnica de colores fuertes es adornada de bordados multicolores, en los que predominan el azul, el rojo, el verde, el negro, etc., etc.

Esta tendencia de la moda para asociar en una misma toilette varios colores y géneros, se hace sentir lo mismo en la composición o confección de los trajes sastres sencillos, o de los vestidos para paseos y de las toilettes de soirées.

Se puede elegir entre dos principios diferentes: falda clara chaqueta o túnica obscura, o si no, al revés: falda obscura y chaqueta clara. Esta última combinación parece más nueva, por la sencilla razón de haberse usado menos, y bien podría ser que parezca más rara, por ser sumamente difícil el llevarla con chic.



Matinée en crespón blanco, con biés de seda liberty celeste. Botones de nácar en la cintura.

Matinée color amatista con adornos de linón.

Toilette de paseo, de tafetán negro, velado con tres volados de tul plegado; pequeños botones en moiré. Cuello volcado de seda blanca; fichú, ruches en tul blanco, rosa de seda encarnada en la cintura.

En efecto, la túnica o la chaqueta clara hace más gruesa a una persona que no sea sumamente esbelta, y acusa los defectos de un busto que no es impecable; además exige un corte perfecto.

En los trajes de tejidos ligeros se tiene siempre el recurso de las draperías, de los fichús, de las echarpes, a veces útiles para envolver, disimular y atenuar defectos, y estos recursos son negados a los modelos cuyas líneas, netas y precisas, son el primer mérito.

Los colores que combinan son raras veces elegidos en un mismo tono. Así se ven chaquetas o *paletots* de color mastic, beige, arena, combinados con faldas de color malva, violeta, ciruela; *paletots* gris perla, que sirven de complemento a faldas azul marino; chaquetas de paño *vieux rose* con faldas *bleu de nuit*, y esta combinación del azul obscuro con ciertos colores de rosa claros y mates, como una rosa de porcelana, es, por cierto, uno de los que más encantan.

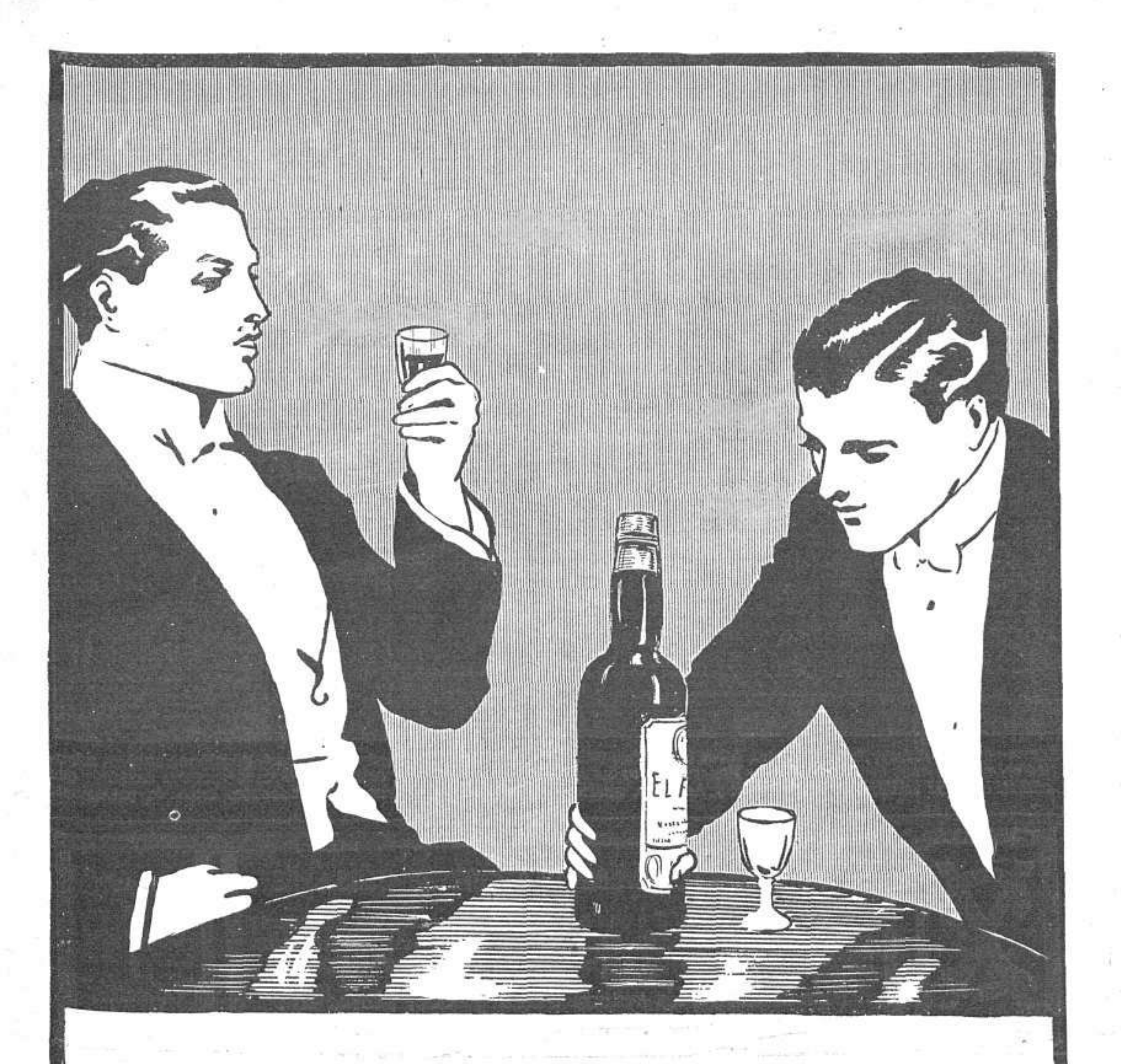
Las chaquetas lisas sobre faldas a cuadros, son y serán muy pronto muy vulgares, excepción hecha para ciertas chaquetas en género inglés, cuyos colores indecisos, verde, avellana mezclado con blanco, se combina de un modo muy agradable con las faldas a dameros, cuadritos blancos y del mismo tinte que la chaqueta.

Las toilettes de paseos, trajes de linón, de voile, de moiré, de seda flexible, tienen encantadores corpiños o faldetas, o curiosas túnicas. Un traje ideado por *Worth* está formado de una falda de tul blanco plegado y de un corpiño de seda verde, moiré flexible o tafetán de un verde un poco gris plateado. Un fichú de tul blanco con plegados finos a la orilla lo adorna, en fin, un alto cinturón drapeado y cuyas caídas se anudan sobre la falda. El conjunto era encantador por lo delicado de los colores, ¿qué más las diré?, es un verdadero triunfo del color verde en toda la gama.

HÉLÈNE.

La moda en París

Fotografía de las toilettes más celebradas que se lucieron en las carreras realizadas el 21 de septiembre en Longchamps.



Uno más que se equivoca!

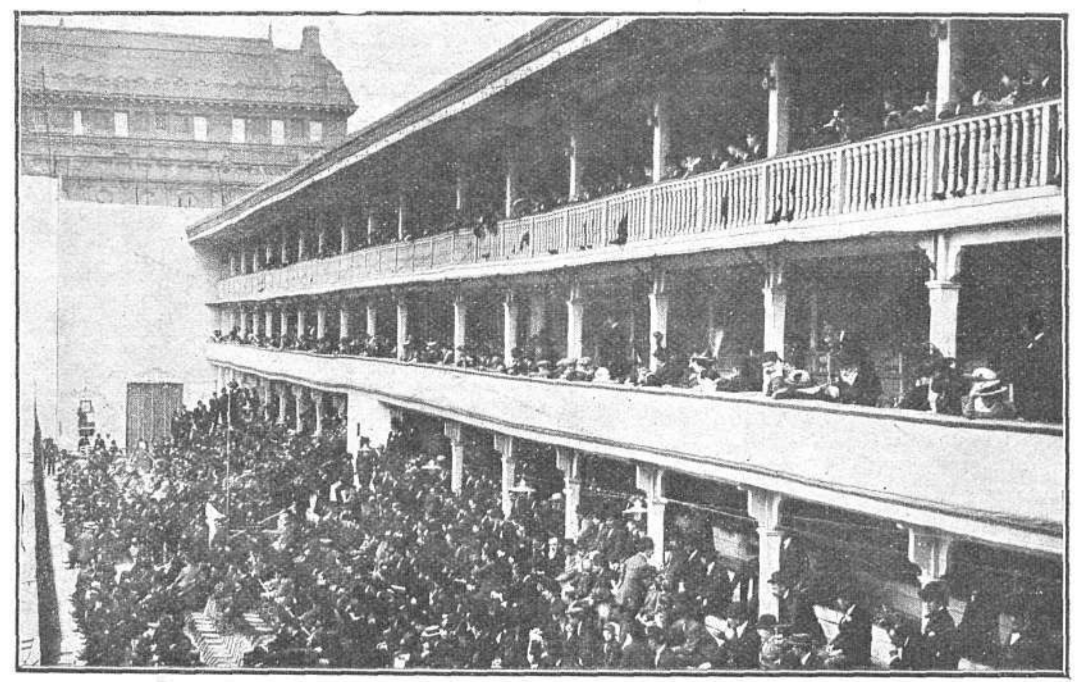
—Tú, que eres tan entendido, ¿a qué no sabes, sin mirar la etiqueta, de que clase es este vino?.

—Hombre! no necesito mirarla para saber que es Oporto! Lo conozco por su sabor exquisito; por su delicado aroma y por el deleite especial que producen los vinos realmente generosos!

—¿Y si yo te dijera que estás tomando «El Abuelo»?

—¡¡ El Abuelo !!...

Así se sorprende todo aquél que por primera vez toma una copa de este delicioso vino para Postres, Bodas, Tertulias, Visitas y Bautizos.— «El Abuelo» se vende en todos los buenos Almacenes, Hoteles, Bars y Confiterías. — Unicos importadores: Gonzalo Sáenz y Cía; 29, Maipú, 43, Buenos Aires.



Aspecto que presentaba el Frontón Buenos Aires, el domingo último. — La selecta y entusiasta concurrencia premió con nutridos aplausos el brillante juego de los pelotaris. — Hoy, sábado, se inaugura la nueva temporada, debutando dos de los grandes maestros que acaban de llegar de Europa: jugarán Petit y Arnedillo, contra Cecilio y Yurrita. Los numerosos aficionados están de parabienes.

DISCOS ATLANTA

DOBLE = FAZ $2.50

Se han impuesto en el mundo entero!!!

Por su variado repertorio !!!

Por su nitidez y sonoridad !!!

Por su eterna duración !!!

Por su esmerada grabación, considerada como la mejor y única en el mundo de la fonografía !!!

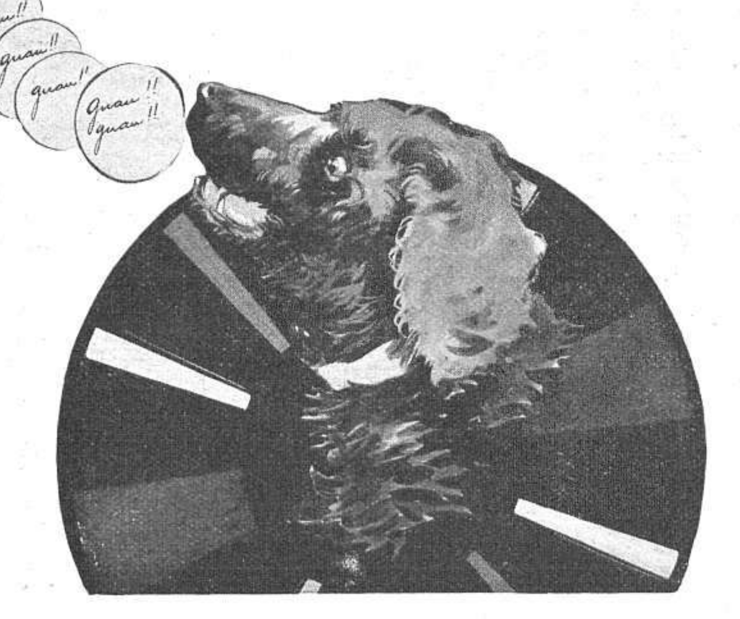
Propietarios absolutos: **AMENDOLA & Cía.** = ESMERALDA, 274

Llegaron los famosos discos cantados por el conocido artista, Arturo G. Calderilla, con acompañamiento de guitarra. Pidan los números:

23 **La ñatita,** Estilo criollo.
Recuerdos, Estilo criollo.
24 **Tradicional,** Estilo criollo.
25 **Lejos de ti,** Estilo criollo.
La criolla, Estilo criollo.
26 **Mi pago,** Estilo criollo.
Con tu retrato en mi pecho, Estilo criollo.

27 **Tu mirada,** Estilo criollo.
Mi planta, Estilo criollo.
28 **Tristes,** Estilo criollo.
Un girón del pasado, Estilo criollo
29 **Ay de mi!,** Estilo criollo.

Señores
Amendola & Cia.
Esmeralda, 274 - B. A.
Sírvanse remitirme, gratis, Catálogo ATLANTA.
NOMBRE........................
CALLE........................
CIUDAD........................
PROVINCIA........................



Discos de otras marcas.

Concurso de dibujos infantiles





Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, en un papel blanco del tamaño de una postal. Deberán traer el título o explicación de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del pequeño autor. Cada mes se premiarán los veinte más interesantes con un libro de cuentos o estampas.



94 — De paseo.
BERTA BRAU.



95 — El mutualismo.
GUILLERMO MURPHI.



96 — Las muchachas en la calle Florida
AMANDA GAMBIN.

97 — Martina, mi mucama.
MARÍA ANGÉLICA RIVARA.

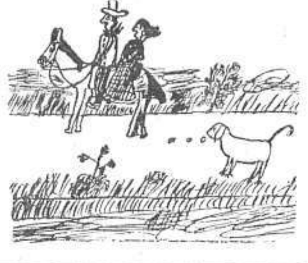


98 — Un faraón.
RODOLFO LANDÓ.

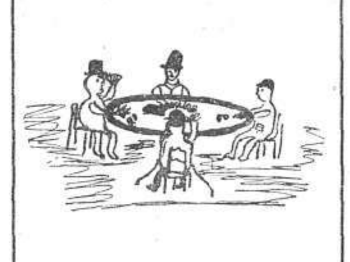




99 — Los dos contrastes: Noble y plebeyo.
ANA MARINO.

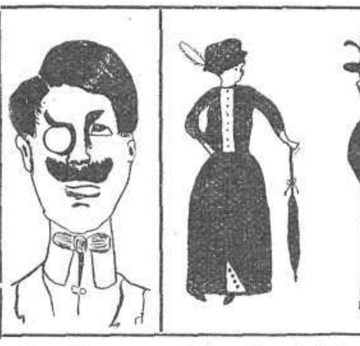


100 — Me la llevo para mis pagos.
ANTONIO B. BERNAZZA.



1 A — La jugada.
LAUREANO J. FERREIRO.

Concurso de dibujos infantiles



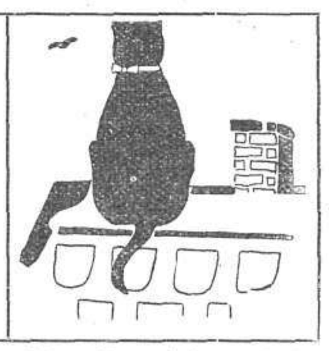
2 A — Sin un peso.
TOMÁS PIPE.



3 A — Coquetería femenina.
MARÍA ISOLINA LÓPEZ.



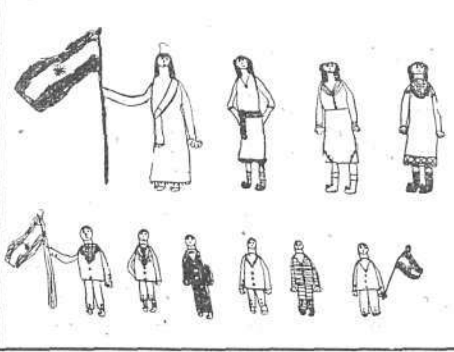
4 A — Paisanos conversando.
JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ.



5 A — Esperando los compinches.
JORGE MEDEVILLE.



6 A — La letra con sangre entra.
DOMINGO V. CATTANEO.

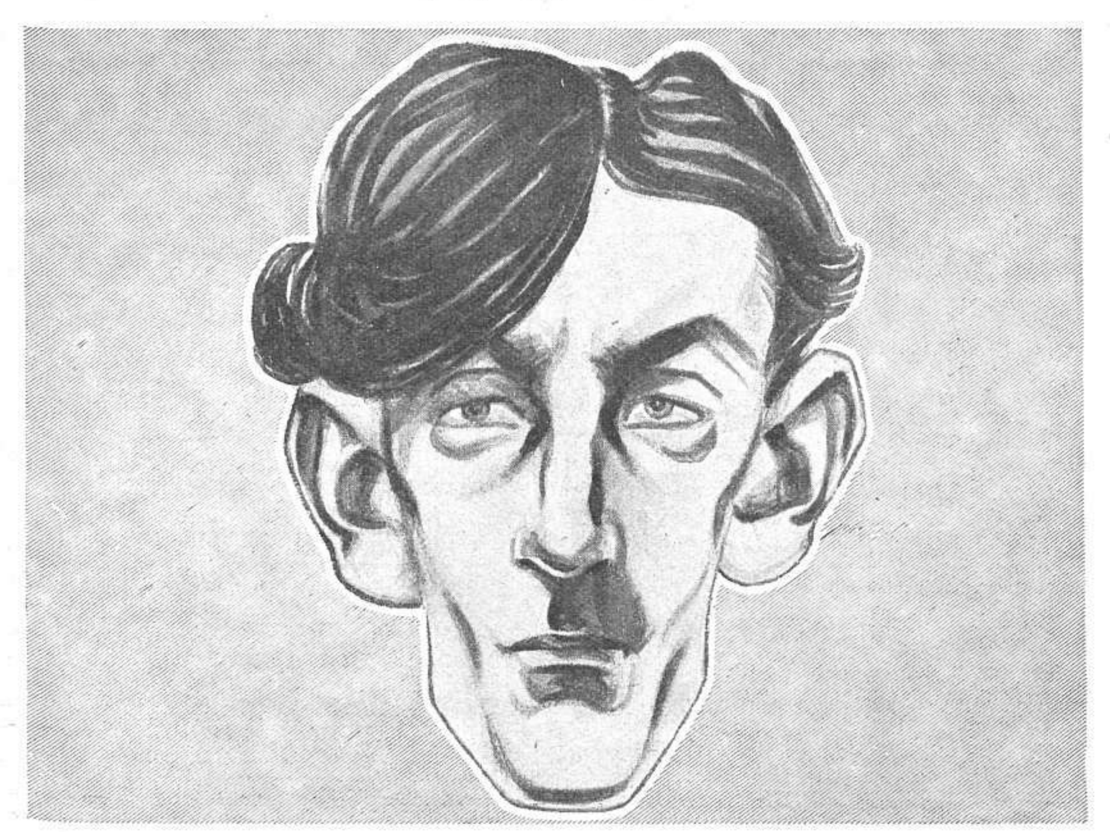


7 A — Celebrando las fiestas patrias.
JUANA CATALINA SILVA.



8 A — Fumando en pipa.
J. BERGES.

HIPPOSARCINE
ROY



Para combatir la tuberculosis, para dar fuerzas al débil y al inapetente, para llevar de nuevo al organismo los elementos de vitalidad que le faltan.

Cada cucharada equivale a 125 gramos de carne cruda.

Se halla en venta en las siguientes casas: Droguería del Indio, Rivadavia y Paraná. Drog. de la Estrella, Alsina y Defensa. Drog. Alemana, Piedras, 170. Drog. del Pueblo, Rivadavia, 735. Drog. Craveri, Tagliabue y Cía., Rivadavia y Catamarca. Drog. y Farmacia Gibson, Alsina y Defensa. Drog. y Farmacia Franco-Inglesa, Sarmiento, 581. Drog. y Farmacia Silvans, Garay, 1100. Farm. Domínguez y Rosende, C. Pellegrini y Lavalle. Farmacia del Plata, Carlos Pellegrini, 214. Formacia Nava, Santa Fe, 1699.

Importador exclusivo: **ENRIQUE H. SPINEDI** Antigua Farmacia del León. Sarmiento, 902, Buenos Aires.

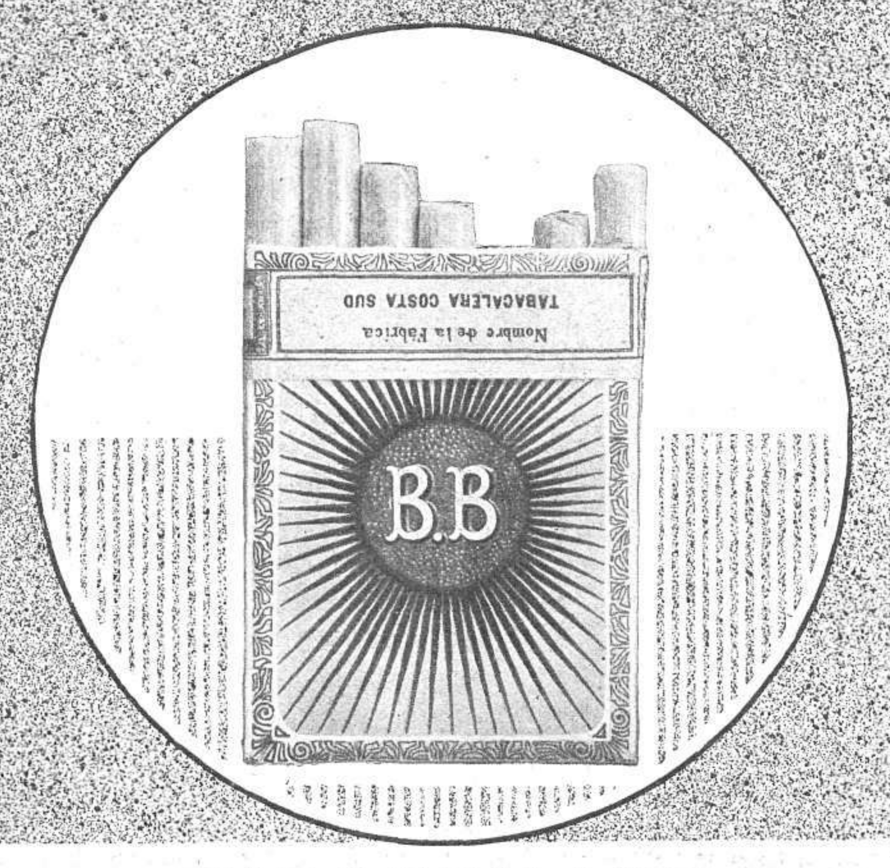
NOTA: El importador atiende también los pedidos por correo, debiendo venir las cartas acompañadas del importe: **$ 7,** por frasco grande, y **$ 4,** por frasco chico.

El arte africano — Una civilización desconocida

Plancha decorativa encontrada en la tumba de un sacerdote.

Hermoso bronce encontrado en Olukun.

Cabeza de barro cocido, 16 centímetros de alto.


TABACALERA COSTA SUD
Nombre de la Fábrica
B.B

El arte africano — Una civilización desconocida



El fundador de imperios. Escultura hallada en Vorcula.

Los recientes descubrimientos del explorador alemán *Leo Frobenius*, en el Africa Central, son tan notables como inesperados, y obligan a reconocer que en tiempos remotos debió existir en aquellos países una civilización digna de mención y completamente ignorada hasta el presente.

Las colecciones que la expedición ha recogido y presenta en la exposición organizada en Berlín, son riquísimas sobre todo las referentes al arte decorativo.

El arte egipcio y el arte americano precolombino, tienen muchos puntos de semejanza con el arte africano; y este último llegó a un grado de perfección y refinamiento en los medios de ejecución, que no cede en nada al de aquéllos. ¿Se relacionaron entre sí estos pueblos?

¿La leyenda de la Altántida, el continente desaparecido, que unía el viejo y el nuevo mundo, tendrá algún fundamento?



Fragmento de la puerta tallada del palacio de Ado. Altura total 2 m. 50.

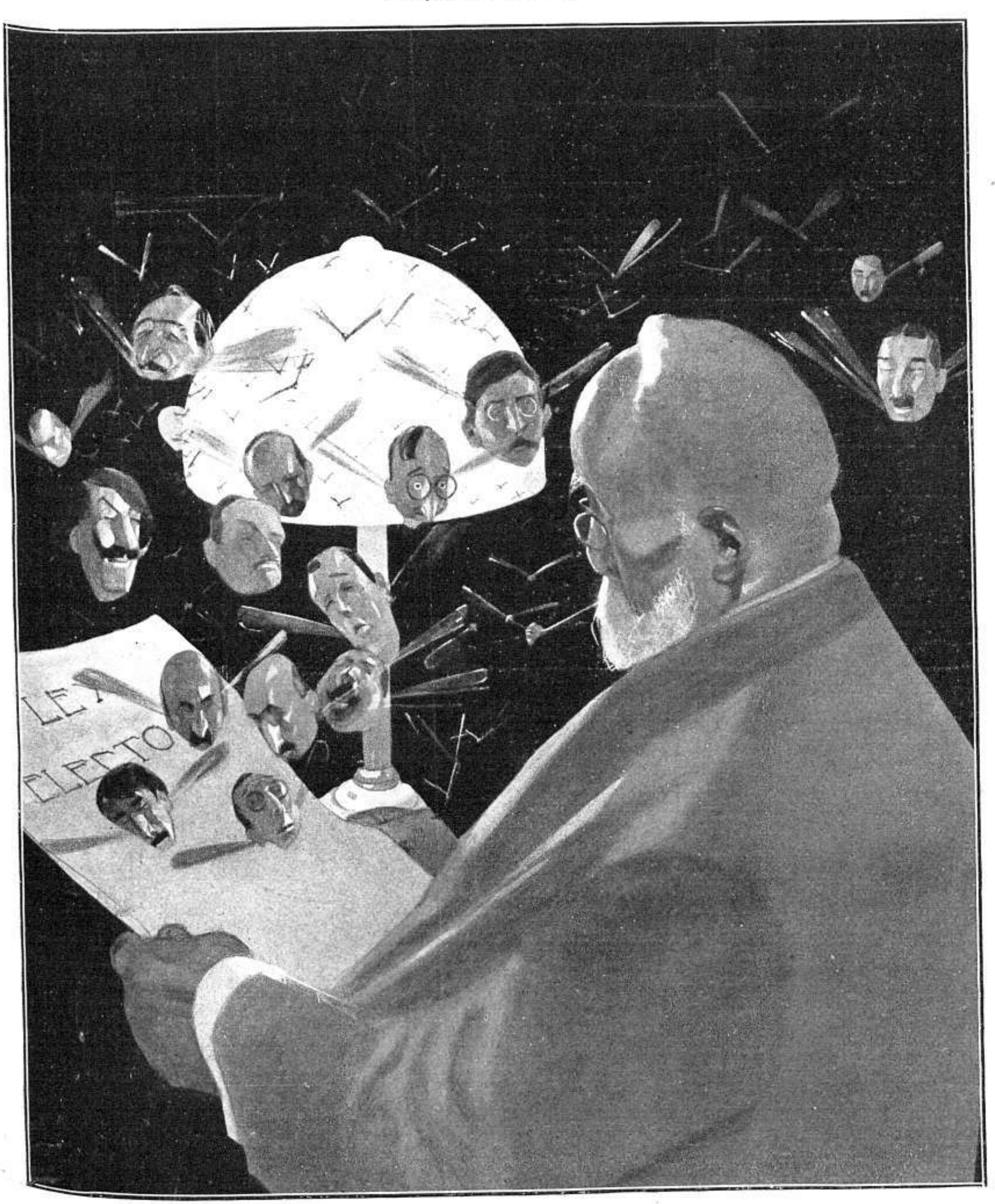

463

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

AÑO XVI BUENOS AIRES, 1.º DE NOVIEMBRE DE 1913. N.º 787

Atajando la luz



—Es tan grande la nube, que me están dejando a obscuras en la cuestión electoral

Dib. de Málaga Grenet.

El siglo del Cine

Buenos Aires está expuesta a convertirse en una ciudad cinematógrafo. No pasa día sin que se inaugure uno y se empiece la construcción de otro. El público ha concedido su protección a la película, en detrimento de cualquier otro espectáculo. En vano es que se anuncie una gran compañía de ópera, con más estrellas que el firmamento, o una de género chico con media docena de supergraciosos, nada! ¡El cine, el cine lo arrolla todo! Se apodera de los teatros, se improvisan salones de la noche a la mañana, aquí y en toda la república, y cuando hay necesidad, se hacen exhibiciones al aire libre, cortándole al pobre cómico la retirada honrosa del bosque.

No hay compañía que pueda competirle. El más modesto bululú de Histriones, cuesta más y da más dolores de cabeza.

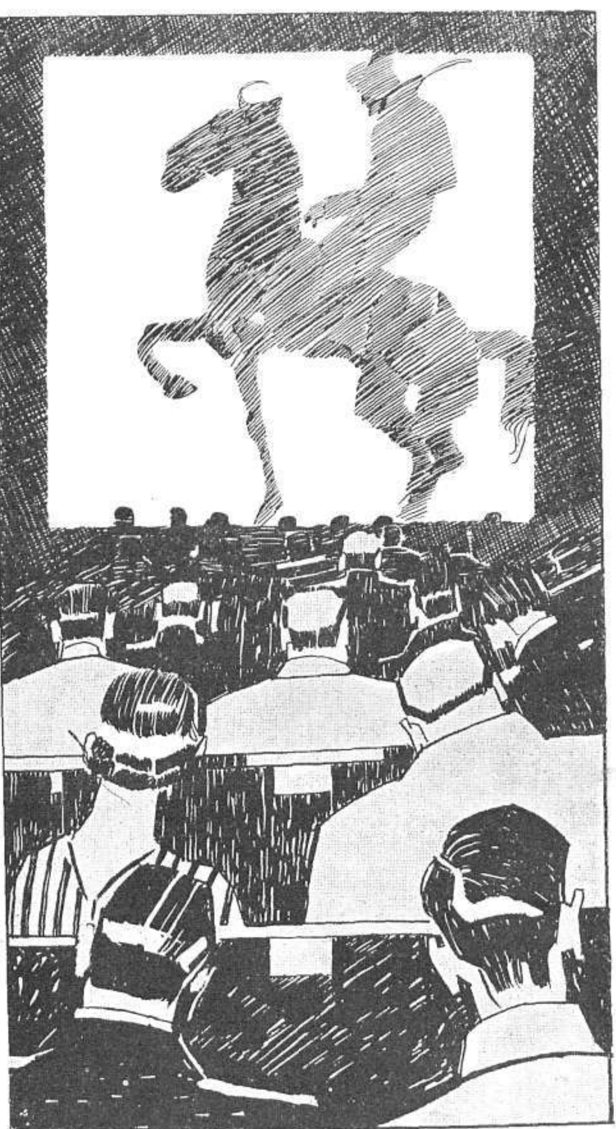
El cinematógrafo lleva la mejor compañía, a veces hasta la de la *Comedie Française* con lujoso atrezo y con decoraciones *debidas y pagadas* a un ilustre escenógrafo, dentro de una lata de guayaba, y eso, como se comprenderá, no demanda gastos de transporte, y no complica la contabilidad de los hoteleros de campaña.

Los cómicos, víctimas del maravilloso invento, exclaman: ¿Pero qué tiene el cinematógrafo? ¡Si es un espectáculo para chicos!

Y tienen razón; pero se olvidan que todos tenemos algo de criaturas; y que debido a ello pudimos reir sus gracias, llorar con sus desplantes dramáticos, y admirarlos en sus creaciones tragicómicas.

Los productores de *films*, hábiles psicólogos de multitudes, emplearon su talento en llevar a la película cuanto constituye espectáculo, explotando la nota dramática o cómica. Primero se aprovecharon del repertorio teatral, dejando a los actores sin el marco que los valorizaba; después echaron mano del argumento de todas aquellas novelas, cuyos héroes, aunque creaciones fantásticas, gozan de vida en el sentimiento popular. Y como es natural, ver tomar forma humana, moverse, ir y venir actuando en lugares legendarios o fantásticos a estos héroes a quienes hemos admirado en nuestros sueños juveniles, tenía que ser muy atrayente. Es verdad que no hablan, pero para el espectador que vive de recuerdos, aun eso, es un aliciente más... Está seguro de que los cómicos no alterarán el texto con morcillas o frases desentonadas!

Además el cinematógrafo es evocador, tiene la virtud de hacer desfilar por la pantalla todo lo que vive en nosotros, ¡el ideal acariciado! Unas veces nos presenta el país mágico que quisiéramos conocer, sin que altere su presentación la escenografía convencional; otras, nos da la grata sorpresa de hacernos ver nuestro propio país, el lugar donde hemos jugado de niños, y la emoción es tan intensa en esos casos, que, olvidándonos de la ficción, gritamos a las figuras que desfilan, como si fueran a oirnos. ¿Qué drama, por genial que sea, puede darnos esa sensación?



El cinematógrafo, saca partido de todo. De la historia, haciéndonos conocer los episodios más sensacionales. De la geografía, presentándonos la vida, usos y costumbres de los países más remotos. De la actualidad, exhibiendo el hecho más emocional del momento...

Y esto es lo que asegura su éxito, lo que hace que el público lo prefiera a cualquier otro espectáculo.

Los cómicos, ante el enemigo formidable no atinan a defenderse, máxime cuando los empresarios hacen causa común con él y desalojan sus teatros de la comiquería lírica o dramática para exhibir la última película.

Los críticos son los únicos que no han desertado, y todavía conservan la palmeta para arrojar a los pocos mercaderes que quedan en el templo de Talía; pero puede tanto la costumbre, que el día que se encuentren sin víctimas, ejercerán su policía artística contra los *films*.

Por cierto, que aún dentro de este movedizo espectáculo, hay mucho que hacer. La historia la hemos visto falsear más de una vez; los anacronismos abundan, y la verdad no es como algunos fabricadores de películas nos la pintan. También los actores que las miman merecerán censuras; pero hallándose a dos mil leguas de distancia de donde se critiquen sus gestos, movimientos e indumentarias... podrán reirse de los Aristarcos, a menos que como los cómicos no coleccionen bombos y palos para valorizarse o para denigrar al mimo de moda.

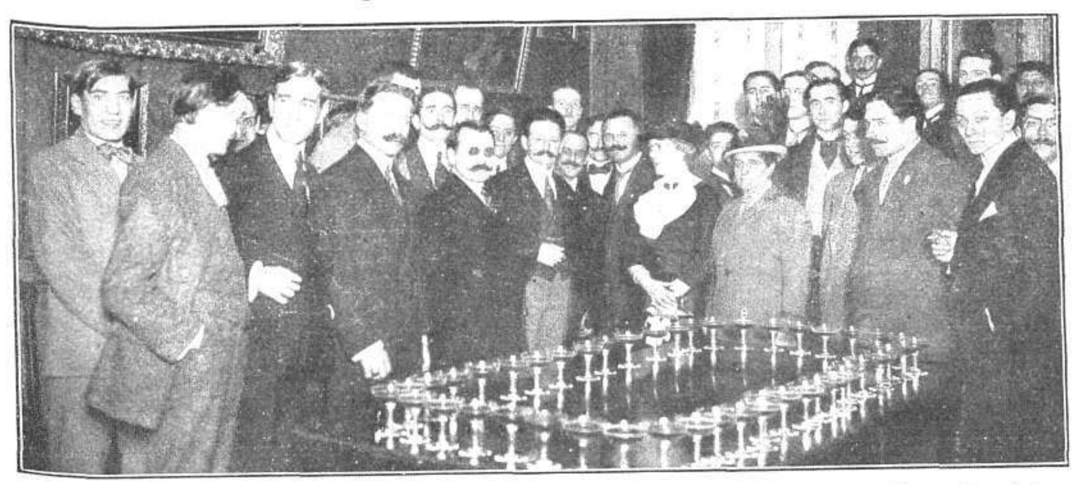
Todavía no perdemos la esperanza de ver silbar una película, ni de que se constituya una compañía nacional para impresionarlas.

¡Hay tantos que tienen necesidad de vivir del teatro!

JULIO CASTELLANOS.

Dib. de Alonso.

Inauguración del Ateneo Nacional



Recepción dada por la comisión del Ateneo a la prensa de esta capital, el día antes de ser inaugurada la institución, con objeto de hacer conocer sus instalaciones.



Acto inaugural. — La presidencia: doctor Marco M. Avellaneda, general Dellepiane, general Vélez y doctor David Peña, presidente del Ateneo.



Brillante aspecto que ofrecía el salón de actos durante la fiesta de inauguración, en la cual estuvieron dignamente representadas la intelectualidad y nuestro mundo social.



Caricatura del presidente del Ateneo Nacional, *doctor David Peña*, por Columba.

Banquetes y demostraciones



EN EL CENTRO NAVAL. — Comida que ofreció la semana pasada, el ministro de marina a los agregados navales de las legaciones extranjeras, para despedir al capitán de fragata Arthur da Mello, agregado a la del Brasil, quien se ausentó para su patria.



EN EL CLUB DEL PROGRESO. — Los estudiantes y profesores del Instituto de Ciencias Económicas, que obsequiaron con un banquete al diputado nacional doctor José de Arce, como demostración de aprecio.



A LAS ORGANIZADORAS DEL CONGRESO DEL NIÑO. — Banquete en honor de la doctora Julieta Lanteri y demás personas que intervinieron en la organización del Congreso del Niño, que se acaba de celebrar en esta capital.



Olegario V. Andrade

(De un libro en preparación).

Al hablar de Entre Ríos no es posible olvidar a uno de sus hijos que más la honraron con su talento, a Olegario V. Andrade, y me felicito de que se me presente esta ocasión para hacer sonar un poco su nombre en medio del olvido que le rodea.

Le conocí mucho, y pude tratarle con asiduidad, pues en diversas épocas escribí en diarios de que él era director o redactor en jefe.

Le vi también con frecuencia durante las administraciones del doctor Avellaneda y del general Roca, de quienes fuí secretario. Era muy amigo de los dos, y especialmente del último, con quien estaba afectuosamente ligado desde que fueron compañeros en el Colegio del Uruguay. El vate entrerriano era una especie de cantor permanente de los altos hechos del general, y si no hubiera sido prematuramente arrebatado por la muerte, habría concluído por hacer un poema o algo análogo sobre la expedición al desierto la consolidación de la paz o algunas de las otras conquistas realizadas durante la presidencia de su antiguo condiscípulo.

Andrade era, ante todo, un gran poeta, y dominaba con igual facilidad las rotundas estrofas de los cantos épicos, y las sencillas endechas desbordantes de ternura y de sentimiento. Si tenía acentos apropiados para cantar las glorias de la patria, la marcha avasalladora de las ideas y las grandes pasiones del alma, las tenía también para interpretar los rumores de las selvas entrerrianas y de las ondas del Uruguay, a cuyas orillas había pasado sus primeros años.

Mucho había perfeccionado su gusto en el estudio y la observación de Víctor Hugo, por quien tenía una ilimitada admiración. Hizo en honor suyo una de sus mejores composiciones, destinada a ser leída en una fiesta literaria celebrada para conmemorar el octogésimo aniversario del ilustre poeta que llenaba el mundo con su fama, y que con ese motivo escribió al cantor argentino una afectuosa carta en la que, al hacerle presente su gratitud, juzgaba también con merecidos elogios el trabajo inspirado por su gloriosa figura.

Era, como su gran modelo, aficionado a las metáforas, a las hipérboles, a las paradojas y a los contrastes, y a veces se le iba un poco la mano en el uso de esos recursos tan arriesgados y peligrosos; pero esas exageraciones no eran estudiadas ni nacidas de su voluntad, sino hijas exclusivamente de su frondosa fantasía.

Gustaba mucho de leer sus composiciones en alta voz delante de sus amigos, y lo hacía bastante mal, en lo que se parecía a Ricardo Gutiérrez, que en las veladas o actos literarios en que tomaba parte, se empeñaba en declamar él mismo sus hermosos versos, con lo cual suscitaba del auditorio estruendosos aplausos para el egregio poeta, y un entusiasmo muy limitado para el mediocre lector.



Señor Félix Frías.

Andrade era también un eximio escritor en prosa, y su brillante estilo estaba en armonía con la intensidad de su pensamiento.

Cuando tenía la pluma en la mano y clavada la vista sobre esa hoja blanca de papel, tan llena de atractivos y seducciones para los hombres acostumbrados a dejar en ella sus confidencias intelectuales, se abandonaba, por lo general, a la inspiración, y sucedía a cada paso que terminaba un escrito con un tema muy distinto al del principio. A causa de eso, había tomado la costumbre de dejar para el último momento el título que debían llevar sus producciones.

El doctor Avellaneda le encargaba frecuentemente algunos artículos sobre cuestiones de actualidad o actos de su administración, y si bien siempre quedaba satisfecho con la forma, no le sucedía lo mismo muchas veces con los caprichosos zig-zags en que se perdía el pensamiento fundamental.

— Este Andrade — solía decir — empieza un artículo hablando sobre las ventajas de un ferrocarril y lo concluye con la guerra de Troya o con la inmortalidad del alma.

Entre sus más hermosas composiciones, hicieron mucho ruido en su tiempo *Atlántida*, *Prometeo* y *El nido de cóndores*, trabajo este último escrito para ser leído en una gran fiesta literaria celebrada con ocasión del centenario de San Martín y del anuncio de la repatriación de sus restos, fiesta que tuvo lugar en el antiguo teatro Colón, y en la que la oratoria, la poesía y la música estuvieron muy bien representadas.

Los que conocían a don Félix Frías recibirán con sorpresa la noticia de que él tuvo una ligera participación en esa obra de Andrade.

Ese eminente ciudadano se hallaba entonces en Buenos Aires, y no recuerdo si había dejado ya de ser nuestro ministro en Chile o si estaba solamente pasando en su ciudad natal una de sus periódicas vacaciones. Lo que sí recuerdo es que en esos momentos se encontraba en uno de sus más álgidos períodos de exaltación en esa cuestión de límites a la que había dedicado tantos estudios, tanta energía y tanta pasión.

Recientemente habían tenido lugar algunos incidentes enojosos entre las dos naciones contrincantes y uno de ellos especialmente asumió proporciones alarmantes, a causa de que fuerzas chilenas habían ocupado un punto en la Patagonia sobre el cual el gobierno argentino sostenía enérgicamente su incontestable dominio. Y si bien todo eso se arregló diplomáticamente, el hecho dejó ásperos comentarios y recuerdos, y un tema eterno para las protestas y recriminaciones de nuestro fogoso representante.

Andrade era redactor en esa época de «La Tribuna», y don Félix le veía frecuentemente para trasmitirle sus ideas o hacerle sus indicaciones sobre los diversos aspectos que iba tomando el famoso pleito, a fin de que hiciera uso de todo eso en sus artículos del diario.

Fué entonces que Andrade escribió *El nido de cóndores*, y quiso leer en presencia de don Félix algunos fragmentos de su obra, oficiosidad de que después se arrepintió.

Viendo el viejo diplomático que se trataba de San Martín, del paso de los Andes, de los combates dados por la libertad de Chile, y la próxima repatriación de las cenizas del héroe, creyó que no podía presentarse una oportunidad mejor para hacer algunas alusiones a la conducta de la nación vecina y hermana que nos estaba disputando en esos momentos una gran parte de nuestro territorio. Y aunque el poeta sostuvo que ni el instante ni el acto de que se trataba eran apropiados ni oportunos para esa nota discordante, tuvo que ceder al impetuoso empeño del exaltado defensor de nuestros derechos, y buscó el modo de introducir esa especie de contrabando en la composición que tenía entre manos.

En las hermosas estrofas que copio en seguida van entre comillas los versos debidos a la gestión poético-diplomática de don Félix Frías, y en los cuales se hace alusión al grave incidente que he mencionado.

He aquí ese fragmento:

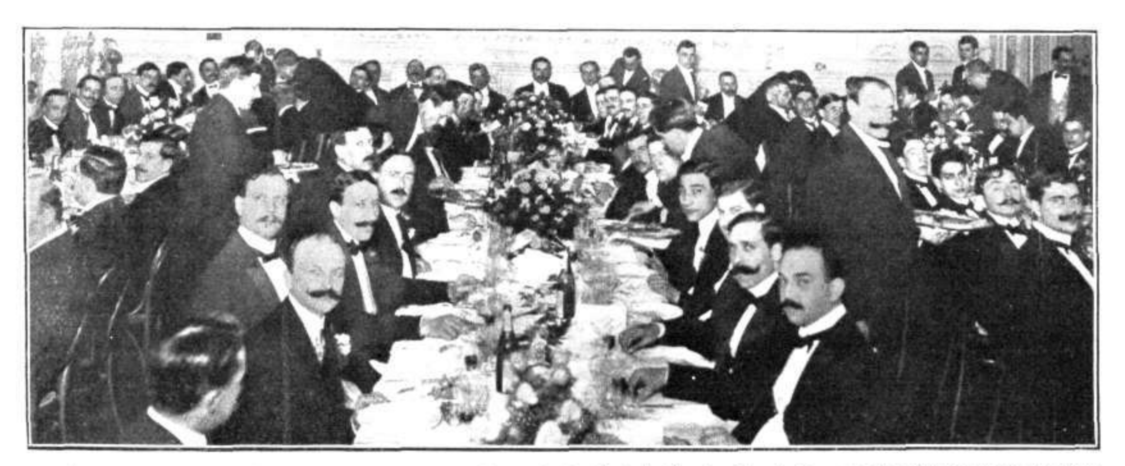


Olegario V. Andrade.

Banquetes y demostraciones



EN EL CENTRO NAVAL. — Comida que ofreció la semana pasada, el ministro de marina a los agregados navales de las legaciones extranjeras, para despedir al capitán de fragata Arthur da Mello, agregado a la del Brasil, quien se ausentó para su patria.



EN EL CLUB DEL PROGRESO. — Los estudiantes y profesores del Instituto de Ciencias Económicas, que obsequiaron con un banquete al diputado nacional doctor José de Arce, como demostración de aprecio.



A LAS ORGANIZADORAS DEL CONGRESO DEL NIÑO. — Banquete en honor de la doctora Julieta Lanteri y demás personas que intervinieron en la organización del Congreso del Niño, que se acaba de celebrar en esta capital.



Olegario V. Andrade.

(De un libro en preparación).

Al hablar de Entre Ríos no es posible olvidar a uno de sus hijos que más la honraron con su talento, a Olegario V. Andrade, y me felicito de que se me presente esta ocasión para hacer sonar un poco su nombre en medio del olvido que le rodea.

Le conocí mucho, y pude tratarle con asiduidad, pues en diversas épocas escribí en diarios de que él era director o redactor en jefe.

Le vi también con frecuencia durante las administraciones del doctor Avellaneda y del general Roca, de quienes fuí secretario. Era muy amigo de los dos, y especialmente del último, con quien estaba afectuosamente ligado desde que fueron compañeros en el Colegio del Uruguay. El vate entrerriano era una especie de cantor permanente de los altos hechos del general, y si no hubiera sido prematuramente arrebatado por la muerte, habría concluído por hacer un poema o algo análogo sobre la expedición al desierto la consolidación de la paz o algunas de las otras conquistas realizadas durante la presidencia de su antiguo condiscípulo.

Andrade era, ante todo, un gran poeta, y dominaba con igual facilidad las rotundas estrofas de los cantos épicos, y las sencillas endechas desbordantes de ternura y de sentimiento. Si tenía acentos apropiados para cantar las glorias de la patria, la marcha avasalladora de las ideas y las grandes pasiones del alma, las tenía también para interpretar los rumores de las selvas entrerrianas y de las ondas del Uruguay, a cuyas orillas había pasado sus primeros años.

Mucho había perfeccionado su gusto en el estudio y la observación de Víctor Hugo, por quien tenía una ilimitada admiración. Hizo en honor suyo una de sus mejores composiciones, destinada a ser leída en una fiesta literaria celebrada para conmemorar el octogésimo aniversario del ilustre poeta que llenaba el mundo con su fama, y que con ese motivo escribió al cantor argentino una afectuosa carta en la que, al hacerle presente su gratitud, juzgaba también con merecidos elogios el trabajo inspirado por su gloriosa figura.

Era, como su gran modelo, aficionado a las metáforas, a las hipérboles, a las paradojas y a los contrastes, y a veces se le iba un poco la mano en el uso de esos recursos tan arriesgados y peligrosos; pero esas exageraciones no eran estudiadas ni nacidas de su voluntad, sino hijas exclusivamente de su frondosa fantasía.

Gustaba mucho de leer sus composiciones en alta voz delante de sus amigos, y lo hacía bastante mal, en lo que se parecía a Ricardo Gutiérrez, que en las veladas o actos literarios en que tomaba parte, se empeñaba en declamar él mismo sus hermosos versos, con lo cual suscitaba del auditorio estruendosos aplausos para el egregio poeta, y un entusiasmo muy limitado para el mediocre lector.



Señor Félix Frías.

Andrade era también un eximio escritor en prosa, y su brillante estilo estaba en armonía con la intensidad de su pensamiento.

Cuando tenía la pluma en la mano y clavada la vista sobre esa hoja blanca de papel, tan llena de atractivos y seducciones para los hombres acostumbrados a dejar en ella sus confidencias intelectuales, se abandonaba, por lo general, a la inspiración, y sucedía a cada paso que terminaba un escrito con un tema muy distinto al del principio. A causa de eso, había tomado la costumbre de dejar para el último momento el título que debían llevar sus producciones.

El doctor Avellaneda le encargaba frecuentemente algunos artículos sobre cuestiones de actualidad o actos de su administración, y si bien siempre quedaba satisfecho con la forma, no le sucedía lo mismo muchas veces con los caprichosos zig-zags en que se perdía el pensamiento fundamental.

— Este Andrade — solía decir — empieza un artículo hablando sobre las ventajas de un ferrocarril y lo concluye con la guerra de Troya o con la inmortalidad del alma.

Entre sus más hermosas composiciones, hicieron mucho ruido en su tiempo *Atlántida*, *Prometeo* y *El nido de cóndores*, trabajo este último escrito para ser leído en una gran fiesta literaria celebrada con ocasión del centenario de San Martín y del anuncio de la repatriación de sus restos, fiesta que tuvo lugar en el antiguo teatro Colón, y en la que la oratoria, la poesía y la música estuvieron muy bien representadas.

Los que conocían a don Félix Frías recibirán con sorpresa la noticia de que él tuvo una ligera participación en esa obra de Andrade.

Ese eminente ciudadano se hallaba entonces en Buenos Aires, y no recuerdo si había dejado ya de ser nuestro ministro en Chile o si estaba solamente pasando en su ciudad natal una de sus periódicas vacaciones. Lo que sí recuerdo es que en esos momentos se encontraba en uno de sus más álgidos períodos de exaltación en esa cuestión de límites a la que había dedicado tantos estudios, tanta energía y tanta pasión.

Recientemente habían tenido lugar algunos incidentes enojosos entre las dos naciones contrincantes y uno de ellos especialmente asumió proporciones alarmantes, a causa de que fuerzas chilenas habían ocupado un punto en la Patagonia sobre el cual el gobierno argentino sostenía enérgicamente su incontestable dominio. Y si bien todo eso se arregló diplomáticamente, el hecho dejó ásperos comentarios y recuerdos, y un tema eterno para las protestas y recriminaciones de nuestro fogoso representante.

Andrade era redactor en esa época de «La Tribuna», y don Félix le veía frecuentemente para trasmitirle sus ideas o hacerle sus indicaciones sobre los diversos aspectos que iba tomando el famoso pleito, a fin de que hiciera uso de todo eso en sus artículos del diario.

Fué entonces que Andrade escribió *El nido de cóndores*, y quiso leer en presencia de don Félix algunos fragmentos de su obra, oficiosidad de que después se arrepintió.

Viendo el viejo diplomático que se trataba de San Martín, del paso de los Andes, de los combates dados por la libertad de Chile, y la próxima repatriación de las cenizas del héroe, creyó que no podía presentarse una oportunidad mejor para hacer algunas alusiones a la conducta de la nación vecina y hermana que nos estaba disputando en esos momentos una gran parte de nuestro territorio. Y aunque el poeta sostuvo que ni el instante ni el acto de que se trataba eran apropiados ni oportunos para esa nota discordante, tuvo que ceder al impetuoso empeño del exaltado defensor de nuestros derechos, y buscó el modo de introducir esa especie de contrabando en la composición que tenía entre manos.

En las hermosas estrofas que copio en seguida van entre comillas los versos debidos a la gestión poético-diplomática de don Félix Frías, y en los cuales se hace alusión al grave incidente que he mencionado.

He aquí ese fragmento:



Olegario V. Andrade.

¡Cuántos recuerdos despertó el viajero
En el calvo señor de la montaña!
Por eso se agitaba entre su nido
Con inquietud extraña;
Y al beso de la luz del sol naciente
Volvió otra vez a sacudir las alas
Y a perderse en las nubes del oriente!

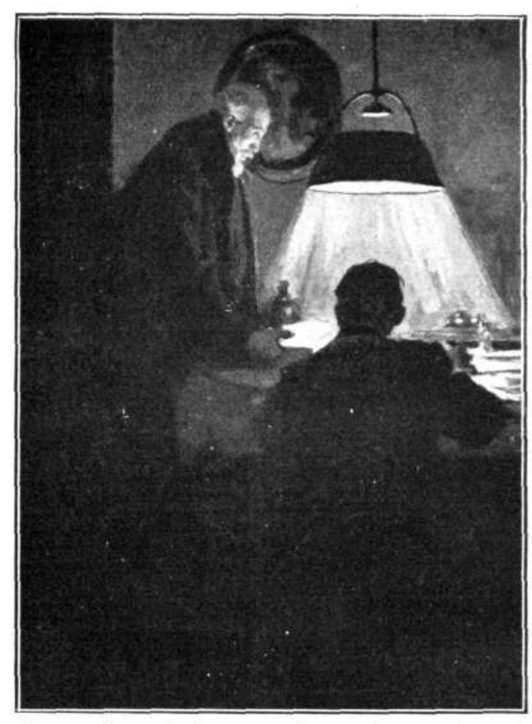
¿A dónde va? ¿Qué vértigo lo lleva?
¿Qué engañosa visión nubla sus ojos?
¡Va a esperar del Atlántico en la orilla
Los sagrados despojos
De aquel gran vencedor de vencedores,
A cuyo solo nombre se postraban
Tiranos y opresores!

Va a posarse en la cresta de una roca,
Batida por las ondas y los vientos.
«Allá donde se queja la ribera
Con amargo lamento,
Porque sintió pasar planta extranjera
Y no sintió tronar el escarmiento!»

Y sucedió así que don Félix Frías, que no había tenido jamás relaciones con las musas, llevado por un propósito completamente ajeno a la poesía, se vió en el caso de colaborar ligera y accidentalmente en una de las composiciones poéticas que más celebradas han sido entre nosotros.

Andrade, como casi todos los grandes poetas, vivía en las nubes, y pasaba como un extranjero entre las cosas prosaicas de la tierra. No tenía una noción exacta del valor del dinero y vivía casi siempre estrechado por la necesidad, pues mientras se ocupaba con éxito de los dioses y los sucesos del Olimpo y hacía maniobrar a su gusto las grandes fuerzas de la naturaleza, no podía desenvolverse ante los más vulgares problemas de la vida ordinaria. Y si no hubiera contado con los consejos y advertencias de parientes y amigos, habría sido una víctima permanente de los usureros, que en sus momentos de apuros le consideraban como un excelente candidato para hacerle el blanco de sus explotaciones.

Si su vida se hubiera prolongado, habría llegado indudablemente un momento en que sus compatriotas hubieran ido a buscarle en la humildad de su retiro para hacerle objeto de una de esas coronaciones con que los pueblos suelen honrar a algunos de sus más grandes poetas; pero la muerte le sorprendió en el vigor de la edad, y es posible que, fuera de sus parientes y algunos amigos, nadie conozca su tumba.



Es una injusticia que debe ser reparada, de manera que algún símbolo apropiado pueda indicar en todo tiempo el sitio en que descansa esa cabeza que hizo vibrar la lira nacional con algunas de sus notas más altas e inspiradas.

MANUEL M. ZORRILLA.

Dib. de Marín

En la Asistencia Pública



Toma de posesión del cargo de director de la Asistencia Pública, por el doctor Belaústegui, acto que revistió el carácter de una breve ceremonia en la casa central, en presencia del intendente Anchorena y un crecido número de médicos y amigos del nuevo funcionario.

Diplomáticos argentinos en viaje



El doctor Carlos F. Gómez, ministro argentino en Chile, en la estación Retiro, con su familia, antes de emprender viaje.

El ministro argentino en Bolivia, doctor Adolfo Saldias, y familia antes de tomar el tren que los condujo a La Paz.

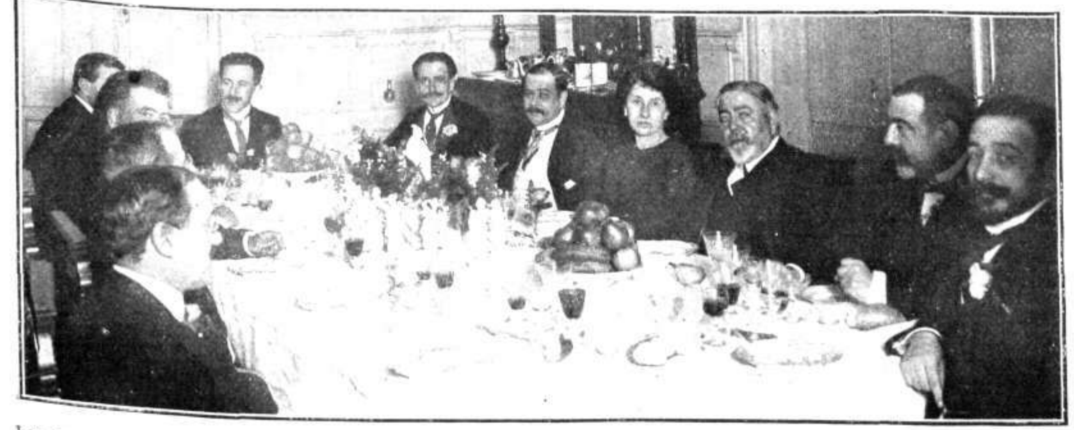
Huésped distinguido

En obsequio del doctor Marco M. Avellaneda



Mr. T. Dumlop Young, veterinario jefe del ministerio de agricultura inglés, que ha venido al país para visitar los frigoríficos. — De pie, el doctor E. del Castillo, delegado del ministerio de agricultura argentino en la Gran Bretaña.

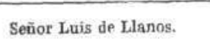
Los señores Nicolás A. Avellaneda, José Solá, Fermín F. Calzada, Alfonso Danvila, F. Ortiz y San Pelayo, José Artal, C. Rodríguez Etchart, César Calzada, señora de Danvila, ministro español señor Soler y Guardiola y el doctor Marco M. Avellaneda, que fué obsequiado con un almuerzo por el doctor Rafael Calzada.



Los comensales durante el almuerzo servido en la quinta de Villa Calzada, en honor del nuevo ministro argentino en Madrid, doctor Marco M. Avellaneda, el domingo pasado.

TEATROS: D. JUAN TENORIO


Señor Luis de Llanos.




Señora Juana García.


Señor Juan Domenech.


Señor Juan Vehil.


Señorita Carmen Farque.


Señor Andrés Cordero.


Señora Antonia Plana

LAS MUJERES BONITAS

Mientras en los cementerios se recuerda silenciosa y tristemente a los muertos, en los escenarios, Don Juan Tenorio los evoca bulliciosa y temerariamente. Les apostrofa en sus panteones, les invita a sus cenas, y no se da cuenta de que él mismo es ya un muerto. «El capitán te mató — a las puertas de tu casa», le dice el Comendador; pero D. Juan no se dará por muerto, hasta que el propio espíritu de Doña Inés acuda a salvarle y obtenga para él el perdón del cielo. Los críticos reconocen que la extraordinaria figura del Tenorio es una de las más típicamente españolas que ha creado el arte, con la materia prima de la leyenda. Si ello es así, no podrá negar Buenos Aires que, a pesar de su cosmopolitismo, es una ciudad de buena cepa española, pues estos días varios teatros se ven rebosando de espectadores, que acuden presurosos e innumerables a deleitarse con la evocación que los musicales versos de Zorrilla hacen de la vida y hazañas del terrible y seductor Don Juan. Las compañías, permanentes o transitorias, rinden tributo, a su modo, a la festividad religiosa de los fieles difuntos, y llevan a la escena Don Juan Tenorio, cada una lo mejor que puede. Ordinariamente, pueden poco, valga la verdad. La obra de Zorrilla suele pasar por trances positivamente dolorosos. Hay por ahí cada Don Juan y cada Doña Inés, capaces de llamar a risa al espectador más empecatado.




Apoteosis final de «Las mujeres bonitas», estrenada en el Teatro Nacional, con gran «mise en scene».


Señora Soledad Festalardo.

Fiesta sueca de caridad



Festival artístico celebrado por la colectividad sueca de esta metrópoli, el domingo último, con el fin de allegar recursos a favor de las sociedades benéficas que tiene la colonia. — En el ángulo: baile de niños en traje regional.

Escuela-Asilo Nuestra Señora de Luján



El padre F. Reverter, en el acto de bendecir la nueva casa.

Frente del Asilo de Nuestra Señora de Luján.



La comisión de damas vicentinas, que ha corrido con lo relativo a la innauguración, y los invitados a la misma, en el patio de la escuela.

La leyenda de la viudita

Conseja: sí.

Contómela un viejo paisano, a vueltas del heroico ademán con que volcó a la nuca el ala de su chambergo.

Era la hora propicia, y yo sabía tocadas por ella y por la magia del paisaje, ensimismado de ocaso y mal agüerizado por el avecilla pertinente, sus cuerdas más íntimas.

Ofrecíame, pues, pendiente de los labios del anciano, sus mieles exquisitas de higo criollo. Y, demás decirlo, apresúreme a recogerla: — cuente, viejo.

El, complaciente, narróla. Y aquella narración, realizada con su especial manera, se adornaba en la metáfora fácil y en el gesto oportuno, como con esenciales cascabeles de cuero crudo.

* * *

Ella era morena, hija de rico hacendado, y se llamaba Felisa. El, moreno también, ignoraba el nombre de sus padres, se llamaba Servando, y era conocido en todo el pago por sus habilidades de campero.

La historia ocurrió hace mucho, en el tiempo en que los paisanos bailaban a medio día y a la tarde, luego de trabajar tres o cuatro horas; y en que se usaban largos lazos con argollitas de metal en la argolla; y en que se arrastraba la tierra para hacer tajamares en cueros de vacuno; y en que los caballos aguantaban todo un Perú en los aperos.

El amor los tentó. Adivinaron la oposición paterna, y, ciegos de aquella pasión, y presurosos por ganar las cumbres de la felicidad, alzáronse una noche al bosque, cuya reserva conocían.

El enojo del viejo fué terrible, pero vano. Ellos, por su parte, alejáronse cada vez más de la casa paterna,... y del sendero de la dicha, que ansiaban.

Porque fué el caso que, a poco de gustar aquella vida, ella comenzó a encontrar desabrida la soledad, escabrosos los caminos del trabajo, ardientes en demasía los soles, cansadora la carne de los bichos del campo...

— No te decía yo, reconveníale entonces Servando; ¡el monte no es pa la oveja!

Por su parte, el pobre tape, sufría también. Cierto era que él no erraba tiro de bolas cuando daba el cruce; y que no se caía de los lomos ni a dos tirones; y que, en la playa del corral, para las *cerdeadas* y las *hierras*, parecía como clavado en el piso cuando le cerraba el lazo en las manos a la yegua más chúcara; pero no eran tales trabajos, escasamente remunerados siempre, los que habrían de entreabrirle la picada de la riqueza, de quien sentía nostalgias Felisa.

Al fin, una vez, tras mucho cavilar sobre los medios de que se valdrían para salir de la pobreza, deparóles la suerte ocasión de lograrlo.

Sucedió que, extraviado un viejo gaucho en el monte, descubrió, de pronto, la lumbre de un fogón.

Llegóse a él, pidió licencia para echar pie a tierra, se apeó. El venía de lejos, y sabía de todo. Y aconteció que, como si adivinase lo que a sus huéspedes podría interesar, se puso a contar una leyenda, al parecer diabólica.

«Había por allí, — en el pago de Los Leones — un cerro, y en él aparecía todas las noches un ñandú colorado, señal infalible de la existencia de «un tapado».

Muchos lo habían buscado, aunque sin éxito, y no pocos eran los que, por su culpa, habían desaparecido.

«Pero — terminó el misterioso narrador — sólo aquel que se aventura logrará cruzar el mar»...

Cuando él calló estaba el fogón apagado, frío el mate, y apuntaba en el cielo el lucero.

Era la hora de partir, según dijo, y agradeciendo las finezas de que había sido objeto, se levantó y marchóse.

Aquel viejo, sin saberlo quizá, desbarató totalmente la dicha de la pareja.

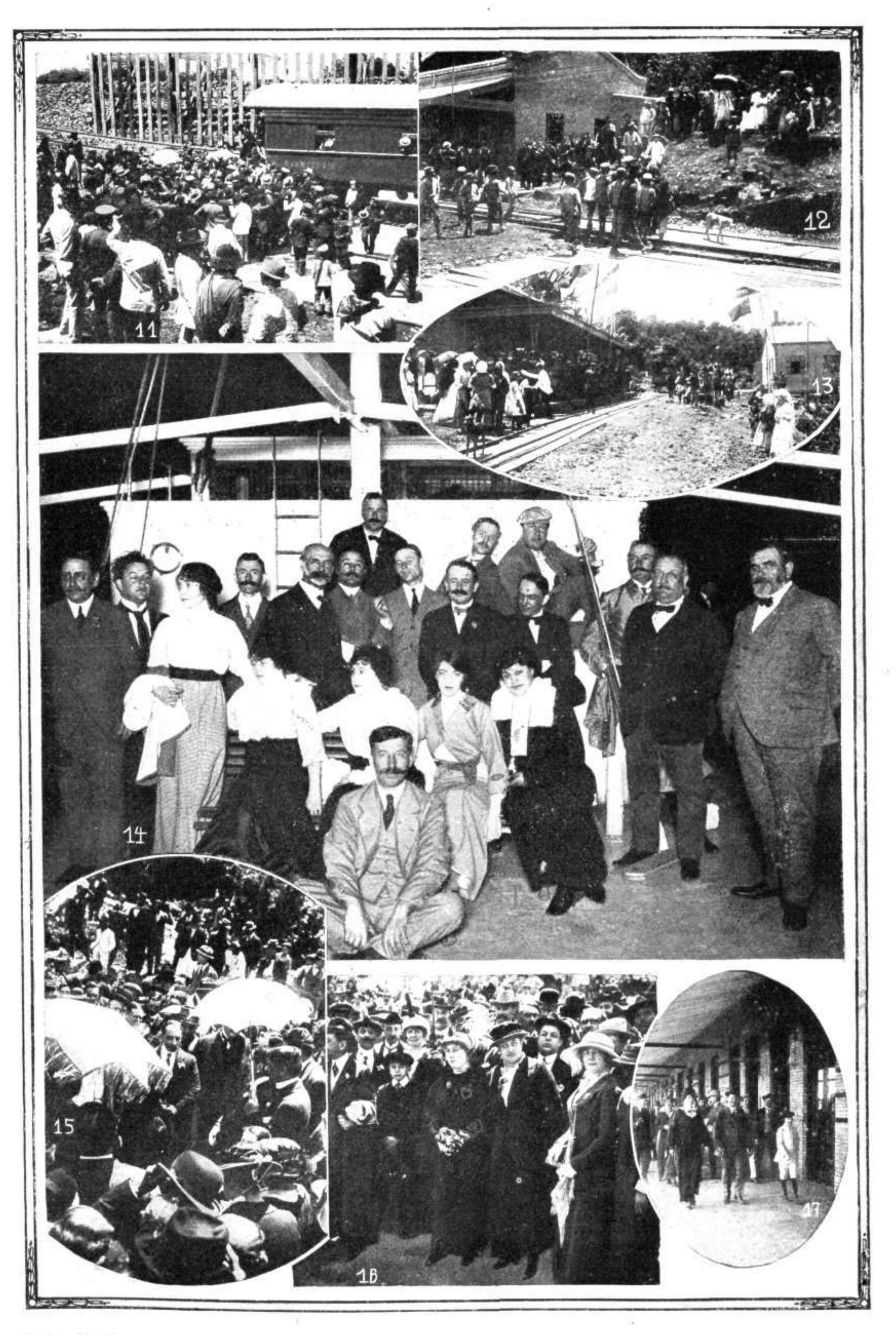
Felisa dió en que su amante habría de procurarse el tesoro; y él, que no podía verla llorar, y que la quería de verdad, ensilló su tostado, puso las boleadoras bajo los cojinillos, se sujetó bien la melena con la vincha, alzó su poncho, y, precisamente, cuando el sol se ponía, boleó el cuarto y dijo adiós.

Ella quedó junto al palenque, pálida y desolada.

Era así como al nudo que hizo el amor, lo desataba la ambición.

Que fué del pobre gaucho, nadie lo supo nunca.





12, 13 y 14, Diversos aspectos del muelle y público en Pecú Cuá, a la llegada del ferribote. — 15, Familias porteñas, comisión oficial y periodistas bonaerenses, en la cubierta del ferribote, durante el paso del Ibicuy. — 16, El ministro del Paraguay, pronunciando su discurso inaugural. — 17, Grupo de familias porteñas en Pecú Cuá: señoras Argerich, Méndez Casariego, Ortiz, etc. — 18, Llegada a la estación Encarnación, del Central Paraguayo.



Desde el momento en que se inician los preliminares de una campaña electoral, la mayoría de los ciudadanos, bien porque quieren utilizar en política un título que les permite tener chapa en la puerta de su casa, bien porque a ratos figuran en la vida social para hacer número a los adherentes de un banquete o lista necrológica, o porque sienten el vivísimo deseo de dar salida al chorro oratorio que poseen, se declaran por voluntad soberana aspirantes a candidatos.

A partir de ese instante, se hallan atormentados por la duda, y cual Hamlet, calculan la horrible distancia que media entre el «ser o no ser».

Por realizar su quimera, viven de ilusiones, se alimentan de vanidades y se desarrollan al calor de las esperanzas que les deja entrever un caudillo; saludan hasta a los buzones de correo por ganar simpatías, recorren las guías para coleccionar nombres que tengan voto, y cuando no disponen de amigos que les hagan tren, no tienen reparo en hacérselo ellos; y en toda ocasión y lugar deslizan estas calculadoras palabras: «Sí, sueño de candidato. ¡No digo que no acepte! ¡Yo iría a la cámara con programa propio!... ¡Pero no creo!... Después de todo, ¿por qué no?» Y continúan su letanía de promesas y esperanzas.

Si tropiezan con un plumífero, le incitan al suelto primicia, diciéndole cariñosamente: «Ya sabrá usted que sueno para diputado, pero no diga nada. ¡No me conviene todavía!», y para tentarle a la indiscreción, le invitan a que vaya por su casa a fumar un habano en grata compañía con sus adherentes y amigos.

Cuando los diarios han dignificado la mentira concediéndole el honor de las letras de molde, el aspirante a candidato pasea por calles y plazas su vanidad, imaginándose que los transeuntes sospechan en él a un prócer enfundado en una levita.

En los círculos que frecuenta, se hace ver más sonriente que de costumbre, y aprovecha cualquier oportunidad para comentar el suelto alentador de sus aspiraciones, achacándolo a los amigos...

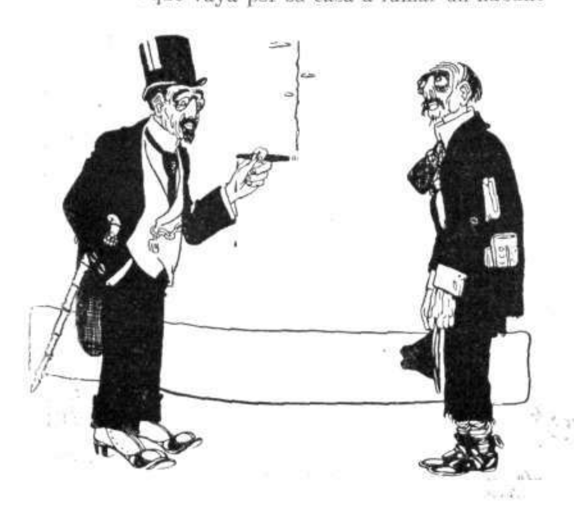
Si ve que la semillita tiene esperanza de dar fruto, en vista de que no le tomaron para la chacota, ni le recibieron con algún disparate que reste grados a su talento... el aspirante se aploma, se hace todo oídos y da en hablar en tono campanudo, cual Moisés, que desde el Sinaí de sus ilusiones, viniera a dictar leyes.

Recibe las felicitaciones con amable displicencia, y allá, en los ocultos rincones de su pensamiento, ya se cree ungido con el voto de sus conciudadanos; y de aspirante, pasa a ser candidato.

Frecuenta el comité, donde adopta una pose de idolillo pronto a dejarse adorar. Parco en palabras y en ideas, no dice nada sino para apoyar lo que propone el as.

Cuando le sondean para que responda como candidato, dice que su fortuna está bastante averiada; pero que hará honor al partido, y en uso de sus prerrogativas como candidato proclamado, discute con el tesorero el precio de los alquileres de los comités, el de los muebles, y regatea los gastos secretos; sólo muestra una encantadora esplendidez cuando se trata del gasto de carteles con su efigie y el del engrudo... El candidato, por si pega, tiene una fe colosal en el engrudo.

Después, cuando se ha gastado lo que ha podido y derrochado elocuencia durante tres meses en que ha hecho resaltar su yo... y de haber sido molestado y manoseado por los elementos, y el cómputo de votos pone de manifiesto su derrota, es cuando se convence que efectivamente ha sido un verdadero candidato.





Movimiento político



Partida del doctor Angel D. Rojas, candidato a la gobernación de San Juan. — El viajero llegando a Retiro.



El doctor Albarracín, pronunciando una alocución antes de que el doctor Rojas se embarcase.



Los últimos apretones de manos, a arrancar el tren.

Entrega del aeroplano estudiantil



El director de la Escuela de Aviación Militar, rodeado de la comisión de estudiantes que fué a entregar el aeroplano costeado por éstos.



Estudiante señor A. Noble, haciendo entrega del aeroplano.



El nuevo aparato, preparado para ser estrenado por el piloto teniente Raúl Goubart, después de su entrega.



Goubart, listo para dejar tierra.

En el Círculo de Obreros



Demostración de aplauso ofrecida al señor A. Telli, por los estudiantes católicos, por la labor que ha realizado el obsequiado a favor de los centros obreros católicos.

Doctor EDUARDO BELÁUSTEGUI, por MAYOL



Es un hombre estudioso y modesto que tendrá oportunidad, en la Dirección de la Asistencia Pública, de poner de manifiesto su espíritu organizador y justiciero.

NOCTURNO



Luna triste que has vertido
tu blancura sobrehumana
sobre la sangre que mana
de mi corazón herido,
sé testigo de esta llana
confesión de un dolorido
amador, tú que has oído
lo que le dije a mi hermana,
al partir, entristecido,
hacia una tierra lejana:

¡ Por el lucero querido,
que desde que el sol se ha ido
por la colina lejana,
está en el cielo encendido
esperando la mañana,
yo te pido,
besando tus pies, hermana,
que no me des al olvido !

¡ Por el doliente tañido
que pronuncia la campana
de la ermita rusticana
que en el monte se ha escondido,
donde la virgen, tu hermana,
tiene su altar guarnecido
por un boscaje florido
de jazmín y mejorana,
te juro que no te olvido !

¡ Por el alegre balido
del cordero, que se afana
en triscar por la lozana
pradera, yo te lo pido,
de rodillas, oh, mi hermana
que no me des al olvido !

¡ Por la sed que yo he sufrido;
por el agua fresca y sana
de la límpida fontana
que tu mano me ha ofrecido
como una samaritana,
te juro que no te olvido !

¡ Por el sol que te ha traído
la golondrina temprana
que colgado tiene el nido
en el rosal florecido
del marco de tu ventana,
yo te pido
bendiciéndote, mi hermana,
que no me des al olvido !

....

¡ Luna !, ¿por qué has escondido
tras la espesura lontana,
tu blanca luz y has perdido
mi ser en tiniebla arcana,
si de esta pena inhumana
testigo único has sido?

¡ Cómo todo ha concluído !
¡ Cómo me olvidó mi hermana !

Ya sus luces ha extinguido
aquel lucero querido
que esperaba la mañana.
Ya la doliente campana
de la ermita, ha enmudecido.
Ya no se oye el balido
del cordero. La fontana
está seca. Ya se ha ido
la golondrina temprana
y abandonado está el nido
y sus flores ha perdido
el rosal de tu ventana.

¡ Qué pobre tu hermano ha sido
con soñar y haber venido
de aquella tierra lejana,
buscando ¡ esperanza vana !
tu cariño prometido;
y que pobre has sido, hermana,
que me has muerto en el olvido !

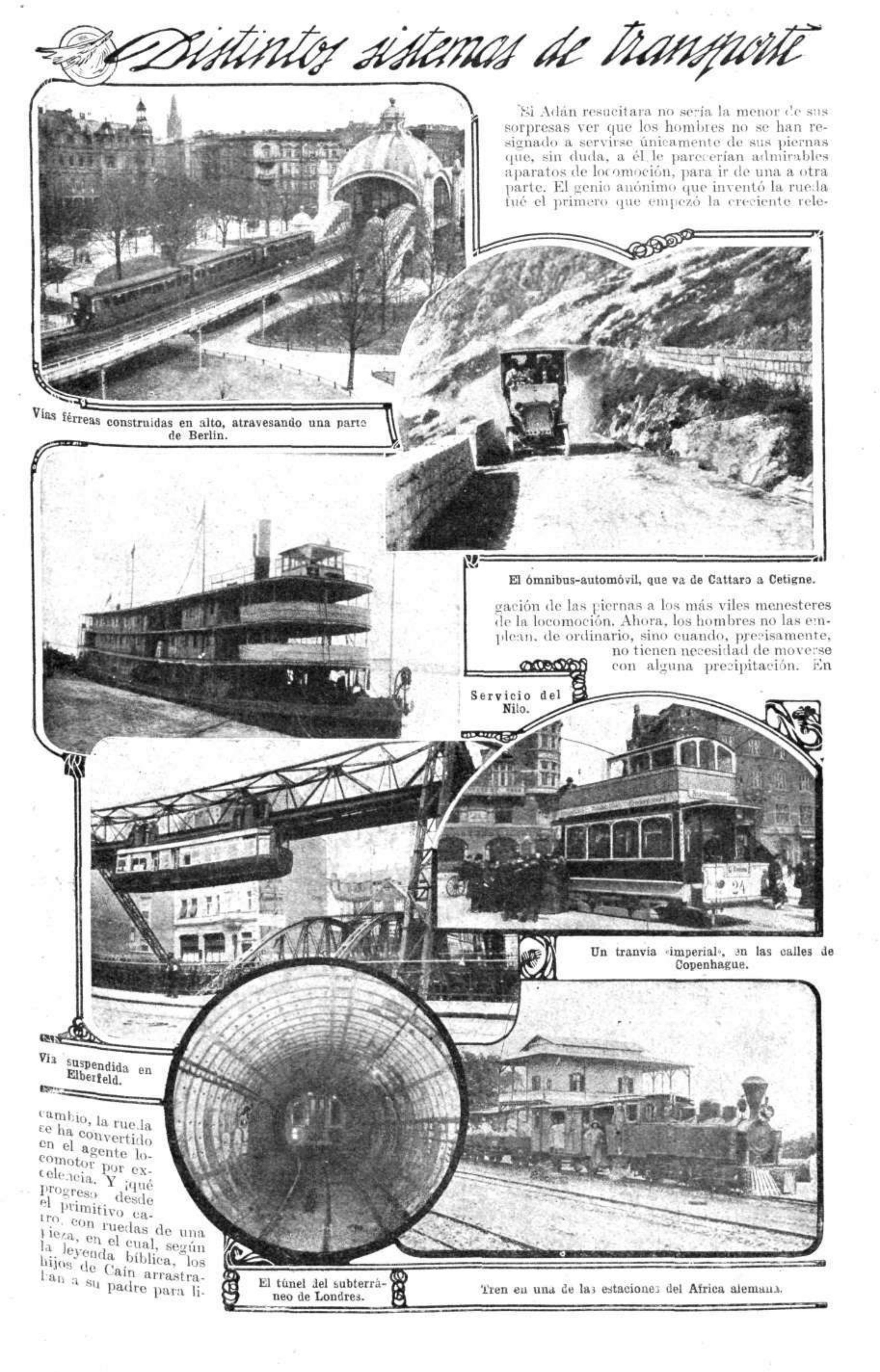
....

¡ Y hasta la luna ha querido
ser cruel conmigo y tirana
y quizás me dió al olvido
y esté alumbrando tu nido
su blancura sobrehumana !

Ovidio Fernández Ríos.

Dib. de Dumont

Distintos sistemas de transporte



Si Adán resucitara no sería la menor de sus sorpresas ver que los hombres no se han resignado a servirse únicamente de sus piernas que, sin duda, a él le parecerían admirables aparatos de locomoción, para ir de una a otra parte. El genio anónimo que inventó la rueda fué el primero que empezó la creciente relegación de las piernas a los más viles menesteres de la locomoción. Ahora, los hombres no las emplean, de ordinario, sino cuando, precisamente, no tienen necesidad de moverse con alguna precipitación. En cambio, la rueda se ha convertido en el agente locomotor por excelencia. Y ¡qué progreso desde el primitivo carro, con ruedas de una pieza, en el cual, según la leyenda bíblica, los hijos de Caín arrastraban a su padre para li-

Vías férreas construidas en alto, atravesando una parte de Berlín.

El ómnibus-automóvil, que va de Cattaro a Cetigne.

Servicio del Nilo.

Un tranvía «imperial», en las calles de Copenhague.

Vía suspendida en Elberfeld.

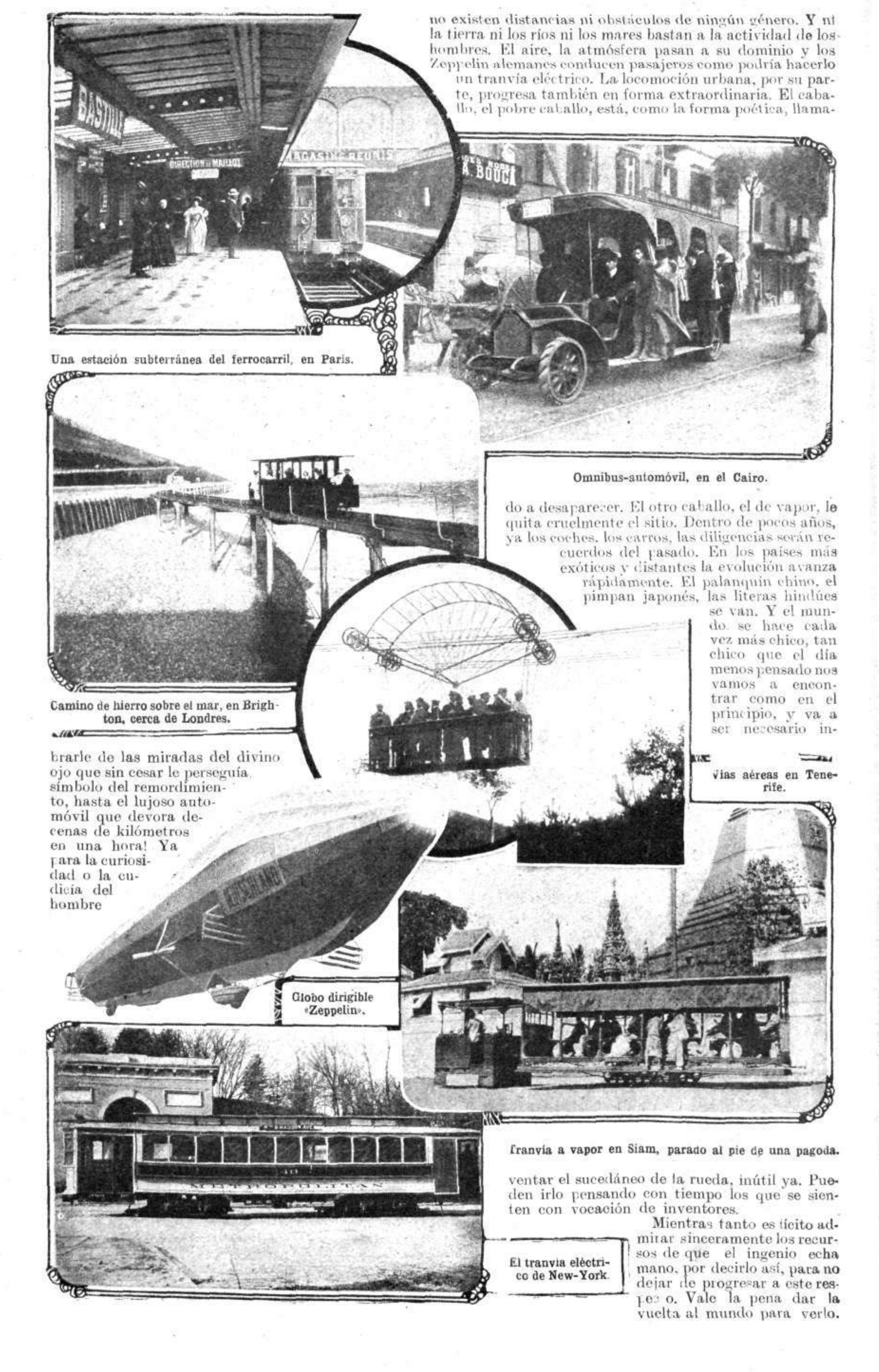
El túnel del subterráneo de Londres.

Tren en una de las estaciones del Africa alemana.

no existen distancias ni obstáculos de ningún género. Y ni la tierra ni los ríos ni los mares bastan a la actividad de los hombres. El aire, la atmósfera pasan a su dominio y los Zeppelin alemanes conducen pasajeros como podría hacerlo un tranvía eléctrico. La locomoción urbana, por su parte, progresa también en forma extraordinaria. El caballo, el pobre caballo, está, como la forma poética, llamado a desaparecer. El otro caballo, el de vapor, le quita cruelmente el sitio. Dentro de pocos años, ya los coches, los carros, las diligencias serán recuerdos del pasado. En los países más exóticos y distantes la evolución avanza rápidamente. El palanquín chino, el pimpan japonés, las literas hindúes se van. Y el mundo se hace cada vez más chico, tan chico que el día menos pensado nos vamos a encontrar como en el principio, y va a ser necesario inventar el sucedáneo de la rueda, inútil ya. Pueden irlo pensando con tiempo los que se sienten con vocación de inventores.

Mientras tanto es lícito admirar sinceramente los recursos de que el ingenio echa mano, por decirlo así, para no dejar de progresar a este respecto. Vale la pena dar la vuelta al mundo para verlo.

brarle de las miradas del divino ojo que sin cesar le perseguía, símbolo del remordimiento, hasta el lujoso automóvil que devora decenas de kilómetros en una hora! Ya para la curiosidad o la codicia del hombre



Una estación subterránea del ferrocarril, en París.

Omnibus-automóvil, en el Cairo.

Camino de hierro sobre el mar, en Brighton, cerca de Londres.

Vías aéreas en Tenerife.

Globo dirigible «Zeppelin».

Tranvía a vapor en Siam, parado al pie de una pagoda.

El tranvía eléctrico de New-York.



Mi barrilete rabón

¡Tener un barrilete!

Aquello compendiaba todas las aspiraciones de mis ocho años.

Así, grande, semejante al de Jerito y al de Popo, en forma de estrella, adornado de rulos zumbadores y pintado en su terso bramante de corazones al rojo.

Así lo quería y así se lo mostraba a mi padre en los continuos pedidos, hasta que una tarde, — grata conspiración del cariño paternal, — llegó a mis manos ¡el barrilete! semejante a... ¡no! semejante no, que el mío era superior a todos los barriletes de la tierra.

* * *

Noche de ansiedades trágicas fué aquella que pasé sentado al borde de mi camita, a la espera de la aurora, de la luz, para lanzarme triunfador a la calle con aquel mi barrilete que parecía mirarme con los ojos de sus corazones al rojo desde la percha donde lo habían colocado mis manos cariñosas.

La una... las dos... las tres; una cadena infinita de tic-tac que me tajaban el alma con sus ritmaciones isócronas, y luego... ¡la luz! ¡la aurora surgiendo entre las brumas de aquella noche inacabable en la lentitud de sus minutos!

* * *

Quien me hubiera visto aquella mañana dominando la turba de pilluelos curiosos y llenando la calle toda con mis arrogancias, me hubiera tomado por un bravío jefe que arengara sus huestes preparando el asalto a las trincheras.

El más fiel de la «troupe» se encargó de soltar el barrilete para hacerle tomar viento. Le aflojé hilo, ochenta, noventa, cien, doscientos metros.

Esperé, o mejor dicho, esperamos viento; una racha quebró la angustia de la espectativa; se oyó un grito, recogí el hilo y ¡cien bocas corearon la ascensión del triunfador de los espacios!

Mis manos febriles recogían y largaban la cuerda, y aquel mi tesoro de los corazones al rojo, subía, subía dominando las nubes como un gran pájaro que anhelara perderse en los celajes.

De pronto... ¡qué horror! El barrilete, como si sintiera los efectos de un vértigo, comenzó a trazar elípticas locas y a descender, poniendo sombras de angustias en mis ojos, que seguían las evoluciones, y un coro de carcajadas hirientes en los labios de la turba, gozosa ante lo efímero de mi triunfo.

Mientras tanto, mi barrilete descendía... descendía en una como ansia de hecatombe final.

* * *

Fué el triunfo de la turba.

Sus ironías se me clavaron en el alma como alfilerazos, las befas me preñaban los ojos de lágrimas, hijas de la mortificación moral; pero mi sufrimiento no degeneró en llanto, no estalló en sollozos sentidos, sino cuando la turba coreó al unísono mientras seguía con la vista las volteretas del barrilete:

— ¡No tiene cola!... ¡No tiene cola!... ¡Piufuuuu! ¡El rabón!... ¡El rabón!... ¡Que lo saquen!...

El eco de las pullas pareció llegar hasta el alma misma de mi barrilete, porque cuando la grita se alargó como una queda vibración de susurro, él ponía fin a la brevedad de su existencia estrellándose contra la cimera de un álamo.

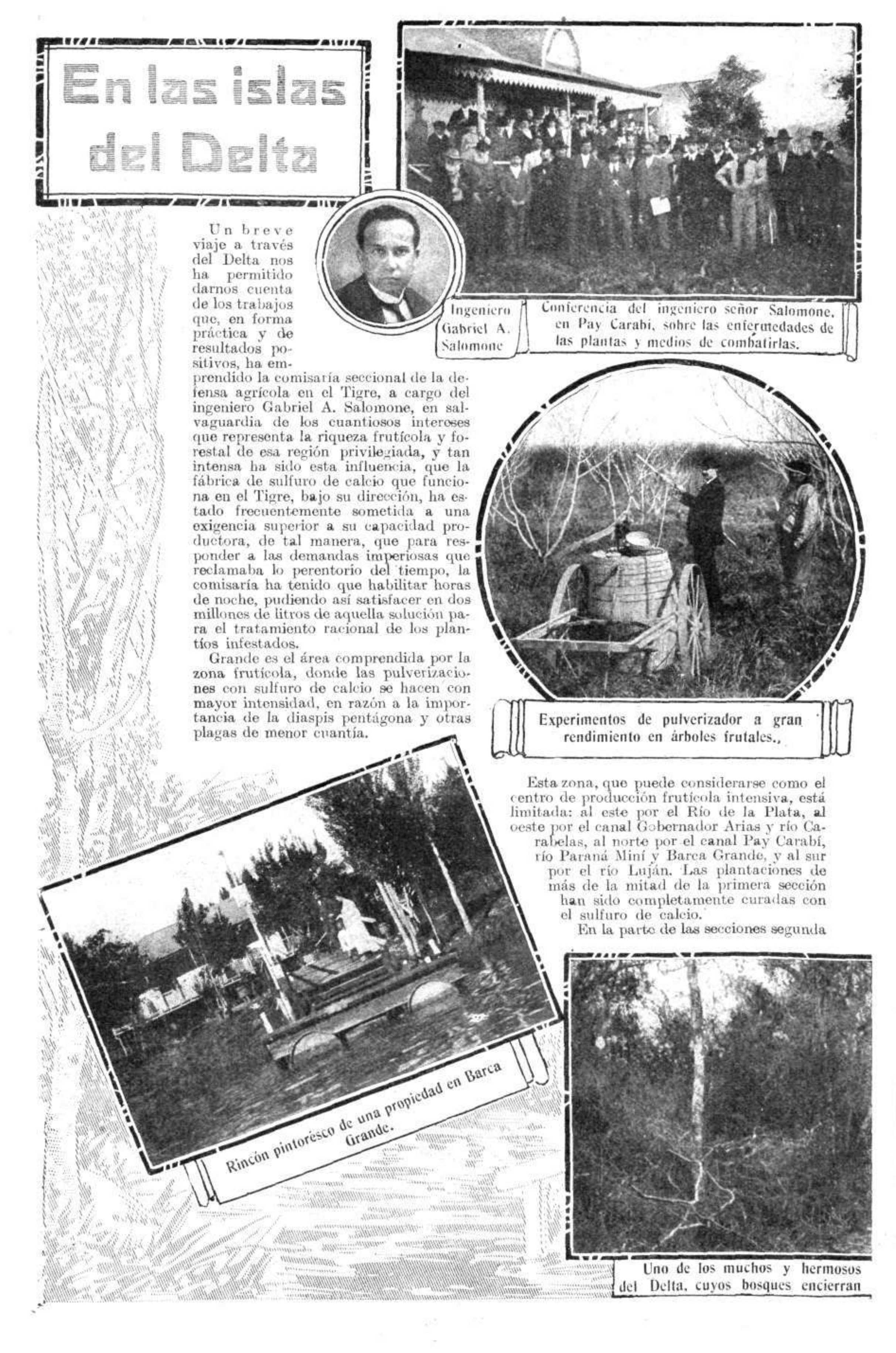
* * *

Sólo Dios, el silencio de mi pieza y yo, sabemos de las lágrimas que aquella noche derramé por mi rabón.

Domingo Maciel.

Dib. de Martínez Jerez.

En las islas del Delta



Ingeniero Gabriel A. Salomone

Conferencia del ingeniero señor Salomone, en Pay Carabí, sobre las enfermedades de las plantas y medios de combatirlas.

Un breve viaje a través del Delta nos ha permitido darnos cuenta de los trabajos que, en forma práctica y de resultados positivos, ha emprendido la comisaría seccional de la defensa agrícola en el Tigre, a cargo del ingeniero Gabriel A. Salomone, en salvaguardia de los cuantiosos intereses que representa la riqueza frutícola y forestal de esa región privilegiada, y tan intensa ha sido esta influencia, que la fábrica de sulfuro de calcio que funciona en el Tigre, bajo su dirección, ha estado frecuentemente sometida a una exigencia superior a su capacidad productora, de tal manera, que para responder a las demandas imperiosas que reclamaba lo perentorio del tiempo, la comisaría ha tenido que habilitar horas de noche, pudiendo así satisfacer en dos millones de litros de aquella solución para el tratamiento racional de los plantíos infestados.

Grande es el área comprendida por la zona frutícola, donde las pulverizaciones con sulfuro de calcio se hacen con mayor intensidad, en razón a la importancia de la diaspis pentágona y otras plagas de menor cuantía.

Experimentos de pulverizador a gran rendimiento en árboles frutales.

Esta zona, que puede considerarse como el centro de producción frutícola intensiva, está limitada: al este por el Río de la Plata, al oeste por el canal Gobernador Arias y río Carabelas, al norte por el canal Pay Carabí, río Paraná Miní y Barca Grande, y al sur por el río Luján. Las plantaciones de más de la mitad de la primera sección han sido completamente curadas con el sulfuro de calcio.

En la parte de las secciones segunda

Rincón pintoresco de una propiedad en Barca Grande.

Uno de los muchos y hermosos del Delta, cuyos bosques encierran



Trabajos de pulverización con sulfuro de calcio en un bosque de durazneros.

Un naranjal atacado de mitilaspís citricola, recibiendo un baño de sulfuro.

y tercera existen innumerables plantíos a lo largo de los ríos y arroyos que han sido tratados convenientemente con dicha solución, pudiendo citarse el Paraná de las Palmas, río Carabelas, Chaná, Paraná Miní, Pay Carabí, Estudiante, Barquita y Felicaria.

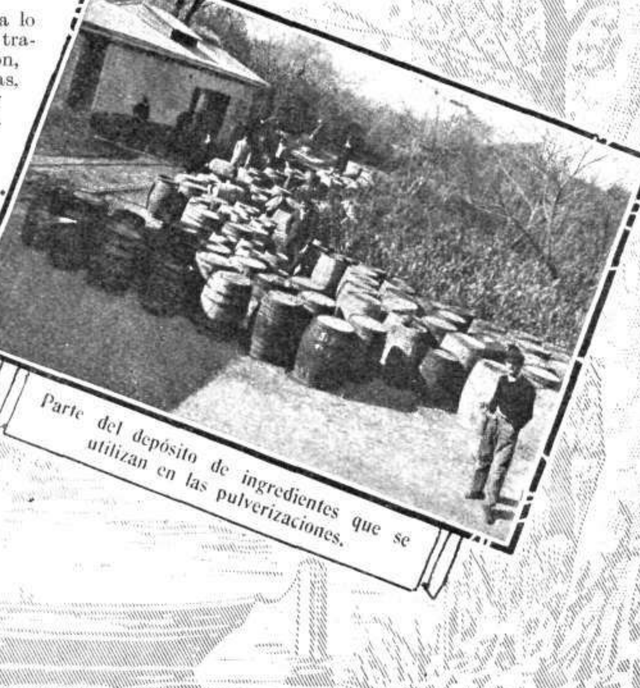
En todos los puntos visitados hemos podido comprobar el buen estado sanitario de las plantaciones y está en la conciencia de los isleños la esperanza de poder concluir en un par de años con la diaspis pentágona, así como con las demás plagas, si se sigue pulverizando con racionalidad, pues ya es un hecho la sensible diminución en este parásito.

Para el completo conocimiento de la forma en que debe proceder el colono en pro de sus intereses, el ingeniero Salomone ha iniciado una serie de conferencias agrícolas que han despertado el mayor interés entre los isleños.

En una de esas conferencias se aludió sobre la necesidad de las cooperaciones que influyen poderosamente en la evolución de las fuerzas colectivas. Historiando el desarrollo de diversas cooperativas y sus resultados prácticos y económicos, se detuvo con interés en la naciente sociedad La Granja Argentina que, surgida bajo el patrocinio del ministerio de agricultura para suprimir los intermediarios, está ya produciendo los beneficios que se preveían.

El ministerio del ramo debe propender a intensificar los conocimientos con escuelas frutícolas, hortícolas y de jardinería y obligar la enseñanza elemental de estas materias en las escuelas primarias. La zona del Delta merece la mayor atención por parte de las autoridades respectivas, que la reclama con justa razón. Tardar en acudir a esta reclamación es atentar contra la vitalidad de una comarca que, a mérito de sacrificios de sus pobladores, sin recurso alguno de los poderes públicos, han forjado y establecido un renglón de alta y hasta ahora de primera importancia en la economía frutícola y hortícola del país.

Alberto Lules.



Parte del depósito de ingredientes que se utilizan en las pulverizaciones.

paisajes que se observan en la flora inestimable variedad de maderas.

INESCRUTABLE

La habitación de la enferma iba desapareciendo en la sombra; el olor a medicamentos se densificaba auxiliado por las puertas fuertemente cerradas. La enfermera, impertérrita serena, indiferente, sin nociones de temores ni de ternuras, — tal un centinela avezado — vigilaba.

Los minutos arrastraban, penosamente, restos de vida... El diagnóstico, terminante, había puesto ese día de manifiesto la inutilidad de todo esfuerzo. Y, en su lecho de blancuras y frialdades irremediables, la pobre enferma moría... Frecuentes accesos de tos congestionaban su carita exangüe, y el cuerpo, endeble como una rosa blanca de pétalos gastados, sufría vibraciones prolongadas e intensas, que terminaban en una inmovilidad de estatua yacente...

Como ráfaga exuberante de vida, animando la estancia desolada con su presencia de mujer joven, vigorosa y bella, Carmen, la morocha inoculadora de deseos, entró. Con la perversidad casi inconsciente de los seres demasiado sanos, se adelantó hasta el lecho, con gran ruido de tacos y crujir de percales, echando sobre la enfermera, al pasar, una mirada burlona desde el imperio de sus ojazos de criolla — maravillas de luz, de color, de expresión.

Y con su ronca voz de apasionada, dijo:

— «Señora, deseo hablarla».

Y aguardó, golpeando con impertinencia el suelo con el pie nervioso...

El pequeño cuerpo muriente se agitó. Y la vocecita quebrantada y armoniosa, tuvo estremecimientos de cristal que se rompe:

— ¿Qué deseas, Carmen?

— Señora, vengo a decirle que me voy... sí, me voy, porque... aquí, en su casa me han faltado... ¿comprende? Siento dejarla así, pero... ya ve... mi marido...

Fulguraban los ojos con relámpagos de fingido enojo, mientras se hinchaban de orgullo las curvas de los senos triunfadores.. Hubo un silencio lleno de violencias e incertidumbres...

— ¿Quién? — preguntó con un gran temblor en la voz, tímidamente, mirando con ojos de asombro la figura sugestiva que allí se estaba, erguida, con una sonrisa irónica en los labios muy rojos...

— ¿Para qué decirlo, señora?... de cualquier modo estoy resuelta. Después... usted está enferma... y lo que yo dijese... le haría daño... mucho daño...

Una á una, con pequeñas pausas insinuantes, caían las palabras como gotas de fuego. Con el pobre rostro enrojecido y los ojos horriblemente dilatados por la sospecha, se alzó en el lecho sostenida por el espasmo de la última energía:

— ¡Habla!... ¡tienes que hablar!... ¿él?...

Y el grito disonante, convulso, fué el compendio de todos los gemidos que, en las horas de la derrota, lanzan las almas al caer desde la cumbre del ensueño, a la sima del desengaño. Y aguardaba, con el cuello extendido y las manos crispadas, en espectativa desesperada. La criolla retrocedió, y fué el silbar de la víbora su acento cuando dijo hipócritamente:

— Señora... tengo miedo... usted se va a morir...

Y salió dejando el veneno...

Luego, cuando «él» volvió requerido urgentemente y se asomó a la pequeña estancia casi mortuoria, se sintió ahogado por un sollozo, que lo sacudió como si toda su varonil entereza estuviese a punto de sucumbir para siempre... ¿Era verdad, entonces? ¿La pequeña alondra compañera partía? Si ya... ¡Qué quieta estaba!

La llamó dulcemente. En seguida retrocedió como ante una visón macabra.

En una actitud de suprema fiereza, con los ojos enormemente abiertos y fijos, apretándose la garganta que no emitía ningún sonido, la agonizante lo miraba, implorando y maldiciendo a la vez. ¡Oh, el horror de aquellos ojos que habían absorbido para sí la pobre vida que aún quedaba! ¡cómo gritaron ellos la duda que los labios se negaron a expresar! La tortura extrahumana de aquel minuto único, rozó como una ráfaga demasiado brutal el corazón enfermo de aquel hombre, haciéndole perder de pronto el admirable equilibrio moral que, otrora, hiciera de él un casi titán de leyenda... Y sus labios no supieron encontrar la palabra piadosa que obrase como anestésico sobre aquel otro corazón que huía, llevándose — como un anticipo del infierno — la formidable duda que en la hora suprema le arrojaron los labios rojos de una mujer infame... ¡pero bella! ...

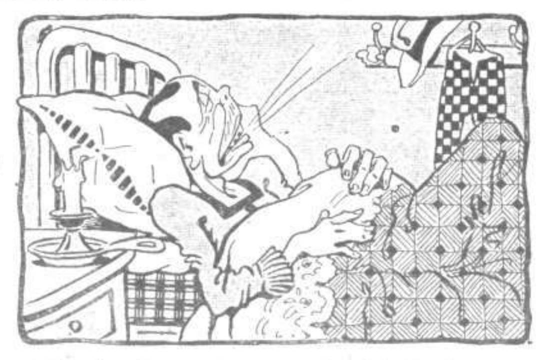
MIREILLE.

Dib. de Font.

¡Hay que hacer sebo!



Hoy estoy muy perezoso. No encuentro tema para una historieta. Haré cualquier cosa, cuatro rayas. ¿Pero de qué asunto trataré?



A don Goyo Sarrasqueta es necesario dejarlo dormir un poco. El pobre está cansado de su excursión por la ciudad con mister Withe.



Asuntos de restaurant no conviene abusar, pues si llegan a conocerme los «chefs» de cocinas económicas, son capaces de envenenarme los «manjares».



Sobre teatros, es malo hacer crítica; luego las eminencias del arte se enojan y no lo saludan a uno. ¡Y esto es muy grave! ¡¡Qué iba a ser de mí!!



Haré un cuentito político de actualidad, mas para encontrar el asunto tengo que tragarme toda la prensa diaria, y es peor el remedio que la enfermedad



Mejor será una historieta cursi de amores y amoríos, donde no pase nada, estilo Luis XXV. Pero es empalagoso y cansado de ejecutar.



O un dramón espeluznante, donde uno se suicida y luego mata a siete. ¡Pero no! Los niños se asustan y no mandan más dibujos al concurso



¡Eureka! ¡Ya lo encontré! Tiene poco que pensar y menos que dibujar. Haré una historieta muda sin letreros ni dibujos. ¡Pero ya no tengo espacio! ¡Sigamos haciendo sebo!

Dib. de R-aeno.

GALICIA PINTORESCA



La típica procesión de San Juan de Ouces.



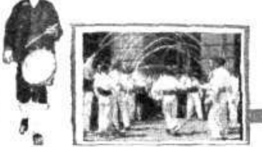
Desembarcando en el muelle de Sada.





Como Madrid tiene sus verbenas, y Aragón sus rondallas, y sus procesiones Andalucía, y sus fallas Valencia, Galicia tiene sus romerías. En las tibias y olorosas tardes del verano, bajo el cielo de ópalo, sobre el campo siempre verde, por entre los castaños y los robles en la sierra, por entre los maizales o las praderas en los valles o a lo largo de una ría, mientras llora la gaita, bailan los mozos, canta una dulce voz las nostalgias de siempre y una alegría melancólica, suave y serena como el paisaje y como las almas, decora las calladas soledades con la ingenua expansión del alborozo campesino.

Viejas canciones, viejos recuerdos, el brío varonil rivalizando tercamente y en las frescas mejillas el rubor prematuro de los besos esperados. Fiestas de paz y de simple alegría, exaltación bucólica de ese indefinible amor a su tierruca que late en los rústicos corazones de las gentes de aldea. Almendras y rosquillas sobre los puestos vestidos de lienzos blancos, manzanas frescas que ponen en el aire su aroma



El típico baile de los «arcos».



Bailando la «mui soto de la



Los expedicionarios, a su paso por Betanzos.



áspero y fuerte, el vino obscuro en las jarras de barro y en las tazas de chillones esmaltes, los tránsfugas cohetes lloviendo estrellas en el cielo nocturno, el triste son de la muiñeira llena de evocaciones y añoranzas, y las dulces canciones gallegas, pasionales y tristes, con ese casto fuego de pasión de las almas sencillas.

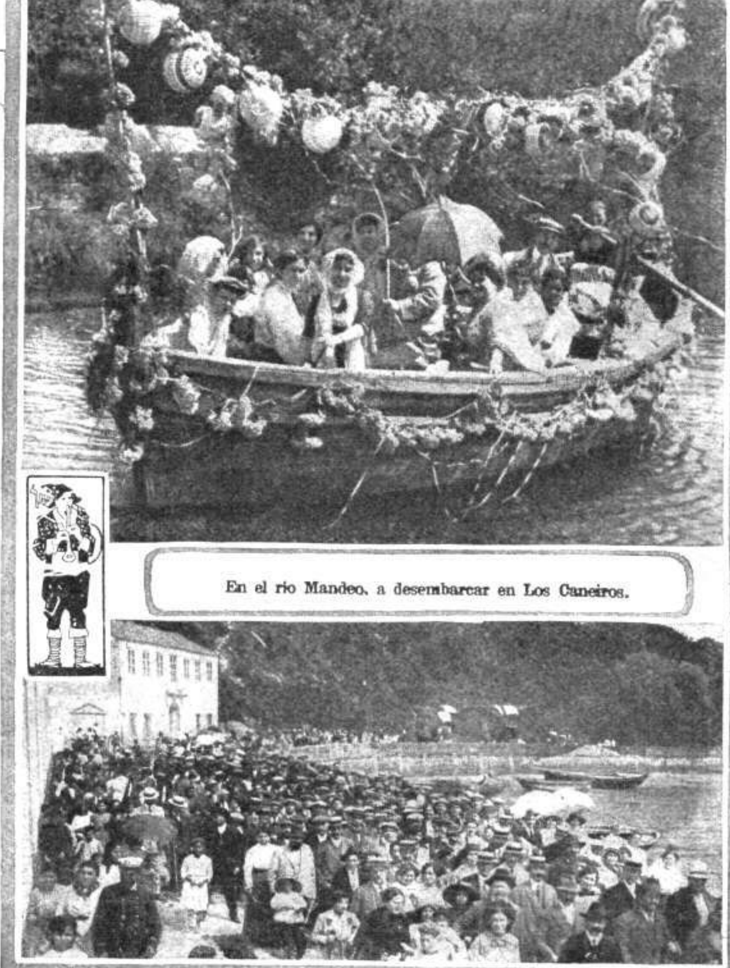
Una de las más típicas romerías, es la de San Juan de Ouces, en el partido de Betanzos (Coruña).

Lo agreste y pintoresco del paisaje, la agradable temperatura, el animado regreso en barcas engalanadas con flores y farolillos por los ríos Mandeo y Mendo y la famosa procesión con la milagrosa imagen de la Virgen, reunen miles de romeros que pasan con un clamor de sonora alegría.

Fiestas campesinas, fiestas de amor, desquite de las rudas horas de faena después de la cosecha, conservan las romerías un encanto ingenuo y primitivo y en ellas se conserva, a través de los tiempos, el brioso y sentimental espíritu de la raza.

J. Nogueira Cuitiño.

Coruña, agosto 1913.



En el río Mandeo, a desembarcar en Los Caneiros.

Concurrentes a la romería, camino de San Juan de Ouces.



ñeira», en el Parroquia.





Los famosos gaiteros «Os Celiñas», de Lugo.

Las travesuras de Rosas



Como todos los tiranos, Rosas era aficionado a las bromas, y sus bromas, como las de todos los tiranos, por lo general, eran c r u e l e s. Las víctimas, no las escogía: cualquiera le servía para el caso. Ni la doble gravedad del ministro inglés le libró de ser una de ellas; pero, quienes más tenían que sufrir para que Rosas riera, eran sus locos, o bufones, reminiscencia tragi-cómica de aquellos que los reyes antiguos tenían a su servicio, para alegrarles, a veces, las horas de aburrimiento; para decirles, a veces, verdades que n i n g ú n cuerdo se habría atrevido a decirles.

Biguá fué uno de los más célebres locos de Rosas. Biguá fué cien veces víctima del *buen humor* de su amo. Biguá reía siempre; y quizá su amo se rió de él hasta después que la muerte puso en su faz de cadáver su serena cordura, que es quizá la única cordura verdadera. Un día, Rosas llamó a Biguá:

— ¿Qué día es hoy?

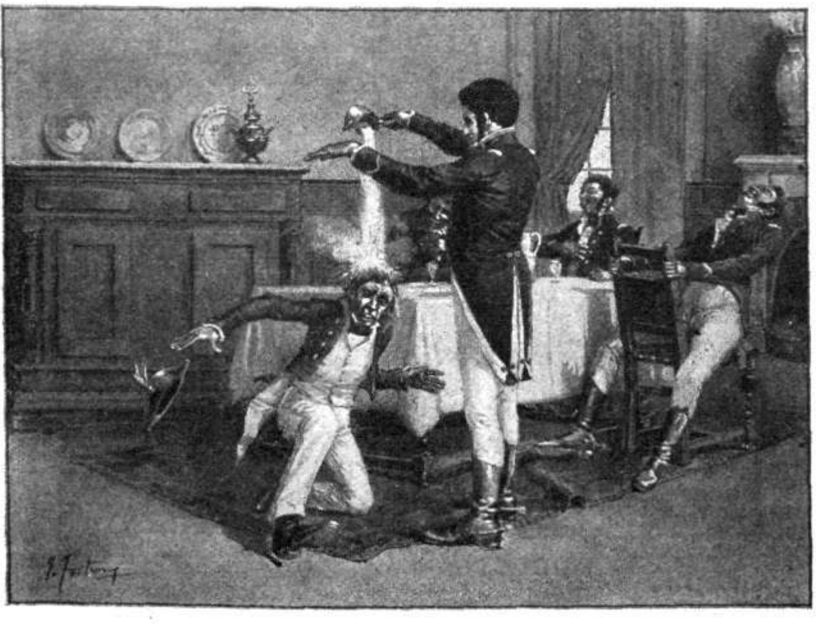
— El cumpleaños de la mamita de su merced, misia Agustina.

El infeliz se había olvidado de felicitar a la madre del tirano, y éste le ordenó que fuera a hacerlo, y que la dirigiera un brindis trepado en una mesa. Biguá empezó, encima de la mesa, a disparatar su brindis. De pronto, la mesa y el loco rodaron por el suelo. Rosas se había metido debajo de la mesa, y, alzándola sobre sus fornidos hombros, había producido la catástrofe. Y se confundieron las carcajadas del tirano con los lamentos del loco, que se levantó todo magullado.

A Biguá, que murió misteriosamente, le reemplazó Eusebio Reyes. ¿Eusebio Reyes? En la Federación no se admiten reyes, dijo Rosas, y dispuso que su nuevo bufón cambiara apellido: en adelante se llamó Eusebio de la Santa Federación, o Eusebio Federación a secas.

Había que bautizar al neófito, para que su nuevo nombre fuera reconocido por las instituciones. ¿Qué se le ocurre a Rosas, en parodia de la cristiana ceremonia del bautismo? Un tormento, naturalmente.

Un día en que almorzaba con algunos amigos de la misma estofa que él, llamó al comedor a Eusebio Federación, que acudió sonriente, pensando tal vez que su amo quería regalarle con alguna golosina. Rosas, de pie, en actitud hierática, lo esperaba. A una orden, Eusebio se arrodilla, devotamente. Rosas pronuncia, con cómica seriedad, las palabras sacramentales: *In nomen Pater, Filio...* Luego, t o m a una cafetera en que hervía el negro y perfumado líquido, y, siempre imitando el gesto sacerdotal, lo derrama lentamente sobre la cabeza del mísero, que h u y e, verdaderamente enloquecido de dolor: casi todo el cuero cabelludo se le había convertido en llaga viva.



Entretanto, el tirano ríe y ríe, coreado por sus satélites, con crueles carcajadas sonoras, cuyo tétrico eco ha llegado como leyenda hasta nuestros días.

LUCIO HÉLIO.

Dib. de Fortuny.



La crisis de la carne



Evidentemente, las *bestias* no han nacido con buena estrella. Y para no provocar alarmas inútiles, apresurémonos a decir que aludimos a las bestias de carnicería. Su vida es de las más tristes: en la flor de los años, después de haber sido engordadas, son sacrificadas, descuartizadas, disecadas, encerradas en cajones, hervidas en las ollas, entre la sonrisa de los cocineros y la felicidad de los ricos, para los cuales son reservados los mejores bocados. Murmuramos siempre, como el hervir de las ollas. ¿Por qué?

Los *por qué* son muchos. Oid.

El síndico de Roma, Ernesto Nathan, al lado de un carro transportador de carnes congeladas.

La República Argentina, que justamente se jacta de tener una producción colosal de ganado, y que por eso tenía antes la suerte de comer espléndidos bifes por unos cuantos centavos, en cuanto se dió cuenta de que la enorme exportación de sus bueyes, vivos o congelados, hacía subir espantosamente el precio de la carne, empezó a murmurar. A este lado del Océano, en los países en donde la producción de ganado era limitadísima, las carnicerías eran guardadas, temerosamente, como si fueran joyerías. ¡Oh! ¡Afortunados argentinos! Ellos sí que podían comer bien gastando poco. Pero, ¿por qué no hacer venir la carne de América? Vinieron los primeros bueyes argentinos; pero los precios se mantuvieron siempre altos. Vino la carne congelada. ¿Será buena? ¿Será verdad, acaso, que cerca del sesenta por ciento de los bueyes son tuberculosos, que la carne congelada pierde todo su gusto, y que en proporción del volumen tiene un peso superior al de la carne fresca, porque las células llenas de hielo pesan más?

La fantasía popular se ejercita. Se hacen encuestas, se provocan opiniones de médicos, de sabios, entusiastas los unos, pesimistas los otros. Al principio, el público compra para hacer la prueba, tímido, incrédulo. Se empieza a hablar de tentativas fracasadas. Pero a la primera carnicería de carne congelada, suceden una segunda, una tercera, una cuarta, una quinta. A la carne congelada argentina, se agrega la australiana. Los precios de la carne no suben más, quedan estacionarios, luego descienden.

Llegados a este punto, parecía que debía considerarse casi resuelto definitivamente uno de los más graves problemas de la vida cuotidiana. Pero no es así. Ahora son los agricultores los que murmuran y la emprenden con el gobierno italiano, que con la introducción de la carne congelada en el ejército y en los hospitales, ha dado un golpe terrible a la producción nacional de ganado. He aquí lo que escribe el *Boletín de los agricultores:*

«La crisis de ganado en Italia está tomando proporciones tales, que justifican plenamente tanto el interés de los agricultores como el del gobierno. Hace más de año y medio que el precio de los animales, especialmente los vacunos, viene disminuyendo continuamente; no sólo eso: han cesado absolutamente al-



Una exposición de ganado



Una feria.



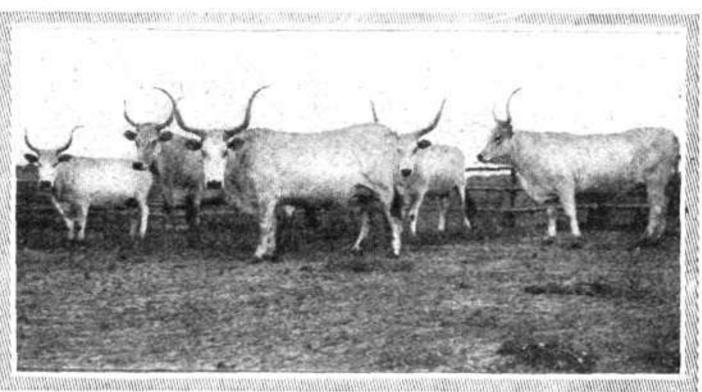
Las autoridades en la inauguración del «Magazzini Generali», durante el reparto de la carne congelada.

res, y para mantener con éstos las mejores relaciones, es necesario disgustarse con los manipuladores de los modestos presupuestos domésticos, y con la propia bolsa.

Y con motivo de las elecciones para la renovación de la Cámara de Diputados, este asunto de la carne es una de las *plataformas* de los partidos en lucha. Naturalmente, los socialistas, enemigos natos de los agricultores, no en cuanto agricultores, sino en cuanto dueños de la tierra, están, resueltamente, por la carne barata. Sus principales elementos electorales están en las grandes ciudades y puertos industriales y comerciales, y poco les interesa la suerte de los que viven de la ganadería. En cambio, los conservadores, se inclinan a la defensa de los agricultores, pues casi todos ellos lo son. El gobierno aún no se ha pronunciado sobre la ardua cuestión, pues el honorable Giolitti no es hombre de comprometer palabra. Sin



La moderna carnicería de Falacthi, el primer propagandista de la carne congelada.



Apartado de bueyes en la campiña romana.

gunos contratos de compra-venta, y los pocos que se hacen, son hechos a precios bajísimos. Todos los grandes mercados, como los de Roma, de Milán, etc., están repletos de animales y todas las semanas queda sin venderse una cantidad considerable...

« En la provisión del ejército, el gobierno ha hecho disminuir la venta diaria en unas quinientas cabezas de ganado vacuno.

« De los treinta y seis millones de habitantes que tiene Italia, hay apenas doce millones que consumen carne, mientras los otros veinticuatro millones viven y prosperan sobre la producción de ella, y bien que estos últimos no estén organizados como los operarios de las fábricas, tienen también derecho de ver tutelados sus propios intereses por el Estado, como los otros trabajadores.

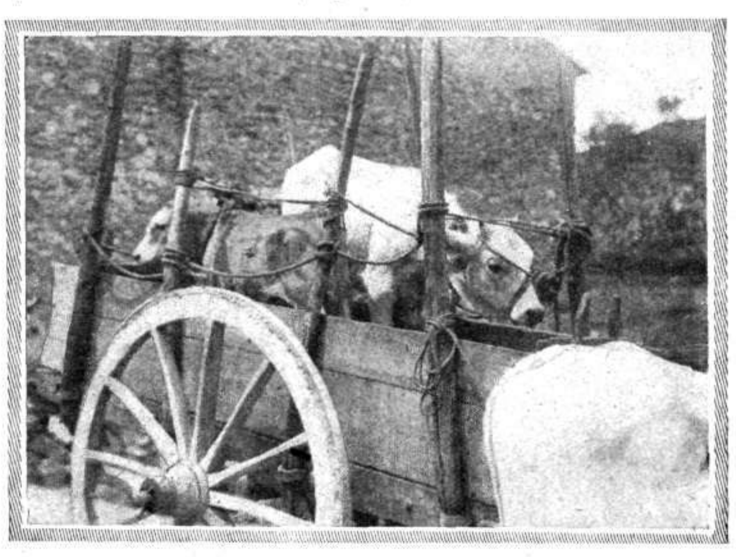
«Estamos próximos a las elecciones. Procuremos mandar a la Cámara más agricultores verdaderos. Y recordemos las palabras de Filanghieri: «La agricultura es el cimiento eterno sobre el cual el legislador debe levantar el gran edificio de la riqueza nacional».

Como el buen lector habrá comprendido, este bendito problema de la carne, no tiene una solución pacífica, porque si se quiere comer un bife barato, es preciso disgustar a los agriculto-

embargo, puede esperarse que triunfen los partidarios de la carne barata. El problema depende de los cuatro millones de electores nuevos, analfabetos, que por primera vez tendrán derecho a votar. Ya veremos.

El Corresponsal.

Roma, septiembre de 1913.



Transportando terneras, que se venden a precios carísimos.

EL LOCO LÚCIDO



El director de un diario donde yo trabajaba en carácter de cronista general, a la caza de temas pintorescos, me ordenó una vez:

— Váyase al manicomio y trate de estudiar ese mundo completamente tergiversado por los folletinistas.

Después de exigir los níqueles necesarios para la locomoción, me trasladé a nuestro clásico hospicio. En el artículo referente a la visita describí el establecimiento, los métodos curativos y todo lo comprometido al albergue y trabajo de los alienados. No voy, pues, a reeditar la crónica en cuestión, cuyo interés de lectura era, por cierto, bastante mediocre.

Mi objeto es, por ahora, recordar mi larga conversación con un loco que empezó por afirmarme que ya estaba curado totalmente.

Era un tipo aún joven, de fisonomía simpática, ojos claros y luminosos y rostro un tanto asimétrico, único vestigio de tara degenerativa que pude observar.

— No vaya a creer, — me dijo, — que me exhibiré en calidad de víctima. Estuve loco, loco rematado, enfermo de la mente de una manera terrible, atroz. Todo empezó con una psicosis de origen alcohólica... porque yo he sido alcoholista... no me avergüenzo de confesarlo, como no debe ruborizarse un lujurioso de amar mucho a las mujeres. El temperamento, la predisposición, la enfermedad hereditaria o de ambiente que descompagina los nervios, no debe culparse al pobre sujeto del mal. ¿Acaso un cardíaco o un gotoso es responsable de su físico lesionado por mil causas?

— ¿Usted ha estudiado medicina? — pregunté al alienado.

— No; pero he leído mucho. Soy bachiller, después de cursados mis estudios secundarios estuve empleado en un escritorio y luego vino el alcohol, la dipsomanía y los desconcertantes disturbios neuropáticos que me condujeron a esta casa. Aquello comenzó con cierta lenidad. Los aperitivos me privaban el apetito y el estómago se echó a perder poco a poco. No tardé mucho en sufrir de pituita... ¿sabe lo que es pituita?

— Alguna enfermedad nasal... en la pituitaria.

— ¡No, hombre! La pituita es una náusea matutina, espantosas arcadas en las que uno cree echar los intestinos por la boca y a lo sumo arranca un poco de bilis, mientras el rostro se le congestiona y los ojos casi se le desorbitan. Un suplicio más grande que el mareo oceánico.

— ¿Consecuencia de la bebida?

— ¡Claro! Y fué por eso que un día de pituita abominable, que me duró cerca de 24 horas, resolví no beber más. Por la noche no pude dormir. Al día siguiente tampoco, al mismo tiempo que el estómago me rehusaba todo alimento. El sueño me asaltó en seguida, pero los nervios impidieron que lograra conciliarlo. ¡Oh! el insomnio. Los eternos minutos transcurridos entre sensaciones ilógicas y ansias dementes de gozar siquiera de un par de horas de descanso. Entonces, debilitado y neurótico, con el cerebro envenenado, vinieron las alucinaciones. En el primer instante la alucinación — era auditiva — fué completa. Creí en las voces *humanas*, de acento humano, aunque sordo, que, del cuarto vecino, llegaban insultantes a mis oídos. Me levanté furioso y fuí a golpear a la habitación de al lado, desafiando descompasadamente a la persona que me injuriaba. La pieza estaba vacía y un lampo de razón me hizo comprender que estaba alucinado. Evoqué inmediatamente mis copiosas lecturas sobre neurología y me apercibí que era *yo mismo* quien me hablaba. En el acto traté de acudir al remedio, a la auto-sugestión, pues apenas había vuelto a acostarme se repitieron los fenómenos, aumentando en intensidad. Mientras una voz continuaba las injurias, constantes y rítmicas, que pronto comprendí que acompañaban el trotar de los caballos de un coche, otra, distinta y bronca, me murmuraba distintamente: «no tengas miedo, son los espíritus; no tengas miedo, son los espíritus; no tengas miedo, son los espíritus...» Y eso sin cesar durante más de media hora. ¡Ah! mi pavor. ¿Será posible, me decía a mí mismo, que yo mismo, yo me cause esta intolerable desazón? Y apenas cruzaba por mi mente un pensamiento de combate, otra nueva voz adivinaba mi propósito y lo destruía con sorna diabólica. Algunas pausas me permitían entregarme a dormir; pero en el instante en que la conciencia dejaba de vigilar la psicosis, reaparecía burlona y odiosa la voz condenatoria: «¡no dormirás! ¡no dormirás!»

Mientras el loco me contaba esos horrores yo pensaba que, efectivamente, eso era para volverse loco.

— ¿No consultó a un alienista? — pregunté.

— Sí; no podía aguantar más. El médico me dijo que mi brusca cesación de absorber veneno había hecho que el veneno actuara... y que aguantara. Me recetó un somnífero cualquiera para dormir y, gracias a los muchos sellos que tomé desesperadamente, pude dormir algunas horas artificialmente. Pero al despertar, ya no sólo de noche, sino de día, el demonio alcohólico se había instalado en mis oídos soplándome infamias. En tanto que conversaba con una persona, me decía: «estás mintiendo». Y era verdad, ¡yo mentía! Era inútil que me encharcara de bromuro y devorara hipnóticos. La persecución se había perpetuado en tal forma que mi pobre mente aceptaba ya en principio la existencia de Lucifer, de los espíritus demoníacos, de una ultratumba misteriosa y feroz. Pero lo peor fué cuando me retiraba al cuarto día de sufrimientos, después de media noche, a mi domicilio, pensé por un momento: «¿Y si me hace creer que alguien de al lado me ha insultado y caigo en el delirio de las persecuciones?» Inmediatamente la voz me dijo: «Te voy a hacer pegar una pateadura». Vino lo horrible. Salido de la casa, un señor que estaba a mitad de cuadra, un tipo de compadre con taco alto y finito, melena intelectual y chamberguito de alrededores, me *habló* en voz alta al pasar cerca de él. «¡Usted, me dijo, es un cobarde! ¿Por qué no se da vuelta, miserable?» Yo cerré los dientes y no me dí vuelta, esperando el tranvía. Dos personas, en la esquina, reían. Y hablaban en alta voz, diciendo infamias de mí, coreando, con su risa, la afrenta que me inferían. Entretanto, yo me decía: «Soy yo que me hago este daño. Gracias a que sé, a que esto es una sub-conciencia que me envenena la psiquis.» Y vino lo horripilante. En el tranvía, todos hablaban de mí en forma despectiva, peor que despectiva, malvada. Y yo, con los dientes cerrados, pensando siempre en que si no supiera la persecución psíquica, sacaría mi revólver y mataría a todos los habitantes del tranvía. La cosa no se redujo a ese horror. Acompañando la *carrozza di tutti*, una especie de charanga veloz entonó con sus cobres y sus flautas y sus tambores, una canción maligna contra mí. Bella la música, bella y ofensiva la letra... y yo me preguntaba siempre con los dientes cerrados: «¿soy poeta y músico?» Otro atracón de veronal sódico

y dormí algo. Al despertar me pregunté angustiado: «¿tendré conciencia de lo que haré?» La pregunta no era vana porque la respuesta no vino. No vino hasta ocho días después, cuando me sentí con el baño de sábana, para calmar mi excitación. Había sacado un cuchillo, según me dijeron, tratando de matar a gentes tranquilas, por cuanto mi locura se había transformado en inconsciente... Tres o cuatro días más tarde, estaba ya curado. Ahora estoy en observación; me prestan libros y ayudo en los guarismos administrativos.

— ¡Pero podría recuperar su libertad!... — dije algo emocionado.

— No. Estoy en observación. Tal vez dentro de seis meses me larguen a la calle.

— Señor director, — expresé al ilustre alienista. — Ese alcohólico, Fulano de Tal, por otra parte muy instruído, ha recuperado la salud. ¿Por qué no lo pone fuera del hospicio?

— ¿Eh?

Y rió con gran risa el director. Puse una cara de enojo que obligó la explicación del director.

— Pero si no es alcohólico, si jamás ha tomado una gota de aguardiente. Es un simulador. Ha leído casos clínicos de alcoholismo y pretende hacer creer a cualquiera que ya está curado porque la alienación alcohólica es la más fácilmente curable. Fulano de Tal es un epiléptico de los más peligrosos, y especialmente de noche, su locura adquiere caracteres furiosos. ¡Lo oyera usted! ¿Quiere esperar la noche? Entonces comprenderá al simulador.

Yo no esperé la noche. Me despedí del director, con un miedo terrible de que también él fuera un simulador.

ANTONIO MONTEAVARO.



Dib. de Marín

La visita del ministro de Obras Públicas a la Rioja



Pic-nic ofrecido a doctor Meyer Pellegrini, ministro de obras públicas de la Nación, y a su señora, en Los Sauces, cerca del sitio donde se está construyendo el gran dique. — En este almuerzo estuvieron el gobernador y otras autoridades.



El ministro e invitados escuchando una canción regional, después del almuerzo.

Las Sras. de Meyer Pellegrini, Edelmira de Frías y Vicenta de García, y el diputado nacional por La Rioja, Dr. Wenceslao Frías.

Deportes de invierno en Europa



Elegante y saturada de color, va a empezar en Europa la temporada del sport sobre la nieve. Las altiplanicies suizas y los lagos, las vastas sábanas heladas de todo el norte, que han quedado por unos meses sumidas en la quietud y en el más profundo silencio, van a recobrar pronto la vida y la algazara. Volverán las laderas recamadas de nieve a servir de cancha a las rubias turistas que se deslizarán temerariamente, a voluntad de un trineo, hasta llegar a la amplia llanura con la emoción del peligro y el infinito placer de la vida... ¿Acaso no vale un peligro la satisfacción de contemplar la soberbia naturaleza cubierta con tanta blancura, entre montañas imponentes y pinares fantásticos?



Los príncipes imperiales de Alemania preparándose para concurrir a un torneo de Shky, en Laussane.

Europa entera rinde tributo a esas fiestas de invierno, mandando los mejores contingentes de su aristocracia y de su mundo chic. Ahora empieza América a imitarla, y así hemos visto en estampa fotográfica a buen número de americanos transformados por el típico ropaje de touristas, con *sky*, con patines, en los trineos bajando una pendiente, en los grandes centros donde se han celebrado los mejores torneos.

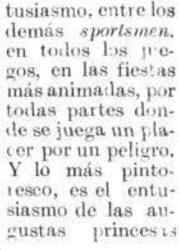
Año tras año, este afán aumenta el número de los amateurs que apenas sienten los amagos de la primavera se apresuran a ir a Laussane o Copenhague para entrar en aquella intensa vida de salud.

Hablar de la elegancia social y de la *vie heureuse* sin referir los sitios donde el deporte de invierno se practica como un culto, es desconocer los gustos en boga y echar de lado un detalle que constituye quizás el primer placer europeo...

Sin entrar a cercén con los gustos ajenos, bueno es reconocer que en estos ejercicios en que el cuerpo debe adquirir soltura y gallardía, en que se da movimiento a la sangre y al espíritu las más raras sensaciones, el arte y la gracia han puesto su sello caprichoso.

La agilidad de los movimientos y la esbeltez de las figuras, deslizándose por una superficie muchas veces infinita, perdiéndose con la mirada, teniendo como marco el monte y el cielo sereno; el delirio de un millar de espectadores que aclaman la hazaña de alguien que ha saltado desde la montaña como un resorte; el silencioso y rítmico baile de las parejas de patinadores; todo eso, y la alegría que respiran aquellas caras metidas en gruesas gorras de lana, llevan al corazón del que lo contempla por primera vez, la más rara de las impresiones. Parece que el mundo se ha transformado, que todo él se ha ido allí, a aquella pista o a aquella montaña para presenciar la fiesta blanca de la nieve, donde los hombres de todas las razas y de todos los idiomas se confunden bajo un solo ideal, y donde el amor o la amistad nivelan todas las disensiones que entre sí tienen cada una de las costumbres humanas.

Los príncipes de las más ilustres cortes han hecho de los sitios de sport su verdadero cuartel de invierno; pero no como se interpreta la frase, sino para deshacerse del incómodo boato palaciego, para codearse con los que sin ser príncipes de un pueblo son reyes en la vida... Allí vemos representada la casa imperial de Alemania, dando la nota de entusiasmo, entre los demás *sportsmen*, en todos los juegos, en las fiestas más animadas, por todas partes donde se juega un placer por un peligro. Y lo más pintoresco, es el entusiasmo de las augustas princesas





Una pareja en la nieve, haciendo evoluciones, auxiliada por un brioso caballo.

Hotel en Laussane, donde se reunen frecuentemente los turistas argentinos y los «sportsmen» europeos.



En el tobogan: una serie de principes que se disponen a deslizarse por la ruta nevada.

Maestro de patin sobre el hielo, evolucionando en una pista libre.

Deportistas alistándose para un partido de sky.

Detalle de una cancha helada, al pie de los pinares, en Laussane.

metidas en un *tobogan*, dispuestas a deslizarse por la montaña abajo, sin pensar que el menor movimiento desviado, puede borrar todos los planes de los tronos respecto a futuras alianzas de que ellas han de ser eslabón. Pero cuando la gloria del vivir alegremente rebalsa del corazón a los labios y el espíritu se cree feliz, no caben dentro de él, las intrigas palaciegas por sabias y justas que parezcan, ni las codicias de mayor grandeza que aquella que nace de la juventud.

En aquellas grandes reuniones deportivas que nos dan tema para estas breves digresiones, se han visto las intimidades de todos los palacios de Europa. Se han visto también el interior del alma de sus príncipes tan ceremoniosos y graves en la corte, legendarios y harto comentados por mil rarezas, y que en la pista nevada se vuelven chiquillos joviales y muchas veces traviesos camaradas... Bien que en estas reuniones, donde el gran mundo pone a contribución sus más refinados gustos, lleva buena parte el amor, indiscreto huésped irrespetuoso de todo, que corre tras del corazón humano unas veces, y que otras le guía hasta la misma locura. Y en los grandes días en que la vida ordinaria de los centros invernales toma contornos de fiesta, cuando todo parece transformarse bajo la lisa blancura de la montaña y del valle, por el extraño bullicio humano que nace de ese mismo cuadro, crece y se levanta; es, precisamente, cuando el eterno aventurero del arco y del carcaj hace su agosto. Luego leemos con cierta ironía las noticias telegráficas de la prensa diaria que, al fin, nos dan tristeza: «*El príncipe X ha producido un gran escándalo en la corte, por sus amoríos con la señora M.: ambos estaban en V., punto de reunión invernal de la aristocracia del viejo mundo,*» etc... Y al cabo de tres días aquello pasa de ser de actualidad, y el susodicho escándalo se disipa como la nieve donde tuvo su nacimiento.

En estas últimas temporadas los príncipes alemanes han dado brillantes notas como hábiles *sportsmen*, en el rink y en los peligrosos juegos del sky, manteniendo el entusiasmo en la *winter city* con sus iniciativas en todos los torneos que se han hecho sobre la nieve.

Europa conserva sus ciudades invernales y fomenta su embellecimiento porque, además del beneficio físico que se consigue en esas temporadas de continuo ejercicio, el gusto de los hombres se purifica y se aprenden allí cosas nuevas, que inspira el extraño aspecto de aquella vida totalmente distinta del resto del mundo. Distinta por el colorido por las líneas de todo lo que la rodea, y hasta por la misma clase de sociabilidad que allí se forma.

Las mujeres, que en las ciudades comunes no se atreverían a poner el pie fuera de su casa sin convencerse de la corrección impecable del toilette, lucen en las pistas el sencillo traje de lana, que supliendo la técnica modisteril, hace que sus bellas poseedoras tomen aún mayor aire de elegancia en cada paso y en cada vuelta, como figuras creadas para encarnar las maravillas de la estética y del amor... En torno de ellas un pequeño mundo infantil realza la armonía del cuadro con alegres risotadas.

SANTIAGO FUSTER CASTRESOY.



... «Sí, querida, esa misma rosa blanca que agoniza en el jarrón de Bohemia entre lilas y muguets... Es la heroína romántica de una historia de amor, triste y humana aunque haya sido vivida en el rincón del jardín.

¡Ah, si supieras cómo he penetrado el secreto que guarda en su alma cada flor! ¡Son femeninas ellas! ¿Sutilezas? ¿Ilusiones?

Tal vez. Pero yo sé que ni violetas, ni geráneos, ni lirios, ni tulipanes, guardan para mí el secreto de sus amores. Sí, querida, aunque te rías, en el mundo de las flores se agitan todas las pasiones de nuestro mundo que, bien mirado, no vale lo que ese reino de predilectas.

¿Que cómo hago para leer en sus pétalos? ¿Crees, acaso, que un hada me convierte en lirio para traicionarlas después de oir sus confesiones? Nada de eso, verás; son ellas las que se han humanizado para hacerme su confidente. ¡Me ven tan a menudo a su lado! ¡Saben que las amo tanto! Y si hubo quien oyera las deliciosas armonías de una maravillosa orquesta de flores, ¿por qué no ha de haber quién se deleite con las vocecitas dulces, sutiles, insinuantes de las lindas pobladoras del jardín?

Esa rosa blanca que te encanta, se destacaba en el follaje, como una reina pálida, en tanto que una magnífica rosa roja abrazada a una columna, se erguía triunfante en la soberana esplendidez de su hermosura.

No lejos de ellas y tan cerca de una como de otra, un clavel disciplinado daba la nota de sus colores a la policromía del conjunto. Y bien, querida, en una tarde que moría, como ésta, la rosa blanca me envolvió en la caricia de su perfume y me contó suspirando que mientras ella amaba en silencio a ese clavel que se levantaba soberbio sobre su tallo, él moría por la deslumbrante reina María Enriqueta; femenina al fin, ella esperaba conquistarle triunfando de la odiada rival. ¡Tenía tantos derechos para ello! Pero he aquí que ese día la verdad la había herido como un navajazo: él no la amaba, no la amaría nunca. Imagínate que una ráfaga de viento le impulsó hacia su lado, iba a acariciarla, era el triunfo ¡al fin! pero él, rehaciéndose y desviándose con vertiginosa rapidez, volvió sobre sí y estirando su pedúnculo cuanto pudo, fué hacia la columna para mirar de cerca a la adorada rosa roja que le retuvo prisionero en sus espinas. Y allí morirá el enamorado a los pies de la sultana, a quien no alcanzará, lacerado por sus dardos, él que renunció a morir en la corola tibia de la blanca flor...

La flor aquí calló y también yo suspiré; me había penetrado la melancolía del crepúsculo, la historia del amor infortunado de mi blanca amiga y la triste convicción de que las mujeres en el alma, como las flores en el cáliz, todas llevan en sí su pequeño drama.

La arranqué de su tallo para finalizar su martirio y ahí la tienes, tal es su historia»...

Las sombras invadían lentamente el saloncito en donde hablaba aquella mujer con perfume de flores en el alma, y, en tanto, la flor con alma de mujer, epilogaba su drama en el jarrón de Bohemia entre las lilas y los muguets...

MIEL.

Dib. de Contreras.

En plena Bretaña

Venía yo soñando por una de las calles obscuras del Buenos Aires casi desconocido, esas calles marítimas que orlan el Río de la Plata. Cuantas aventuras pintorescas evocaban en mi mente, docenas de establecimientos raros que mis deberes de periodista y mi curiosidad de artista me han hecho estudiar con pasión, desde la «Fonda del Pacarito», simbolizada por una avestruz, hasta el «Almacén del Crocodilo», cuyos pescaditos fritos y vinos blancos me hizo saborear por vez primera el inolvidable Bartolito, en compañía de Rubén Darío.



Embargado por un mundo de recuerdos, entré maquinalmente en un boliche. Verdad que la prolongada caminata me había dado hambre y sed.

De repente, mientras engullía un delicioso minestrón de arroz, oí una voz estentórea exclamar:

— Vive l'Armorique, sacré nom de Dieu! vive l'Armorique.

Me dí vuelta. Era un marinero francés con su característica boina azul de pompón escarlata. Visiblemente se había excedido en la bebida.

En este momento se detuvo frente al negocio un automóvil y entraron varios jóvenes alegres que me reconocieron y vinieron a sentarse en mi mesa.

— ¡Vive l'Armorique! — volvió repetidas veces a rugir el bravo marinero, dando feroces puñetazos sobre la madera.

Mis amigos se echaron a reir.

— Nunca, dijo uno de ellos, hubiera podido adivinar que la América despertara tanto entusiasmo en un franchute.

— Qué equivocado está usted... No grita: ¡viva la América!, sino «viva la Armórica o Aremórica!» que tal es el antiguo nombre de la Bretaña francesa, de la cual, sin duda, este joven lobo de mar procede.

Y empecé, cual buen latero, a improvisar para mis compañeros una interminable conferencia sobre la geografía, la historia y las originales tradiciones y costumbres del antiguo ducado.

Expliqué el origen celta de su idioma, diferente, cual el vasco, de todas las demás lenguas europeas. Recordé puntos esenciales de su agitada historia, desde el tiempo de los druidas y los bardos. Mencioné trozos de los «Mártires» de Chateaubriand que ha cantado magníficamente, como en sus «Memorias de Ultratumba», las bellezas soñadoras y las melancolías infinitas del «país del mar», según el significado de su etimología. Referí también sus poesías populares, sus misteriosas leyendas, cuyas recopilaciones forman un verdadero tesoro literario.

Hablé también del profundo misticismo de los Bretones, que les ha permitido conservar, íntegra y sólida, la fe de sus antepasados, por más que en su catolicismo ardiente y ciego se han perpetrado muchos ritos y supersticiones de su paganismo primitivo.

Mi conferencia debía de ser muy docta, puesto que mis conmensales inauguraban ya un feroz concierto de bostezos y ronquidos.

De repente el marinero, que entendía un poco el español o se había fijado, sin duda, en ciertas citas familiares a su oído, se levantó y me abordó, descubriéndose respetuosamente:

— Cuanto le agradezco, señor, dijo en francés. Usted debe de ser un hombre de corazón ya que tanto ama a mi terruño.

Y rompió a llorar:

— Vea, señor, prosiguió. Esta noche me embriagué, porque tenía mucha pena, pero sus palabras me han hecho tanto bien que me siento otra vez gallardo.

Lo hice sentar a mi lado:

— ¿Qué es lo que le pasa, amigo?

Después de vacilar un poco, me abrió su alma:

— Tengo una novia, allá, cerca de Quimper. Mire su retrato: ¡qué linda es! ¿no es cierto?

— ¡Sí! ¡Y qué bien le sienta su rozagante vestido regional!...

Pero, mire, señor, cual es mi desgracia. Lea esta carta.

Uno de los párrafos así rezaba:

«¡Yvo muy amado! Creyendo oportuna la circunstancia de tu ascenso reciente, le conté todo al abuelito. Supieras como se ha puesto de furioso. Está convencido de que eres un mal católico, que tienes sentimientos liberales y que aborreces al rey. Además eres pobre y busca para mí un pretendiente de fortuna igual. No vayas a afligirte demasiado. Si no se ablanda, no dejaré de serte leal y, más bien que de casarme con otro, entraré en el convento de las Hermanitas de Caridad».

Yo, por mi parte, muy conmovido, no hallé, para consolar al sollozante novio, sino estas palabras:

— ¡Valor y esperanza! Un bretón nunca debe perder la fe.

Carlos de Soussens.

Ilust. de Ribas.

Enlaces











Señorita Juana Bisáñez. — Señor Aníbal Carraro. — Señorita Alcira Bisáñez. — Señor Humberto Carraro. — Señorita Ramona Marta Lartigau. — Señor R. Joaquín Meeks.

Fiesta infantil





Interesante fiesta dada en casa del señor Pedro Solanas y señora Carmen Eligagaray, en obsequio de las amiguitas de sus hijos. — Cuadro «La Primavera», formado por las niñas María Angélica Solanas, Elsa Arroyo, María Elena Goñi, Carmen Crotto, Sara Eligagaray y María Matilde Semper.

En el Coliseo



Festival mutualista celebrado en el teatro Coliseo, bajo los auspicios de la Asociación de Socorros Mutuos de Ordenanzas Nacionales y Municipales, el lunes último. — La comisión en el proscenio.

Los vencedores en Camp Perry

Argentinos en Europa



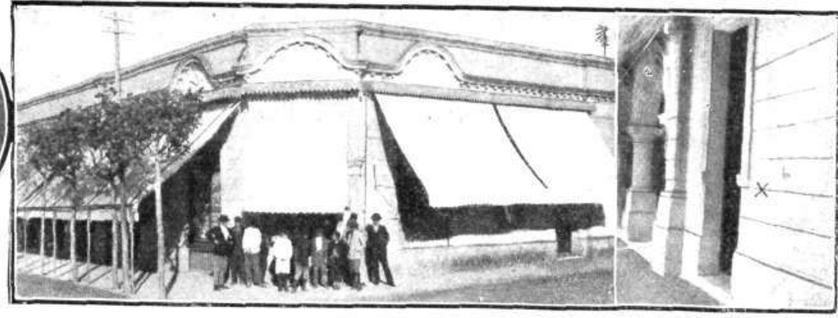
Regreso del primer contingente de tiradores argentinos que vencieron en el torneo de Camp Perry: señores Ferreyra Cavatorta, Daneri, Tealdi y Fernández.

El general Ruiz y el capitán Ramírez, enviados por nuestro gobierno para seguir las maniobras del ejército alemán, paseando por el Bois de Boulogne.

La trágica muerte del profesor De Diego



Don Alberto De Diego, vicerrector del Colegio N. S., quien, después de un incidente con el intendente de Quilmes, fué herido mortalmente de tres balazos por un agresor anónimo.



Confitería esquina Rivadavia y Gaboto, donde se produjo el altercado entre De Diego y el intendente Castro.

+ Lugar donde estaba el señor De Diego, cuando fué atacado.



Intendente de Quilmes, señor Pablo Castro.



Oficial Cornet, que concurrió al primer momento.



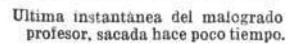
Comisario Gallo, que inició el sumario.



Escribiente O. Machado, herido en un pie.

La niña Anita, huérfana que cría el señor De Diego, las hermanitas de éste, a cuya subsistencia él contribuía





Ultima instantánea del malogrado profesor, sacada hace poco tiempo.



Sepelio de los restos, acto que tuvo las características de un verdadero duelo público. — La cabecera del cortejo fúnebre.

Lunch periodístico



El personal del diario «La Tarde» y algunos miembros de otras redacciones, reunidos en un lunch con que fué obsequiado el director de dicho diario, con motivo de su cumpleaños.

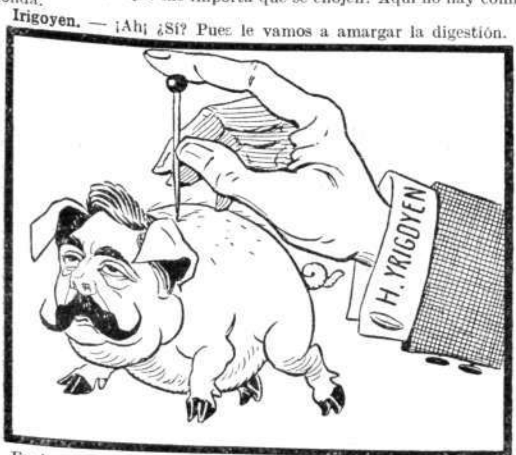
Emisión menor



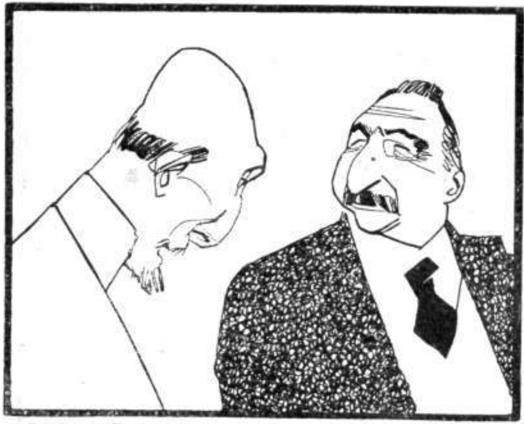
LA FONDA DE LA PLATA

Ugarte. — ¿Y qué me importa que se enojen? Aquí no hay comida más que para dos, y yo no pienso ayunar, siendo el patrón de la fonda.

Irigoyen. — ¡Ah¡ ¿Sí? Pues le vamos a amargar la digestión.

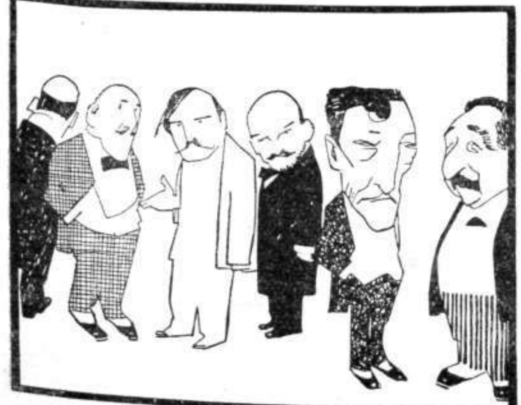


En inminente peligro de perder su lozanía.



Crotto. — Reclamo su influencia para que haya legalidad en las elecciones de la Provincia.

Gómez. — Eso es pedir gollerías. Con que no se repita el hecho de Quilmes, puede darse por satisfecho.



LA GALANTERÍA ANTE TODO

Crotto. — Por su falta de asistencia, no pudo celebrar sesión el Senado.

Lubary. — ¿Y cómo quería que asistiera, si tenía qué acompañar a unas damas?...

A TODO HAY QUIEN GANE

Comparada con ésta, la corona de Sáenz Peña resulta un poroto.

Dib. de **Polimani.**

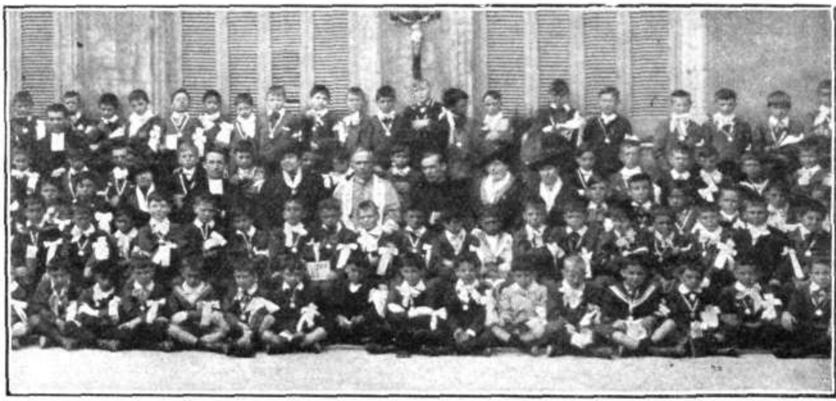


Biblioteca Barreda



Nuestro colaborador, el distinguido escritor don Rafael Barreda, que ha iniciado la publicación de la biblioteca de su nombre con la interesante novela titulada «El crimen legal» a la que seguirá una serie de obras literarias del mismo autor.

Primera comunión



Alumnos del colegio Hijas de María, que bajo la dirección de monseñor Duprat recibieron la primera comunión, la semana pasada.

Necrología



Sepelio de los restos del señor J. Belín Sarmiento, en el cementerio del Norte. — El cortejo entrando a la necrópolis. — El señor Eguía, leyendo su discurso ante el féretro.

Señora Irene Dhers. Señor Celedonio Salazar. Barón Silvestre Demarchi. Señor Alfredo Toppins.

Del Brasil



Primer Congreso de Odontología, inaugurado bajo la presidencia del doctor Lauro Müller, en Río de Janeiro. — El presidente del Congreso señor Raúl de Pereira e Maia, leyendo el discurso inaugural. — La concurrencia que llenaba el salón de actos de la Facultad.

De Rosario



EN EL CLUB ALEMAN. — Baile llevado a efecto en honor de las señoritas que tuvieron a su cargo los kioscos de la última kermesse realizada a beneficio del Hospital Alemán.



DESPEDIDA. — Té ofrecido a la señorita Adelaida Saracene, por sus amigas, despidiéndola por su próxima partida a Europa.

ROSARIO ROWING CLUB. — Inauguración del nuevo local; las autoridades del Club y un grupo de invitados a la fiesta.



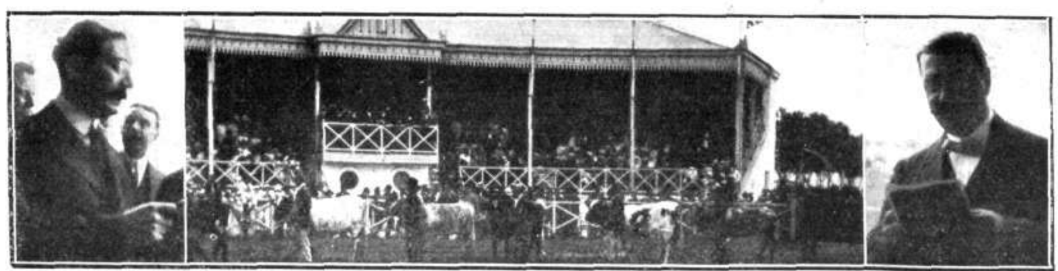
EN EL CLUB ESPAÑOL. — Baile dado en honor de las señoritas que participaron del concurso de trajes en las pasadas romerías, a beneficio del Hospital Español.

MEETING.—Reunión socialista, en la plaza López donde se habló de política comunal.



CASAMIENTO.— Los novios, señorita América Frigerio y señor Juan Atilio Costa, en el acto de su enlace, rodeados de los padrinos e invitados a la ceremonia.

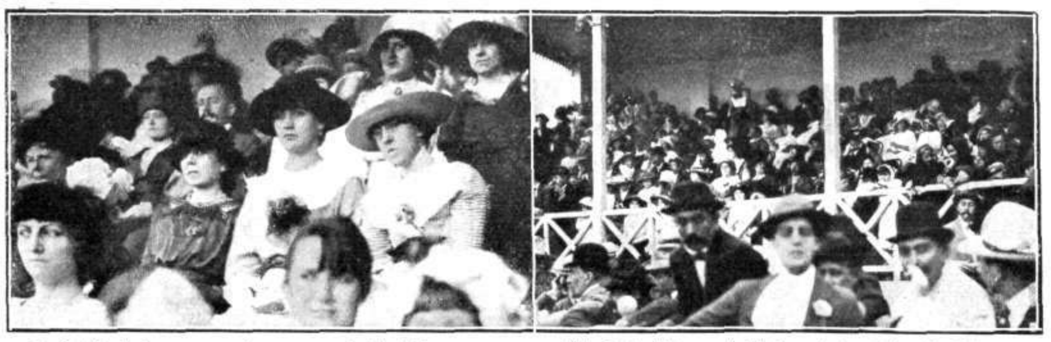
De Rafaela (Santa Fe). — La Exposición Rural



El ministro señor Mosca, inaugurando la exposición.

Los campeones pasando ante las tribunas oficiales.

Doctor Lúquez, hablando por el ministro nacional de agricultura.



Un detalle de la concurrencia que ocupaba las tribunas.

Vista de la tribuna oficial durante la celebración del torneo.

De Alberdi



Columna cívica encabezada por el gobernador Menchaca, en marcha a la escuela «J. B. Alberdi», para inaugurar el busto del prócer.

El señor Avet, presidente del C. de E., pronunciando su discurso.

La niña Delia Núñez Covio, declamando ante el busto.



El busto de Juan Bautista Alberdi, que se inauguró.

Aspecto que presentaba el lugar de la ceremonia, donde fué inaugurado el busto del prócer, frente a la escuela que lleva su nombre.



REUNION SOCIAL EN EL CLUB CATOLICO. — Interesante grupo de niñas concurrentes al té que se sirvió en la reunión realizada últimamente. — Vista general de la concurrencia en el gran salón.



FALLECIMIENTO. — El distinguido facultativo doctor Benito del Campo, exsecretario de la Facultad de Medicina, fallecido el 22 del corriente.



EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES. — Lunch con que fueron obsequiados los señores Carlos M. Herrera y Vicente Puig, nuevo director y director saliente, respectivamente, del instituto.

CONFERENCIA. — El Dr. M. Becerro Bengoa, dando su conferencia en el Club Médico.



LA VISITA DE Mr. BACON. — Mister Bacon, leyendo su conferencia en el Ateneo. — La distinguida concurrencia que le escuchó



EL GRAN MATCH DE FOOTBALL COPA NEWTON. — Team argentino. — El team uruguayo, ganador por un goal.

COMENTARIOS

El doctor Cárcano anda por ahí con una linterna dragoneando de Diógenes; pero con más pretensiones que éste, porque no se contenta con buscar un hombre, sino unos miles y de lo más representativo, con el objeto de reconstruir el partido del P. A. N.

El doctor Cárcano no llegará a realizar su empresa. ¡De fijo que se le apaga antes la linterna por falta



de aceite!; pero como él es hombre tesonero, apelará a otros recursos. Quizá toque a llamada de gobernadores, y ¡quién sabe lo que le contestarán!

Con los hombres del pasado
volver hoy a gobernar,
es un caso aventurado
que no puede resultar.

* * *

La Comisión de Presupuesto, reunida día y noche, discute partida por partida para encontrar la forma de aminorar esa montaña de millones, pero nada puede intentarse. Hacer desaparecer una partida cualquiera, tendría las mismas consecuencias que decretar la muerte de algún empleado.

Así, pues, se respetan los anexos, los incisos y los ítems; la Comisión



tiene el alma compasiva y no quiere amargar a nadie la digestión presupuestívora.

Y aunque pasan de ciento las re- [uniones,
ni un solo miembro se atrevió a tocar
toda aquella balumba de millones
que es grande, que es profunda como [el mar.

* * *

La llegada de los tiradores triunfantes en el torneo universal de Norte América, ha rejuvenecido de tal modo al senador del Pino, que anda por clubs, ministerios y reparticiones hecho un muchacho, contando al que quiere oirle, que somos los primeros tiradores del mundo.

Y con motivo de las fiestas dadas en honor de ellos, nuestro senador, que también es orador de tiro rápido, ha tenido oportunidad de discursear en grande escala.

Y este orador tremebundo
y gran campeón de hablar,
ha llegado a disparar
diez discursos por segundo.

* * *

El doctor Plaza está resultando un presidente digno de que le tomen para la estatuaria y que le inmortalicen los milongueros.

Cumplidor, como buen inglés, no falta jamás a su despacho, y, a pesar de su edad, nunca deja sin firmar ningún expediente.



En eso, sobre todo, ha demostrado tal actividad que a ser por él se pasaría tres años echando firmas, y aun más, si la constitución lo permitiera.

En el arte de firmar,
es un tigre verdadero,
que deja seco el tintero,
y ha llegado a desgastar
hasta las plumas de acero.

* * *

Estamos en plemo movimiento político. En la capital y en las provincias surgen candidatos para todo por generación espontánea, y como el deseo de ocupar una banca es grande, todos, grandes y chicos, se apuntan a una candidatura, alentados por una vaga esperanza.

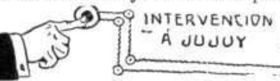
El que tiene media docena de amigos, dragonea de prócer, el que dos, de personaje, y el que no puede contar más que con uno la pasea de candidato.

En la ciencia de aspirar
y el arte de pretender,
todos queremos tener
un diploma que ostentar.

* * *

En Jujuy ha dado en sonar la campanilla de alarma pidiendo intervención. Ello demuestra que los jujeños le han tomado el gusto a la que acaban de sufrir con el doctor Sáenz, o que, como en el viejo cuento, en vista de que no alcanza un cañonazo se dispara otro.

Además, como Jujuy se encuentra bastante alejado de la capital fe-

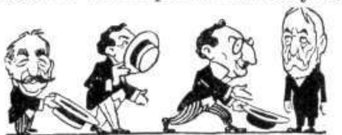


deral, tiene que apelar a estos recursos alarmistas para dar que hablar.

Y encuentran puesto en razón
usar de un fútil pretexto,
para que el quinto y el sexto
de nuestra constitución
les lleve la salvación,
y así tener mejor puesto.

* * *

Los miembros del radicalismo con don José Camilo a la cabeza, se han pasado estos días visitando a don Victorino y al gobernador García, con el fin de llegar a un arreglo para las próximas elecciones. Nada ha podido conseguirse y los radicales, cansados de tantos paseos inútiles y de



gastar saliva en balde, han optado por romper las hostilidades.

Suponemos el repertorio de frases injuriosas que habrá tenido que oir el señor García.

Y a estas horas estará
muy triste y arrepentido
y pensando adolorido:
— ¡Dios mío, qué pasará!

* * *

Hemos recibido:

«El sentimiento trágico de la vida, en los hombres y en los pueblos», por Miguel de Unamuno. Biblioteca Renacimiento.

«El ejército y la marina en las Cortes de Cádiz», por don Francisco J. de Moya y Jiménez, coronel de artillería, y don Celestino Rey y Joly, capitán de infantería. Primer tomo.

«Batallones escolares; su educación física y su importancia en la higiene y hominicultura», por José Moreno.

«La leyenda de la Guía», estudio histórico-fabuloso, por María Luisa Castellanos. España.

CORREO SIN ESTAMPILLA

N. S. H. — Es muy triste.

Guitarrita. — Es muy largo.

E. M. E. — No está mal, pero vienen tantos poetas a cantarnos sus desdichas...

B. V., Tacuarembó. — Lamentamos no poder complacerle.

Tres equis. — Idem, ídem, ídem.

Reporter. — Mande la firma.

T. B. (hijo), Montevideo. — No interesa el asunto.

E. E. — A. L. — S. V. — F. B., Los Toldos. — D. A. — D. D. D. — Mito. — M. C. M. de C. — A. M., Concepción del Uruguay. — Rubén Moreno. — Manolo. — D. C. C., Pringles. — Q. (bis). — Nos es imposible, por el qué dirán, utilizar las composiciones de ustedes.

M. A., Tucumán. — No están mal hechos, pero son tan largos...

J. G. L. — A. C. B. — L. C., Las Toscas. — P. B. — D. R. R. — Sentimos no poder complacerles, porque privamos de varias primicias a nuestros lectores.

J. M. S. — B. H. — Salustiano. — Hay quien dice que la poesía está llamada a desaparecer, y ustedes dan lugar con sus versos a que así sea...

Santa Rosa de Toay. — ¡No!

J. F. — R. Y. — Bohemio. — J. A. M. — A. Q. — Mabel. — No hay caso. Para literatos les costará mucho llegar.

B. R. E., Bahía Blanca. — S. M. B. — P. D. Z. T. — F. G. R. — J. M. P. — ¿Versos? Tenemos para llenar mil números.

F. R. D. — Es bueno, pero debido a ser de circunstancias, llegó tarde.

A. M., Necochea. — Versos a la primavera. No hay caso.

Sensitiva. — No.

M. S., Rosario. — ¿A qué pierde usted el tiempo haciendo versos, cuando está abarrotada la plaza?

W. Ll. — ¡Es una travesía imposible!

J. M. C., San Jerónimo. — Cuando el censo ponga de manifiesto la abundancia, se dará usted cuenta de las miles de composiciones que no podemos publicar.

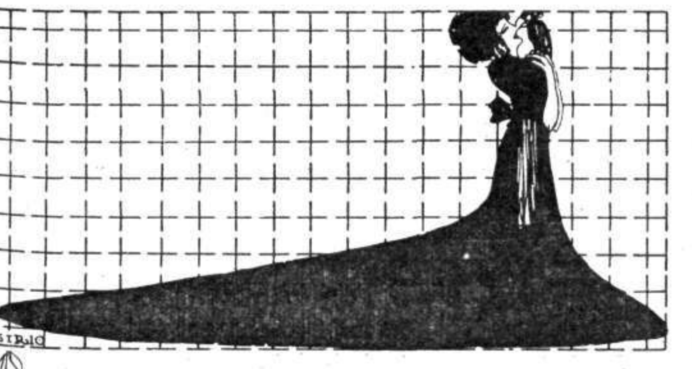
A. B. — E. M. M. — No, y lo sentimos.

A. M. — Es muy largo.

K. Pote. — Llegó tarde, y se trata de un artículo de actualidad.

Mendocino. — G. H. R. — P. V. M. — J. B. — F. E. D. — A. A. G. (hijo). — D. G. — J. D. L. — J. F. S. — X. — Sentimos en el alma, que tanta pasión y tanto fuego como hay en los versos de ustedes, no puedan publicarse.

L. C. L. — Mande la firma.



NUESTROS HUMORISTAS.

RUTINA POR ALBERTO M. LARROQUE.

Para rutina, eso sí, el culto, el ejército y la administración de justicia.

Tengo a la vista un grabado que representa la guardia vieja, formando cuadro en Waterloo.

Es inconcebible cómo Napoleón no se diese cuenta de lo ridículo, incómodo y descomunal de aquellos peludos morriones que parecían una cabra del Tibet, parada de punta sobre la cabeza de sus granaderos. — En verano, ¡qué horno!, en días de lluvia, ¡qué peso! sin contar que por ser de cabra, predisponían a un desbande general.

Bajemos la prima y sin ir muy lejos, veremos que cierta policía de seguridad usa casco y coraza de latón bruñido, en un clima que alcanza una temperatura de más de cuarenta grados a la sombra.

¡Qué práctico, al rayo del sol en pleno mes de enero y durante varias horas!

El yelmo medioeval luce luenga cola, que ni para espantar moscas sirve, mientras el fieltro de la futura Legión Italiana ostenta una plumita matadora, de peligrosa ubicación en los contrastes.

¡Rutina, rutina!

Lo mismo sucede con el traje del clero y de los monjes. ¿Qué diremos de las ceremonias sagradas?

— ¡Con qué unción no habrás celebrado tus primeras misas! — le preguntaba, hace años, a un virtuoso sacerdote que hoy es prelado.

— Al contrario — me contestó: — toda mi preocupación la absorbían las palabras del ritual y los innumerables gestos con que hay que acompañarlas.

¡Y, realmente, es curioso el mecanisno de una misa!

— Figúrate — me decía — que tuvieses que hacer una declaración de amor, ciñéndote a lo que te indicaría un formulario *ad hoc*. ¡Qué de errores! A cada rato, te verías expuesto a que la niña rectificara la frase o te hiciese notar que has colocado mal la mano, como si en el amor divino o mortal, la mano y la palabra no debieran gozar de la más completa libertad.

Los siglos no han podido enmendar todo eso. Las plegarias del culto, es decir, lo más espontáneo del alma, están sujetas a una cartilla inalterable. Tal vez haya en ello muchísima previsión, porque gran parte del clero si no tuviese en el libro o en la memoria esas plegarias, no las hallaría, seguramente, en el corazón.

¡Rutina, rutina!

¿Y las prácticas judiciales?

Estamos en pleno *jus sacrum*. Los jurisconsultos viven en la época del fuero juzgo, y los nuestros, invitados a formular leyes de procedimientos breves, claras y precisas, proyectan miles de artículos, casi tan numerosos como los del Código Civil. De ahí las trabas de la justicia, sofocada bajo un cúmulo de fórmulas y de plazos.

¡Rutina, rutina!

Cualquier individuo de sentido común, ajeno a las sugestiones del oficio, haría un traje militar, formularía una oración o redactaría un código, mucho más aceptables que un soldado, un clérigo, o un curial.

Tan es así, que nunca se ha administrado justicia en esta tierra, más rápida, más sensata y más pura, que por Tomasito, que era simplemente un lego de buen criterio.

Hace años que Tomasito está ausente, y Temis lo recuerda con cariño.

Las crónicas lusitanas refieren que ha sido elevado a la dignidad de barón. Más vale así, porque como varón había bajado mucho. ¡Los años!

Tomasito era alcalde y funcionaba en el estudio del doctor X.

El arreglaba los litigios en una sola audiencia, paternalmente. En caso de grave dificultad, pagaba de su peculio el importe de la demanda, y en paz y abur!

Era un benefactor de la clase menesterosa. Pero, un buen día, el desempeño apacible de sus funciones fué turbado por un caso rarísimo en los anales del foro.

Una madama en situación de retiro, había adquirido un loro y educádolo con todos los perfeccionamientos que eran de esperar en una lingüista de su fuerza.

El loro era un políglota de cuenta y hablaba como un diputado.

Pero, una noche, el pájaro desaparece.

La dueña pone en movimiento a antiguos clientes, gratos a los favores de antaño, y por fin, después de pertinaz pesquisa, el loro se encuentra en poder de un peluquero napolitano, que se comunicaba por los fondos con la madama.

Se exige la restitución del pájaro. Negativa. Demanda. A juicio verbal ante Tomasito.

Allí el artista capilar sostiene que el loro le pertenece a título de comprador de buena fe. Ha pagado por él cincuenta pesos. Nunca ha sido de la demandante, que más bien se preocupa de otra clase de pájaros.

Indignación de la buena señora. Enérgica actitud del funcionario para que se respete la majestad de la justicia.

De pronto, como iluminada por salomónica inspiración, la madama expone resueltamente:

— « Señor alcalde, el loro es mío: lo demostrará el cariño que me tiene y su obediencia a mis indicaciones. Ordene V. S. que sea traído a su presencia, y se verá si en el acto vuela a mi mano, y si no responde al tenor de todo el vocabulario que le he enseñado. »

Tomasito acepta en principio el temperamento; pero le parece cosa fuerte que comparezca ante el alcalde un animal, como si no fuera eso moneda corriente en toda clase de audiencias.

Consulta el caso con el doctor X. y éste le aconseja que haga lugar al pedido. Indudablemente, el cariño de un irracional no es un título irrecusable de propiedad; pero es una gran presunción a favor de quien la invoca.

— ¿Y cómo pongo el auto?

— Pero, hombre, del modo más natural del mundo: « comparezcan las partes con el pájaro en la mano ».

Así se puso y así consta de autos.

Concurrieron los litigantes, y el loro, al verse en presencia de su legítima dueña, voló a su seno como a la querencia y a sus labios como al jagüel, contestando al interrogatorio, ni más ni menos que un aventajado discípulo de la Facultad de Letras.

La demostración fué concluyente.

Tomasito condenó al peluquero a que restituyera el pájaro en mano propia a la madama, triunfante y asombrada de que hubiera jueces en Berlín, cuando ella creía que en nuestra tierra, todos estaban en berlina.

El desiderátum del procedimiento es, indudablemente, el que ponía en práctica nuestro alcalde o aquel inspector de ribera, conocidísimo, pero cuyo recuerdo es hoy de actualidad.

Era en la época de la lucha ardiente entre Mitre y Alsina.

El funcionario aludido entendía mucho de la mejor forma de proceder en los clubs y en los atrios; pero, en materia de leyes, únicamente la del embudo. De filiación alsinista neto, había hecho colocar en su oficina, a estilo de pretor romano, un edicto que decía:

— Entre un hombre y una mujer, tiene razón la mujer.

— Entre una vieja y una joven, tiene razón la joven.

— Entre dos personas en igualdad de condiciones, una alsinista y otra mitrista, tiene razón la alsinista.

Por lo menos, eso era claro, preciso y uno sabía de antemano a qué atenerse.

Lo que es ahora, con el procedimiento vigente, toda litis es un juego de azar en que, del modo más inesperado, se pierde el pleito y a veces, hasta el juicio.

¡Rutina, rutina!



EL URÚ - TAÚ. POR CARLOS - - GUIDO Y SPANO



¡Vaya que te levantaste de buen humor el día de tu santo! Cariños para tu hija, verdades para mí; verdades por cierto que nada tienen de amargas. Y todo eso mezclado de bendiciones, de reminiscencias afectuosas, de plumazos, de citas, de fuegos de artificio, de amistosa y espontánea expansión: nunca te he visto ni más afable, ni más bellamente extravagante.

Dejando al padre acariciar de lejos la memoria de la hija gentilísima, pregunto yo ahora, qué espíritu vibrante hizo zumbar a tu oido mi canción, la canción lamentosa de una catástrofe sin nombre. Sin duda fué el genio del Paraguay, errante entre sus ruinas; algún *urú-taú* misterioso, semejante al *bulbul* de los cuentos orientales.

Aquel pájaro te intriga; mas no lo has comprendido. Es un símbolo, una especie de corvídea alegórica, y lo has tomado por un simple avechucho. Tiene su leyenda, que te la podrá contar junto al fogón de leña verde, alguna vieja entendida en brujerías y consejas. Son cosas de la noche y del monte.

El *urú-taú* que tuviste en tu poder, debió inspirarte más respeto. Fué estoico. Te clavó sus ojazos de vidrio, te hizo probablemente horribles muecas con su bocaza enorme, y prefirió la muerte al destierro de la selva nativa. Es además muy presumible no te diera el gusto de hacerte escuchar sus modulaciones penetrantes.

Ni sería el primer ejemplo. Mi finado amigo el bravo coronel don Desiderio Sosa, correntino, me contaba que durante la guerra del Paraguay, ofreció un premio en su regimiento al soldado que le trajese vivo un *urú-taú*, deseoso de ofertárselo al general Gelly, preocupado también del ave solitaria que desde lo más recóndito del bosque, siempre invisible, siempre quejumbrosa, parecía dar en las tinieblas un alerta sepulcral ante las legiones que avanzaban.

Un día, después de todo género de asechanzas, trajeron prisionero al campamento a uno de esos centinelas perdidos de la noche. Los soldados, ennegrecidos todavía con la pólvora del combate reciente, se agrupaban curiosos para verle. El pájaro impasible. Gran alborozo en la carpa del general. Parecía haberse enjaulado al ave consagrada de un rito formidable. Todo el Estado Mayor puso el oido a espera de su canto, y *el cuervo callado*, como dice el refrán. Por fin, dejando burlada a la oficialidad, el selvático prisionero, a semejanza del tuyo, se dejó morir de puro soberbio y puro triste.

Otro tanto aconteció con el que le regalaron a mi hija, único que yo sepa haya llegado a Buenos Aires. Le envió un caballero inglés, quien en carta anónima narraba sus percances para darle caza. Nada menos de tres meses invirtió con tal objeto, embreñándose en los matorrales. Noches enteras pasó tendido de bruces el cazador furtivo, esperando atrapar la codiciada presa. Imagina si sorprendería su original presente, y si debió ser recibido con agradecimiento y con placer. Ni el gorrión de Lesbia, del poeta latino, fué, te aseguro, más cariñosamente cuidado que el huésped de las selvas paraguayas. Pero ni por esas. El *urú-taú*, mirando con soberano desdén a cuantos le rodeaban, no se dignó decir esta boca es mía, y más mudo que un pescado, prefirió también la muerte al cautiverio. Hubieron hasta lágrimas, habiendo acaecido su fallecimiento en mi ausencia, enterrándosele luego en el jardín de la casa, como correspondía a un pájaro de cuenta.

Lo dicho bastaría a que le considerases en tal categoría, no confundiéndolo entre la canalla de las aves nocturnas. Si cuando suelta la voz en la obscuridad canta o llora, eso lo dirá el corazón de quien le escuche. Suelen llorar, Lucio, hasta las piedras. Los mismos objetos, los mismos sonidos, tienen diferente apariencia, diferente expresión, según se encuentre el ánimo. La campana, por ejemplo, que nos alegra al alba, tañe melancólica a lo lejos al caer las sombras de la tarde.

. . . se ode squilla di lontano
Che paia il giorno pianger che si muore.

Dijo el Dante. Todo es triste a quien sucumbe en la tristeza. Por lo demás, si yo imaginé que pudiese un pájaro llorar o lamentarse, pues en sentido figurado viene a ser lo mismo, Leopardi hizo más, suponiendo en un individuo de la especie alada la facultad de pensar:

De insu la vetta della torre antica
Passero solitario...
Tu pensoso in disparte il tutto miri.

Pero dejemos en paz a la pobre ave taciturna, que según crees ha debido pintársela muy bella la imaginación de mi galante amigo el compositor Bernasconi. Si es o no fea, o desplumada, no me atañe declararlo, pues no traté de describirla. Apelo en su defensa a los que a cada paso nos están metiendo por los ojos al cóndor de los Andes, no muy lindo de fisonomía que digamos.

Otra de las «verdades» que indirectamente me espetas, es el haberme atrevido «a colgarle ramos al *yatay* o palmera, que «sólo tiene hojas que adornan su encumbrada cabeza cayendo como rizos elegantes sobre los hombros sin contornos, etc.» Pues, señor, trancemos; si no te gusta que el *urú-taú* cante en las *ramas del yatay*, que cante sobre sus hombros, o paradito en la cabeza, y así se evita el poner de manifiesto mi ignorancia en botánica. Ya vez pasada me salió otro con que los flamencos no nadaban; a lo cual me ví precisado contestar lo sentía mucho por esos interesantes volátiles.

La joven paraguaya de mi «Nenia» o canto funeral, y esto no deja de ser un descargo, no sabía fuese el *yatay* una planta monocotiledónea del género que describes, con perdón de Lineo; y por tanto es disculpable su error. Mas dejemos este punto, de temor se nos diga que nos andamos por las ramas. A la raíz, Lucio, a la raíz, y tu sabes que en este caso, es menester buscarla en el vasto cementerio de una nación sacrificada. Mi heroína no vió sino ruina y desolación en torno suyo, y creyó que aquella estaba muerta para siempre.

Lamartine ha dicho:

Un seul étre me manque et tout est depeuplé.

¿Cómo no sentirse en soledad horrenda cuando hasta la esperanza se ha perdido?

Tú, entretanto, que viajas en busca de nuevas impresiones, impelido por tu espíritu emprendedor y romancesco, exclamas en día festival: «no, el Paraguay no ha muerto, puesto que estoy yo en él.»

De igual modo se expresaba el poeta popular ruso Bakounin: «La Polonia no ha muerto todavía, mientras nosotros existamos», a lo que agregaba su compatriota Sasonoff: «mientras vivamos, tampoco morirá el pueblo ruso; vivirá para la libertad, como para la vuestra, polacos». Estos anuncios, estas promesas, no bastaron a remover la lápida que cayó sobre la patria de Sobieski el día en que fatídico exclamó: *Finis Poloniæ.*

Sí, amigo, el Paraguay quedó bien muerto. Otras naciones, sino más valientes, más ilustres, cayeron antes que él, y sin embargo, es un hecho, resucitaron de entre gloriosas cenizas. ¡Cuántas veces nos han pintado a Italia poderosos ingenios, destrozada y exánime! Edgard Quinet, en un apóstrofe tremendo, llegó a decir que había caído asesinada por mandato de la Francia. Su comentador Chassin, refiriéndose a la Grecia escribía: «Olvídase lo que era en 1820, antes de su despertamiento. Ningún pueblo había bajado tan profundamente a la tumba.» ¿Para qué aglomerar los ejemplos? Y no obstante, esas naciones jamás sufrieron los estragos que la superstición, la tiranía, la guerra, la peste, la invasión, causaron al infortunado Paraguay, donde parecía se hubieran dado cita todos los dolores, todos los crímenes, todos los martirios. Si la hora de la resurrección ha llegado, sea bendita en los tiempos. ¡En nombre de la humanidad, que se levante el pueblo que quiere renacer! Ayuda tú a la santa obra, aunque más no sea que con los votos de un pecho varonil.

Esto valdría siempre más «que el mundo nuevo de armonías y de imágenes», de que desea vuelvas cargado el eminente amigo cuyas palabras transcribes, declarándote «que no viaja, pero que quiere flores y pájaros de todos los climas», habiendo sin duda por modestia dejado en el tintero a las mujeres, a pesar de ser indispensables para completar el cuadro de las fruiciones terrenales.

Yo te aconsejaría que ni tocases a las flores en su verde asilo, ni anduvieses enjaulando *urú-taús* «para aumentar la pajarera de tu amigo». Hazte el Livingston de esa región, en gran parte ignota todavía, como fuiste el explorador valiente de la Pampa; apacigua tu sangre turbulenta en el raudal de la montaña; satúrate en sus efluvios vitales y vigoriza tu cuerpo bebiendo en las linfas sagradas, y tu espíritu en la contemplación de las grandezas de Dios. No te vengas como los *coyas*, cargado de pepitas olorosas, y de amuletos para el amor; sino más hombre, más práctico, más reflexivo y, si es posible, aún más enérgico. No busques oro; no le encontrarás, o le hallarás muy escaso por esos andurriales. Ese metal, que algunos mineros prodigiosos tienen el arte de encontrárselo en plena ciudad, limpio y sellado, no se hizo para la escarcela de un coronel de infantería. En ella cabe, sí, la pluma brillante que trazó la «Excursión a los Ranqueles», y que sabe hacer tan buenos recuerdos de los amigos ausentes.

Entretanto, no eternices tu viaje, evitando con el regreso al seno de la patria, que alguna vez se te pudiesen aplicar estas palabras del sublime cantor de Recanati, dirigiéndose a Mai:

Vittorio mio, questa per te non era
Etá né suolo. Altri anni ed altro seggio
Conviene agli alti ingegni.

He dejado correr la pluma sin pensarlo. Correspondo así con ingenuidad a tus finezas, por más que hayas tenido la veleidad de ser escrupuloso al juzgar mi efímera poesía. Lo que llamas tú crítica, desaparece entre el incienso quemado a los afectos íntimos. A través de esa nube casi mística, se transparenta la sombra imponente de tu padre, y las imágenes dulcísimas de tu María Luisa y tu Esperanza Eduarda. Quieres que repitan mis versos: es ponerles bajo la protección de la inocencia. Estas cosas más que se agradecen, se sienten.

Repito que insensiblemente me he extendido, y aún me quedaría mucho por decir, si te siguiese en tu animada improvisación *ad libitum.* Mas todo tiene un fin, no queriendo yo, por otra parte, se parezca esta carta a aquel sermón interminable del padre Piñero, interrumpido por el obispo que le cantó el *credo* a lo mejor.

Como te considero, por los efectos del clima, en una especie de beatitud o de *kief* oriental, y habiendo abusado un tanto del español y el italiano, quiero despedirme de tí en árabe: *Salam aleikoum, alckoum salam* (la paz sea contigo, vive en paz).



SANTA FE ANTIGUO

POR

FLORIANO ZAPATA

Había también tres sastrerías de *media tijera*, en las que se incurría frecuentemente en solecismos de *toilett*, porque se tomaba medida con una tira de papel, a guisa de metro, señalada por muescas, o se cortaba sobre prenda de vestir usada, verificándose allí, sin embargo, el prodigio de que unos pantalones rodilleros y deshilachados, un chaleco ombliguero o un saco raído y grasiento, por más que se negaran a arreglos de *confección*, sirvieran a dos generaciones sucesivas, sin otra operación *taumatúrgica* en la obra de aguja y dedal, que poner el derecho de la tela al revés, o añadirle una *pieza ortopédica* o un *apósito quirúrgico*, a los desperfectos del mísero indumento, maleado por las crueldades y las injurias del tiempo.

Había dos peluquerías de la misma hilaza, pertenecientes a los *maestros* tonsurados en las artes pilosas, Cámara y Cabrera, peluquerías montadas a la añeja usanza, con sillas desvencijadas, espejos de *luna menguante* y los avíos ordinarios del oficio. A dichas peluquerías solía concurrir la gente principal y la pelona o de menor guisa, como se estilaba decir antiguamente de las personas sin caudal numérico y sonante, y unos y otros de estos infaltables parroquianos estaban obligados a *hacer talón*, según la mal sonante jerga de aquel tiempo, y cuya operación consistía en levantar prominencias con la lengua para que el rapista descañonara mejor los carrillos, dejándolos lucios y bruñidos según arte. Semejante procedimiento no dejaba, sin embargo, de ser un adelanto, comparado con el molestísimo y nauseabundo sistema de mondar rostros y cercenar pelambreras, seguido por muchos Fígaros de entonces, quienes al rasurar las barbas, tirando tajos y reveses a roso y velloso, con navajas que eran casi siempre verdaderos instrumentos de martirio, les agarraban a los clientes las narices en los segundos pases, y, valgan verdades, les metían dentro de la boca, con el desembarazo más cuco, un carozo de *ubajay* o los apestosos dedos colutados de tabaco negro.

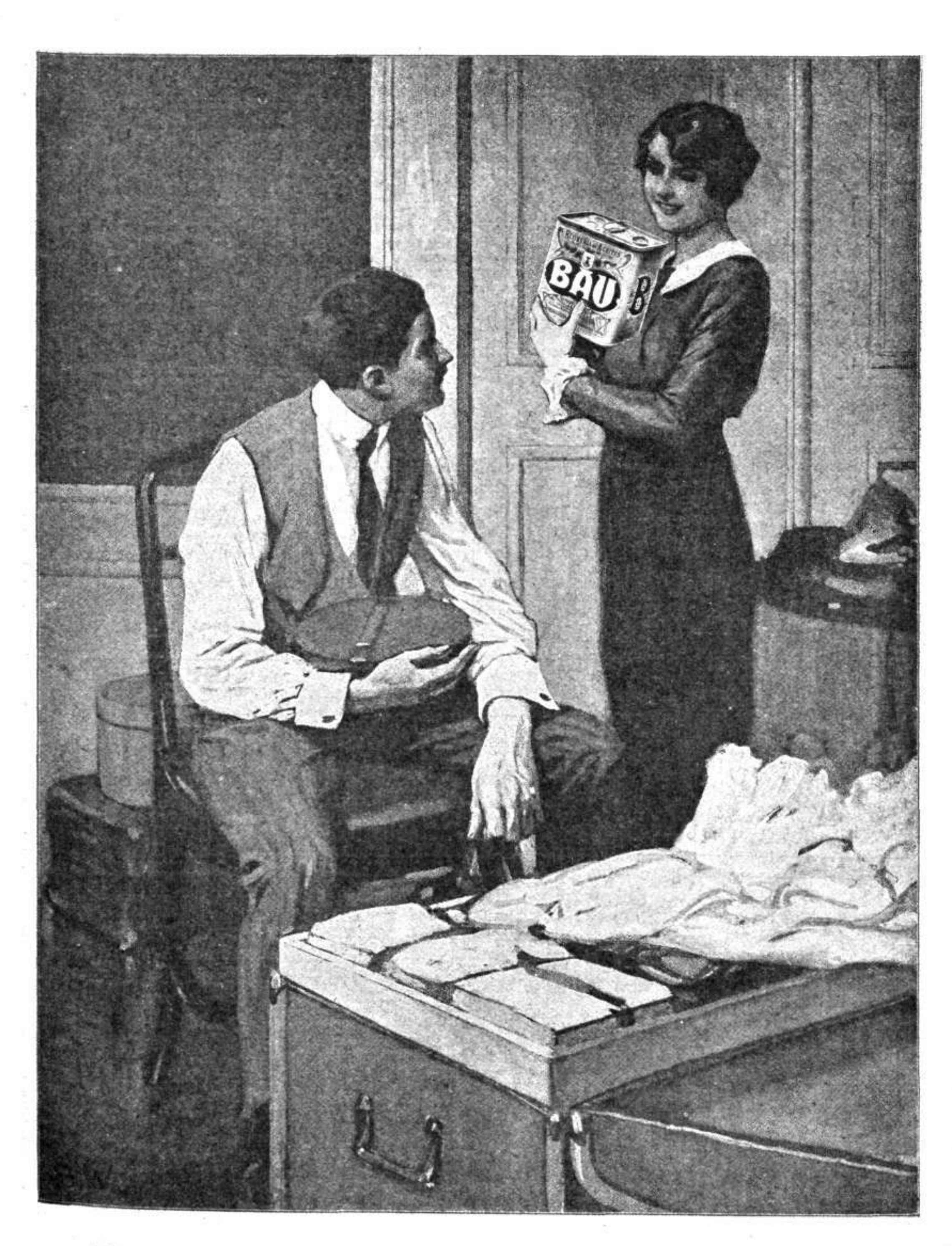
Había además en la capital santafecina, tres tiendas de géneros promiscuamente barajados con artículos correspondientes a los ramos de almacén y ferretería, sin que al parecer cupiera incongruencia; una cochería, o más bien una especie de tinado con dos carruajes de alquiler y alguna galera monumental y amazacotada; una imprenta del Estado para las publicaciones oficiales; tres herrerías y dos carpinterías; varias pulperías que carecían de los renglones de primera necesidad, amén de otras cosas, y algunos tenduchos que les eran afines, como el que administraba doña Jacinta Arriola, venerable anciana de abolengo colonial, donde se vendía *chicharrón*, *carne de carpincho*, *pescado frito* y el popular *rascabuche*, del que ya apenas quedan, como de las sabrosas empanadas y fritos, *recuerdos saudosos*.

Otro sí: había dos boticas, una establecida por cuenta del Estado, en cuyos anaqueles, si no primaban los específicos y remedios secretos y heroicos de aquella expendeduría de medicamentos, parienta cercana de la hechicería, que poseían los jesuítas en Santiago de Chile, a mediados del siglo pasado: *agua de capón*, *enjundia de cóndor*, *ojos de cangrejo*, *sangre de macho*, *piedra de araña*, *polvos de sapo*, *priapo de ciervo*, *uñas de la gran bestia*, *unicornio verdadero*, *aceite de alacrán*, *espíritu de lombrices*, *leche de comadreja*, *huesos de gibia y estiércol de huichán*, veíanse, en cambio, medicamentos caseros, bebedizos, potingues, preparaciones ungüentarias con clasificaciones especiales, bálsamos, emplastos, ceratos y otros remedios empíricos y falaces de la medicina terapeútica criolla.

Y para completar este ligero esbozo del Santa Fe antiguo, traeremos a la memoria las escasísimas escuelas que existían, pequeñas y cerradas, sin luz y sin aire puro respirable, donde se ponía en práctica el descabellado proloquio de *la letra con sangre entra*, y se menudeaba a porrillo sobre el desnudo cuerpo y manos de los alumnos, disciplinazos y golpes de palmeta; y, finalmente, recordaremos el espíritu de malquerencia, alborotador y pendenciero, que dominaba entre lo que se llamaba el *Churrasco* y el *Mondongo*, el barrio de San Antonio y el centro de la ciudad, espíritu de malquerencia que los muchachos y hasta la gente talludita de uno y otro barrio, traducían frecuentemente, al compás de gritos y palabrotas que no eran por cierto jaculatorias de novena, en *locro de quijadas*, en pedreas y estacazos que dejaban a más de un arrapiezo magullado a moquetes, molido a palos como garroteado por yangüeses o descalabrado y maltrecho por un proyectil arrojado á rodabrazo con la certera puntería de la honda de David.

Y esto, lo repetimos, era en días muy cercanos, ayer no más, como quien dice.

Dib. de Sirio.



El.—¿También la querés poner en el baúl?

Ella. — Sí, ché, es lo primero que nos hará falta para comer bien al llegar a tus pagos.

AJEDREZ

Toda la correspondencia para esta sección, debe remitirse al redactor de la sección «Ajedrez» de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Notas diversas

Yates ha ratificado su título de campeón de Inglaterra, por haber ganado el primer premio del torneo organizado por la «Federación Británica de Ajedrez».

— En abril próximo se jugará un torneo internacional en Rusia; probablemente tomará parte José Raúl Capablanca.

— Se ha publicado el último número de la revista del Club Argentino de Ajedrez, dirigida por los señores Arnoldo Ellerman y Enrique Martín, conteniendo un interesante sumario, con gran número de partidas jugadas por Boris Kostic.

Torneo Internacional de Carlsbad, de 1911

Defensa Siciliana

	Blancas	Negras
	A. RAVINOWICH	C. SCHLECHTER
1	P 4 R	P 4 A D
2	P 4 D	P × P
3	C 3 A R	P 3 R
4	C × P	C 3 A R
5	C 3 A D (1)	A 5 C D
6	A 3 D	C 3 A D
7	A 3 R	P 4 D
8	C × C (2)	P × C
9	P × P	P R × P
10	A 2 R (3)	O — O
11	O — O	T 1 R
12	P 3 T D	A 3 D
13	P 3 T R	A 2 A D
14	A 5 C R	D 3 D
15	P 4 A R	C 5 R ! (4)
16	A 4 T R	D 3 T R !
17	C × C	D × A
18	C 3 A D	D 3 T R
19	R 1 T ?	A × P T R !

Las blancas abandonan.

Notas. — (1) Preferible es 5 A 3 D; si 5 — C 3 A D; 6 A 3 R, con igual partida.

(2) Este cambio es absolutamente contrario a las leyes y principios del juego de posición.

(3) A fin de parar la amenaza de 10 P 5 D, las blancas se ven obligadas a perder varios tiempos con el A R. Esto demuestra de una manera evidente la inferioridad de la variante elegida por el blanco en esta corta y curiosa partida.

(4) Schlechter destruye la partida adversa de una manera absoluta; en algunas jugadas ésta se viene abajo como un castillo de naipes.

Soluciones. — Han remitido soluciones exactas al problema número 69, los señores: Luis E. Llavallol (hijo), ciudad; Trinidad Otegui, ciudad; Ana Rosa Capriata, ciudad; Roque Mancini, ciudad; Pedro F. Ramírez, ciudad; Zenón Lequerico, Santa Eleodora; Alfredo A. José, Buena Esperanza; J. M. Soraiz, Bunge, F. C. P.; Vicente Schiavone, Ranchos, F. C. S.; Luis F. Muzzio, ciudad; Milila Ruiz Brondi, ciudad; Juan J. Anaya, Bajo Hondo; Isaías Taboas, Quemú-Quemú; D. Guglielmetti, La Plata; T. Prisco, ciudad; José López, Santa Eleodora; P. Taca, ciudad; Félix Gottieb, Tornquist, F. C. S.; José Domínguez Alvarez, ciudad; Florencio Ruiz, ciudad; Amable Piacenza, Montevideo; P. Goikoetsea, Llavallol; Marcos Kamenetzky, Quemú-Quemú; Hugh Slade, ciudad; V. Solivella, ciudad; María Rosa Fressia, ciudad; D. Guglielmetti, La Plata; Luis Muriago, ciudad. Además, han remitido otras soluciones los señores: Félix Gottieb, Tornquist (a los números 67 y 68); P. Goikoetsea, Llavallol (al número 68); D. Guglielmetti, La Plata (al número 68).

Problema núm. 72, por Arnoldo Ellerman

Negras (9 piezas)



Blancas (10 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema núm. 69: **C 5 A.**

CORREO. — Juan J. Anaya, Bajo Hondo (F. C. S.) — Conviene se dirija al Club Argentino de Ajedrez, para enterarse de las condiciones sobre el libro de problemas porque usted pregunta, o al señor Arnoldo Ellerman; dirección de ambos, Cangallo, 833.

C. R. D., ciudad. — Cuando dos jugadores juegan una serie de partidas (match), debe alternarse el color cualquiera que sea el resultado de las partidas; es indiferente el perder o ganar para lo que se refiere al color.



LAS NINFAS SIN REUTER

Las ninfas del Rhin, tan bellamente personificadas en «Loreley», la leyenda rinesca, que ha inspirado a Catalani su deliciosa ópera, seguramente no conocían el JABON REUTER cuando, con su diosa a la cabeza, volvían loco a Walter, impidiendo sus terrenales amoríos para hacerlo precipitar de cabeza al río como un «plongeur» vulgar de nuestra época, siguiendo quién sabe qué tontas imaginaciones.

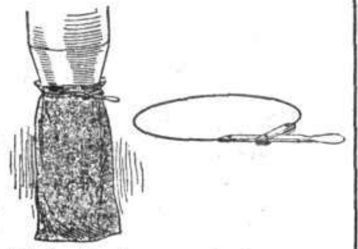
Si hubieran poseído entonces la deliciosa pasta, Walter, Isabel, el apergaminado Belgrave y todo el coro y cuerpo de baile, con el aditamento de los no muy higiénicos comparsas, corren sin vacilar la loca aventura del amartelado galán, y... ¡al agua patos! todos ellos, atraídos por la invencible seducción del JABON REUTER, que habrían transformado las verdosas ondas del famoso y legendario río en una plácida corriente de ambrosía y, tal vez, en una milagrosa fuente de Juvencio.

El JABON REUTER, que es una característica del siglo presente, ha llegado cuando los viejos castillos de sus márgenes son ruinas y cuando su historia romancesca se ha cambiado, por influencia de la contienda armada, en una frontera de rencores y de siempre soñadas represalias.

Tal vez si el JABON REUTER se hubiera conocido entonces, la faz histórica se habría cambiado en una conseja dulce y amable, y no hubiera dado lugar a que Alfredo de Musset hubiera replicado al poeta alemán Bécker con aquellos melancólicos y epigramáticos versos que empiezan: «Nous l'avons en votre Rhin allemand»...

El JABON REUTER reinará en el Rhin.

PARA LLENAR SACOS DE HARINA



Los tubos de salida de los molinos de trigo se prestan muy bien si son cilíndricos, al uso del sujetador de sacos que reproduce el grabado.

El sujetador es de alambre templado y está provisto de una palanca de hierro cuya forma se ve claramente en el dibujo. La boca del tubo debe tener un reborde para que ajuste el sujetador. Una vez puestos el saco y el sujetador en la debida posición, la palanca se cierra y no tiene tendencia a abrirse.

Dentífrico. — Una buena agua dentífrica ha de ser neutra, porque los alcalinos atacan la parte orgánica de los dientes y los ácidos disuelven sus sales.

Alcohol puro	97	gramos
Salol	2.50	»
Sacarina	0.004	»
Esencia de menta	0.60	»
» » clavo	0.02	»
» » comino	0.02	»

Se vierten algunas gotas en un vaso de agua, que toma un aspecto opalino.

Loción para hacer crecer el pelo. —

Tintura de jaborandi	1.000	gramos
Alcohol a 75º	1.500	»
Tanato de quinina	4	»
Bálsamo del Perú	20	»
Esencia de heliotropo	50	»

Se filtra al cabo de ocho días. Se dan fricciones dos veces por semana, por la noche, antes de acostarse.

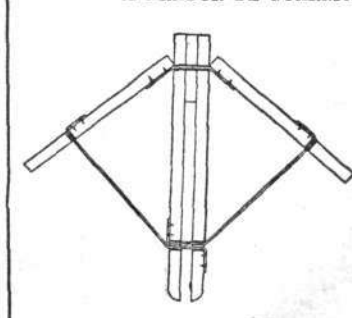
Polvos para tocador. — Los «polvos de arroz» se pueden preparar de la siguiente manera. En un recipiente nuevo de loza se mezclan:

Agua filtrada	6 litros
Arroz lavado	1 kilo

Al cabo de 24 horas se vuelca el agua y se le agrega nueva. Se renueva esta operación durante tres días consecutivos. Después se deja escurrir el arroz sobre un tamiz de crin y luego se abandona al aire libre.

Cuando está seco, se tritura finamente en un mortero de mármol, y por último se pasa al través de un tamiz de mallas muy finas, y se perfuma a voluntad.

APARADOR DE GUARNICIONES



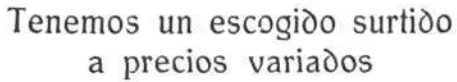
El adjunto grabado reproduce un buen modelo de aparador de gaurnicionero.

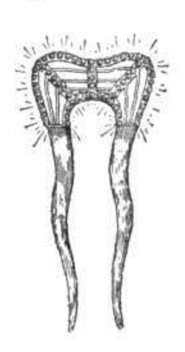
El aparador se compone de dos piezas largas de madera que sirven para sujetar el cuero, dos palancas, un tarugo separador y un trozo de correa de dos centímetros de ancho por un metro de largo.

Cuando no se usa el aparador se pliegan las palancas y ocupa muy poco sitio.

Casa Sloper

Especialidad en Horquillas de Fantasía

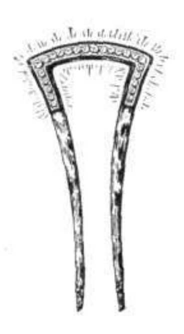




N.° 26.190 — $ 3.50
cada una.
Horquilla de celuloide, con dibujos de fantasía formados por brillantes sobre montura platinada.



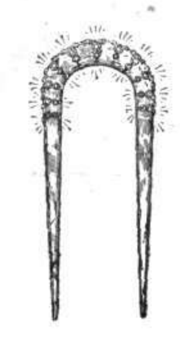
N.° 26.202 — $ 6.—
cada una.
Horquilla de fina imitación carey, con adornos de brillantes.



N.° 26.091 — $ 1.50
cada una.
Horquilla de celuloide, con adornos plateados y brillantes.



N.° 26.169. — $ 8.—
cada una.
Horquilla de imitación carey, con brillantes montados sobre filetes plateados.



N.° 26.197 — $ 1.50
cada una.
Horquilla de celuloide, adornos con brillantes.

Los pedidos por carta, deben venir acompañados de su importe, más 0.50 centavos, para gastos de expedición.



FLORIDA, 274

SUCURSAL:
CARLOS PELLEGRINI, 333 y 339
BUENOS AIRES

Toda mercadería que al recibirla no resultara del agrado del comprador, podrá ser devuelta a vuelta de correo, para cambiarla o reembolsar el valor por ella pagado.

Consultorio gratuito de veterinaria

Respuestas dadas por el doctor H. Marenco, director del Consultorio de "Caras y Caretas"; a las consultas recibidas esta semana

Peláez, Cañuelas. — Puede ensayar, pero con mucha precaución; dele reposo prolongado.

Martín Moras, Santa Fe. — Tenga en cuenta que la temperatura media del año ha sido en un todo favorable para el desarrollo y conservación de la «garrapata», por consiguiente el peligro de infección a que usted se refiere es mayor que otras veces; no cambie sus ganados de lugar bruscamente, y especialmente los toritos que ha llevado para mestización y que hasta ahora siguen bien, hágalos servir por la mañana y a mediodía al galpón, para largarlos dentro del mismo potrero hasta un poco antes de ponerse el sol, que volverán al galpón. Alimentación bien elegida.

Luis B., San Vicente. — Indudablemente sus vacas están atacadas de «fiebre aftosa»; es mejor que todas pasen en un tiempo aproximado la enfermedad, pues separarlas sería retardar la desaparición total del mal, especialmente en su caso; cure las llagas de entre las pezuñas con creolina 3 partes y agua 100 partes. Las llagas de la boca con un litro de buen vinagre y sal una cucharada, rompiéndolas con un hisopo empapado en él. Las ubres, con un poco de vaselina 100 gramos y extracto de saturno 10 gramos, en aplicación diaria. La leche puede consumirse si la fiebre ha desaparecido de la enferma; debe hervirse siempre.

P. R., Rafaela. — Sus perros padecen la enfermedad conocida por de «la joven edad», forma intestinal; sepárelos del resto y no permita que nadie pueda proporcionar contacto con los sanos; púrguelos una vez con aceite de ricino 30 gramos caliéntese un poco al bañomaría ; después, alimentación intensiva y lavajes del recto última porción del intestino con permanganato de potasio 2 gramos y agua hervida un litro, en forma de enemas.

Julio Luraschi, B. A. — Son ataques de epilepsia, sobre todo en el animal joven, de origen verminoso. Por lo general conviene administrar: Santonina, 3 gramos, bien disuelta en un poco de leche y dos horas después un purgante de 30 gramos de aceite de ricino, que se le dará abriéndole la boca con dos tiras de trapo y vertiendo el aceite directamente en el fondo de la boca. Dieta de 12 horas; después alimentación como siempre. También puede usted revisar bien las orejas y en caso de hallar algunos parásitos o supuración, limpie con un hisopo de algodón diariamente con ácido fénico, 2 gramos, glicerina pura 100 gramos. Carne cocida.

A. J. Reyes, Montevideo. — Lave usted hasta su curación, con una jeringa, diariamente. dentro del oído, con el siguiente medicamento: Aceite de olivas, 100 gramos; Naphtol, 10 gramos; éter, 30 gramos, y en seguida de hecho el lavaje, tape el oído con algodón para evitar la evaporación del éter.

M. L. L., Palermo. — Poner en ambas fosas nasales, dos veces al día, bien adentro: vaselina, 30 gramos; mentol pulverizado, 3 gramos, y pulverizar la boca bien a fondo con: agua destilada, 100 gramos, clorato de potasa, 5 gramos, dos veces al día, hasta su mejoría.

María V. C. de T. — El exceso de alimentación y la variedad del mismo es una causa del *eczema* que presenta su enfermo. Carne cruda en adelante y para el eczema, tocar dos veces al día con: ácido nítrico 2 gramos, y agua destilada 10 c. c.; después poner glicerina 4 partes y tintura de yodo una parte. No lavar con agua nunca la región enferma; para limpiarla, cuando se crea preciso, usar aceite de almendras.

Pedro Arriaga, Viamonte (F. C. P.) — Existe un tratamiento muy bueno para esos casos, pero debe ser aplicado por un médico veterinario. Si lo hay en esa localidad, se lo indicaré, si no, ensaye usted una aplicación diaria en forma de masaje prolongado (10 minutos) sobre la parte hinchada, con la siguiente pomada: ioduro de potasio 15 gramos, yoduro de plomo 10 gramos, grasa 150 gramos; limpiar con aceite común la región antes de cada aplicación.



ACUERDO DE BELLEZAS

En el ángulo de un pequeño salón se han reunido las primeras bellezas del baile y, acompañando la charla con una taza de aromático té, discuten un asunto de sumo interés femenino.

Se trata del cabello.

Una tiene la cabellera negra, la otra castaña y la otra rubia.

— El pelo corto es detestable, — dice una. — Las mujeres de melenita me hacen el efecto de saltimbanquis o *linyeras*. No puedo hacerme a la idea de que una señora o una señorita *bien* se despoje voluntariamente de uno de los dones más excelsos con que la ha favorecido la naturaleza.

— Toman el pretexto, las que tal cosa hacen, — dijo otra — de que el cabello largo es más propenso a la caída y que, por lo tanto, puede ser determinante de una prematura calvicie.

— Las que dicen eso — interrumpió una tercera — ignorarán que existe el Tricófero de Barry, con cuyo uso tienen asegurada, no tan sólo la integridad de la mata cabelluda, sino también, y como si dijéramos, la replantación de ella, pues su uso abre los poros del pericráneo, estimulando el crecimiento de nuevo pelo, vigorizando el existente y comunicándole una sedosidad y un brillo esplendoroso.

El resultado de la conferencia fué la confesión de que las tres, que poseían magníficas cabelleras, usaban desde pequeñas el Tricófero de Barry.

Enlaces



D. Bendaham-Jaime Levy. Rosa M. Lombardini-Fernando Toyos. Juana T. Rias-J. Agustín C. Rias.

Necrología



Zárate. — Señor Juan B. Zapata. Chascomús. — Señor Martín Marina. Nueve de Julio. — Señor Sebastián Lanza. Rafaela. — Señor Sebastián Coll.

Máquina Automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de punto

$ 5 a 6
de ganancia diaria
con esta maquinita

Con esta simple **MAQUINA AUTOMATICA**, pueden hacerse medias, calcetines, camisetas, calzoncillos, trajecitos, etc., de lana, hilo, algodón, seda, etc. — La misma casa vendedora de las máquinas compra las medias, asegurando una vez más los beneficios a los compradores de la **AUTOMATICA.** — Manejo fácil y sencillo al alcance de todos, hasta para los niños. — **PRECIO DE LA MAQUINA**, completa, con accesorios y encajonada, $ 183 m/n.; la misma, reforzada, $ 190 m/n. — **VISITEN LA CASA.**

Pidan **CATALOGOS ESPLICATIVOS, GRATIS, "B"**, al único Concesionario:

J. PASCUAL NIGRI CANGALLO, 1180
Buenos Aires
DEPOSITO DE HILADOS.

Agentes: **THOMPSON & TISCORNIA**
SAN LORENZO, 1017 - ROSARIO.



Inauguración del nuevo edificio propiedad de la sociedad Cosmopolita. — 1. El Gobernador, el Presidente de la sociedad e invitados al lunch, después de firmar el acta. — 2. Doctor Eduardo Ferreyra, Presidente actual. — 3. Fachada del nuevo edificio. — 4. Excelentísimo señor don Pedro de San Martín, primer Presidente y fundador. — 5. Parte de los que asistieron a la fiesta.

Levadura de Frutas



Salta



Fiesta religiosa dada por los Padres Franciscanos. — Niñas del colegio de Santa Rosa, dirigido por las Hermanas Franciscanas.



Banquete con que obsequió a los concurrentes a la fiesta, la comunidad del convento Santo Domingo.



Delegados infantiles de San Luis en el Congreso del Niño.

Continuación de la nómina de premiados en la 4.ª Rifa de la Harina Nestlé, efectuada en Montevideo, el 15 de Octubre de 1913

Inés Romero, San Juan.—Fulgencia R. de Ruiz, Est. Váldez (F.C.S.)—Melchora Ortiz, Monte Caseros (Corrientes).—Eduardo G. Lluberas, Minas (R. O. del U.)— Rosa Gonzalvo, General Rodriguez (F. C. O.) — Carmen G. de Poncet, capital. — Jorge González, Córdoba. — Juan C. Nieva, Belén (Catamarca). — Pedro Z. Echaniz, Rosario. — Esteban Molau, Est. Jacinto Araujo (F. C. O.) — Alberto P. Sardá, Montevideo. — Daniel Gonzalvo, General Rodriguez (F. C. O.) — Hugo E. P. Duarte capital. — Lorenzo Bollavi, Tres Arroyos (F. C. S.) — Haydée E. G. Bonicio, Montevideo. — Alberto P. Sardá, Montevideo. — Cora M. U. Piñeyro, Montevideo. — Dora Picazo, Mendoza. — Ramón C. Alday, Rauch (F. C. S.) — Felicia Sivori, Montevideo. — D. Oviedo, Tucumán. — Eufrasia B. de Miguel, Santa Clara de Seguier. — Felipe Teburtini, Tres Arroyos. — S. Guimaraes, Rosario. — Sofía G. de Pilfarrett, Montevideo. — Sofía G. de Pilfarrett, Montevideo. — Sofía G. de Pilfarrett, Montevideo. — Héctor Guasco, Santa Lucía (R. O. del U.) — Regina Merlini, Tres Arroyos. — Encarnación A. de García, capital. — José Soler, Tucumán. — S. Guimaraes, Rosario. — Pedro D. Dupuy, capital. — Agustín Garigo, San Juan. — S. Guimaraes, Rosario. — Fulgencia R. de Ruiz, Est. Valdez (F. C. S.) — Silvia de Perlender, San Isidro. — Lidia G. de Picolella, Barriales (Mendoza). — Nazario Ulloque, Las Rosas (F. C. C. A.) — Pablo Cantagalli, Tres Arroyos (F. C. S.) — Victorino González (hijo), F. Madero (F. C. O.) — Leonor G. de Pellegrini, Las Heras (Mendoza). — Manuel H. Cieri, Campana (F. C. C. A.) — Dora Picazo, Mendoza. — A. C. de Ramos, capital. — Felicia Sivori, Montevideo. — Samuel Nust, San Jerónimo (F. C. C. A.) — Luis Faull, Panadería Alemana, Dock Sud.—Lorenzo J. González, Santa Fe.—Pedro Bugna, Montevideo. — Eusebia Gómez, Moreno (F. C. O.) — Luis Faul, Panadería Alemana, Dock Sud.—Eduardo G. Lluveras, Minas (R. O.) — Lorenzo Bollazzi, Tres Arroyos. — Fulgencia R. de Ruiz, Est. Valdez (F. C. S.) — Emilia Failletas, Villa Ballester. — Lorenzo J. González, Santa Fe. — Lorenzo J. González, Santa Fe. — Carmen Dominini, Belgrano. — Juana Ch. de González, Roque Pérez (F. C. S.) — Jorge Ledesma, capital. — Julio Gómez, Montevideo. — Lidia F. de Ragazzi, Santa Fe. — Zenón Farías, Tandil. — Juana Merani, Tandil (F. C. S.) — Amandita L. R. Pernacchi, La Plata. — Emilia D. de Carvallo, capital. — Fulgencia R. de Ruiz, Est. Váldez (F. C. S.) — A. M. Frith, Banfield. — Pedro Z. Echaniz, Rosario. — Juana Ch. de González, Roque Pérez (F. C. S.) — Froilana S. de Real, Mercedes (R. O. del U.) — Aída B. de Aranda, Bahía Blanca. — Eduardo G. Lluveras, Minas (R. O.) — Stella B. de Giacchino, Villa Devoto. — Rosa F. de Farael, Marcos Paz (F. C. O.) — Samuel Nust, San Jerónimo (F. C. C. A.) — S. Guimaraes, Rosario. — Aurelio Sastre, Tres Arroyos. — J. Vázquez Varela, Montevideo. — Angel Guida, Merlo (F. C. O.) — Ramón C. Alday, Rauch (F. C. S.) — Francisca Bagur de Moll, Resistencia (Santa Fe). — Horacio Marcone, Pergamino (F. C. C. A.) — Miguel Castro, capital. — Eduardo G. Lluberas, Minas (R. O. del U.) — Amandita L. R. Penachi, La Plata. — Juan Real, Bahía Blanca (F. C. S.) — Ramón C. Alday, Rauch (F. C. S.) — A. M. Frith, Banfield (F. C. S.) — Inés Romero, San Juan. — Felisa J. Martí, French (F. C. O.) — Angel Fernández, Santa Fe. — F. Ch. de Grillo, capital. — Sebastián Chiesa, capital. — Lorenzo Bollazzi, Tres Arroyos (F. C. S.) — Eufrasia B. de Miguel, Santa Clara de Saguier (Santa Fe). — José M. Bordoni, Mercedes (R. O. del U.) — Eduardo Arroqui, Santa Fe. — Inés Romero, San Juan. — Blanca R. V. García, Necochea (F. C. S.) — Celia M. M. Lugones, Rivadavia (F. C. O.) — José González, Córdoba. — Jorge Ledesma, capital. — Eduardo G. Lluberas, Minas (R. O. del U.) — Felisa J. Martín, French (F. C. O.) — Loreley Rodriguez, Montevideo. — Irma O. S. Arrieta, Concordia (E. Ríos). — Fulgencia R. de Ruiz, Est. Váldez (F. C. S.) — Félix Arce, Villaguay (E. Ríos). — Fulgencia R. de Ruiz, Est. Valdez (F. C. S.) — Julia Gómez, Montevideo. — A. F. Salvo, Montevideo. — Mercedes S. de Irurzun, Est. La Banda (Santiago del Estero). — Evaristo Chamorro, Rosario.—Froilana S. de Real, Mercedes (R. O.) R. Sabani, capital.— Inés Casali, capital.—Amandita L. R. Penachi, La Plata. — Dora Picazo, Mendoza. — Haydée C. G. Bonicio, Montevideo. — Luisa C. de Cercione, Est. Ramallo (F. C. C. A.) — Jorge L. Baduna, Rosario de Santa Fe. — S. Guimaraes, Rosario. — Rosa T. de Di Geronimo, Montevideo. — Pablo Cantagalli, Tres Arroyos (F. C. S.) — Celica M. M. Lugones, Rivadavia (F. C. O.) — Lorenzo Bollazzi, Tres Arroyos (F. C. S.) — Andrés J. Solari, San Isidro. — Dora Picazo, Mendoza. — Carmen C. de Poncet, capital. — Juana Ch. de González, Roque Pérez (F. C. S.) — Lidia G. de Picolella, Mendoza. — Angélica B. Chivalier, La Plata. — Carmen Perelli, La Plata. — María Ferrer, Flores. — Juan Merani, Tandil (F. C. S.) — Vázquez Varela, Montevideo. — Rafael Chifflett Costa, Mercedes (R. O. del Uruguay). — Adelina G. de Planella, capital. — A. M. Frith, Banfield. — S. Guimaraes, Rosario. — Dora Picazo, Mendoza. — Alberto P. Sardá, Montevideo. — Nazario Ulloque, Las Rosas (F. C. C. A.) — A. C. de Ramos, capital. — Leonor G. de Pellegrini, Las Heras (Mendoza). — María S. de Pérez, Campana. — Germán Kloosterman, Tres Arroyos (F. C. S.) — Coquito Sonmaruga, capital. — Germán Kloosterman, Tres Arroyos (F. C. S.) — Juan T. Hunolher, 25 de Mayo (F. C. S.) — Lorezo Bollazzi, Tres Arroyos (F. C. S.) — Amelia Froiz, capital. — Margarita B. de Caro, Azul (F. C. S.) — Samuel Nust, San Jerónimo (F. C. C. A.) — Esther C. de Lugaro, Montevideo. — A. C. de Ramos) capital. — B. Arturo López, Albardón (F. C. S.) — Juana Paladino Rosario. — Felipe Terburtini, Tres Arroyos. — Victorino González (hijo), F. Madero (F. C. O.) — Rafael C. Costa, Mercedes (R. O. del U.) — Sofía G. de Pilfarrett, Montevideo. — María S. de Pérez, Campana. — Angel Guido, Merlo (B. A.) — Pedro Prossacco, Río IV. — Clara Sánchez, capital. — Rafael Ch. Costa, Mercedes (R. O. del U.) — Angel Fernández, Santa Fe. — Angela F. de Bruno, Montevideo. — Andrés J. Solari, San Isidro. — Laura de Franch, Ballesteros (Córdoba). — Pedro D. Dupuy, capital. — Anita O. Rampini, capital. — Jorge Ledesma, capital. — Carmen G. de Poncet, capital. — Luis Faul, capital. — Francisco Acevedo, capital.— Sebastián Chaieza, Liniers. — Mercedes S. de Irurzun, La Banda (Santiago del Estero). — Evaristo Chamorro, Rosario. — S. Guimaraes, Rosario. — Margarita G. de Forteza, Montevideo. — Julia Gómez, Montevideo. — Juan C. Cordini, Tucumán. — Benigno Larrea, Balcarce (F. C. S.) — Alberto P. Sardá, Montevideo.

50 cajas bombones «Kohler», a saber:

Anita O. Rampini, capital. — M. Finsterbuch, capital. — Rosa M. de Novelli, Barracas al Norte. — Dora Picazo, Mendoza. — Fulgencia R. de Ruiz, Est. Váldez (F. C. S.) — Victorino González (hijo), F. Madero (F. C. O.) — Rosa F. de Farrell, Marcos Paz (F. C. S.) — Rosa F. de Farrell, Marcos Paz (F. C. S.) — Inés Casali, capital. — Luisa Daniene, San Isidro. — A. C. de Ramos, capital. — Rita J. de Susúa, Roberts. — Luis Faul, capital. — Angela A. Giorgelli, capital. — Valentín Iglesias, Correa (F. C. C. A.) — Julio C. P. Duarte, capital. — Quitardi, Posadas (Misiones). — Regina Merlini, Tres Arroyos. — Luisa Royati, Santa Fe. — Aurelio Sastre, Tres Arroyos. — D. Ovidio, Tucumán. — Alberto P. Sardá, Montevideo. — Celica M. M. Lugones, Rivadavia (F. C. O.) — Rosa T. de Di Geronimo, Montevideo. — Ramona M. de Pereyra, M. Caseros (Corrientes). — Inés Romero, San Juan. — Héctor Guasco, Santa Lucía (R. O.) — Francisco A. Irebarren, San Nicolás. — Amparo R. de Mendivelzúa, capital. — Raúl B. Soldini, Tandil. — Luis Faul, capital. — Ramón C. Alday, Rauch (F. C. S.) — Victorino González (hijo), F. Madero (F. C. O.) — María Invelloni, Montevideo. — María S. de Pérez, Campana. — Teresita E. Olearo, Moldes (F. C. P.) — Inés Casali, capital. — Juan C. Cordini, Tucumán. — Eufrasia B. de Miguel, Santa Clara de Saguer (Santa Fe). — Emilia S. de Carvallo, capital. — Juana Ch. de González, Roque Pérez (F. C. S. —Marsella M. Cattaneo, Ensenada, por Berisso.—Haydée C. G. Bonicio, Montevideo. — Mauro Sosazu, C. del Uruguay (E. Ríos). — Pedro Bugna, Montevideo. — Felipe Terburtini, Tres Arroyos. — Rafael Ch. Costa, Mercedes (R. O.) — Héctor Guasco, Santa Lucía (R. O.) — Amandita L. R. Penachi, La Plata. — Héctor Guasco, Santa Lucía (R. O.)



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES.

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

CHACABUCO, 151-155 - Buenos Aires

TELEFONOS:

DIRECCION..... Unión, 598 (Avenida) / Cooperativa, 3114 (Central)

ADMINISTRACION Unión, 2316 (Avenida) / Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre.......	$ 2.50
Semestre........	„ 5.00
Año............	„ 9.00
Número suelto..	20 ctvs.
Número atrasado	40 „

EN EL INTERIOR

Trimestre.......	$ 3.00
Semestre........	„ 6.00
Año............	„ 11.00
Número suelto..	25 ctvs.
Número atrasado	50 „

EN EL EXTERIOR:

Trimestre......	$ oro 2.00
Semestre......	„ „ 4.00
Año..........	„ „ 8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

PARIS: L. Mayence & Cie., 9, Rue Trouchet (avisos y venta de ejemplares).

LONDRES: J. Barriere & Co., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

BERLIN: Rudolf Mosse, Jerusalemer Strasse, 46 (avisos)

NEW YORK CITY: Brentano's Fifth Avenue, 27th. Street.

NEW YORK: C.ía. Walter Thompson, 44-60, East 23 rd. st.

PORTO: Tabacaría Rodriguez, Praza Libertade, Portugal (venta de ejemplares).

Mendoza



El señor Dávila, nombrado recientemente Rector del Colegio Nacional. — Banquete celebrado en el Club Gimnasia.

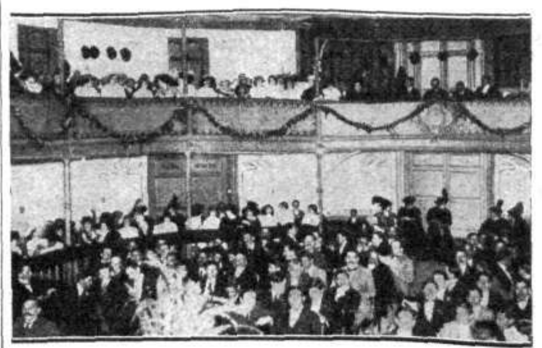


Equipo Gimnasia y Esgrima, ganador del partido contra Nacional F. C.



Señores M. Sartori y C. Ortiz, capitanes, respectivamente, de la 1.ª y 2.ª división del Gimnasia y Esgrima.

San Luis



Fiesta celebrada el 12 de octubre, en el teatro Club Social, a beneficio del Hospital Caridad.

CERVEZA NEGRA

"CHANCHO"

Elaborada por la fábrica de "Guinness", de Dublín.
Preparada y embotellada por la acreditada casa de

WILLIAM EDMONDS Jr. & Co. de Liverpool

Su existencia en plaza, por más de 40 años, prueba su éxito.

Recomendada por los médicos para personas débiles, convalecientes, enfermos del estómago y **especialmente para las madres que crían.**



Tonifica el organismo y como fortificante no tiene rival.

Nada mejor para el desarrollo físico.

Esta cerveza, tan acreditada, no ha podido ser imitada hasta la fecha

Se vende en todos los Almacenes, Hoteles, Restaurants y Bars, en **1/2** botellas de barro y **1/4** botellas de vidrio.

UNICOS IMPORTADORES:

KAY & Cía.

CHILE, 299

BUENOS AIRES.

Resultado del "Gran Concurso Hesperidina"

"A quienes pertenecen las 15 cabezas"

De acuerdo con el acta levantada por el escribano señor Ricardo M. Wright, las 15 cabezas pertenecen a las siguientes personas:

N.° 1. Rey de Grecia, "Jorge".
,, 2. Rey de Inglaterra, "Jorge V".
,, 3. Doctor Manuel Láinez.
,, 4. Señor M. S. Bagley.
,, 5. Doctor Manuel Quintana.
,, 6. Emperador de Alemania.
,, 7. Doctor Luis Sáenz Peña.
,, 8. Ex presidente de Francia, señor Loubet.
,, 9. Rey de Italia.
,, 10. Doctor Federico Pinedo.
,, 11. Zar Nicolás de Rusia.
,, 12. Don Pedro, ex emperador del Brasil.
,, 13. Doctor Marcelino Ugarte.
,, 14. Señor Clemente Onelli.
,, 15. Doctor Miguel Juárez Celman.

GRAN PREMIO de $ 1.000.– m/n.

Habiendo acertado dos personas las 15 cabezas, se ha dividido este premio entre ellas, correspondiendo **pesos 500.– moneda nacional** a cada una.

Señor F. Sarracan Giménez Tucumán, 2052, Ciudad.
Señor C. García do Santo, La Plata, Ferrocarril Sud.

Los demás premios, sumando en total, **$ 2.000.– moneda nacional,** corresponde dividirlos entre las 128 soluciones que acertaron 14 CABEZAS, o sea a razon de **pesos 15.60 moneda nacional,** cada una, habiendo acertado los siguientes:

Señor Mario T. Viera, Carlos Calvo, 847, Ciudad.
Señorita Julia Emma López, Callao, 1852, Ciudad.
Señorita María Emma López, Callao, 1852, Ciudad.
Señor Francisco Aleu (hijo), Independencia, 433, Ciudad.
Señor Alejandro Faccanoni **(17 soluciones),** Estación Nicolás Levalle (F. C. Sud), Vía al Neuquén.
Señorita Emma Marzick, América, 46, Haedo (F. C. O.)
Señor Ricardo J. Valinoti **(55 soluciones),** Rodríguez Peña, 567, Ciudad.
Señor Guillermo P. Romero **(2 soluciones),** Díaz Vélez, 3585, 2.° piso, Ciudad.
Señor Elías Flores, Gualeguay, 753, Ciudad.
Señor Lucio V. Corvalán **(3 soluciones)** Alvarez (F. C. C. A.)
Señor Aníbal Casco, Capilla del Señor, (F. C. C. A.)
Señor Juan A. Pombo, Armonía, 1348, Ciudad.
Señor Giovane Beltrame, Valentín Gómez, 3680, Ciudad.
Señor Rómulo Maniglia, Pedernera, 77, (Flores).
Señoritas Esther y Laura Rodríguez Momet **(2 soluciones),** Sarmiento, 2593, Ciudad.
Señor A. C. Tagliani, Avellaneda, 151, (Temperley).
Señor Constantino Godoy **(30 soluciones),** Deán Funes, 484, Ciudad.
Señor C. García do Santo **(2 soluciones),** La Plata (F. C. Sud).
Señorita Adelina Filippini, San Martín, 1463, Rosario.
Señora Carolina S. de Abalo, 15 de Noviembre, 1348, Ciudad.
Señorita Olga Guillermina Rocca, Aristóbulo del Valle, 106, Quilmes.
Señor José D. Liberatti, San Martín, 1463, Rosario.
Señor J. E. Delfino, Sarmiento, 944, Ciudad.
Señor F. Sarracan Giménez, Tucumán, 2052, Ciudad.

De acuerdo con las bases del Concurso, las siguientes personas han sido premiadas por haber mandado mayor cantidad de soluciones:

1 Premio de $ 500.= m/n.

Señor Mariano Gómes, Maure, 3549, Ciudad.

1 Premio de $ 200.= m/n.

Señora Angela M. de Chiappe, Adrogué (F. C. Sud).

5 Premios de $ 100.= m/n. cada uno.

Señor Constantino Godoy, Deán Funes, 484, Ciudad.
Señor Salvador Rovira, Alsina, 2327, Ciudad.
Señor F. Alsina, Ayohuma, 661, Lanús.
Señor José Faza (Confitería de Londres), Tucumán.
Señorita Manuela Amenedo, Medrano, 291, Ciudad.

16 Premios de $ 50.= m/n.

Señores Manuel Méndez y M. Smith, calle 18 y 21, Lincoln (F. C. O.)
Señor José López, calle 45 esquina 5, La Plata.
Señores Carlos Grigioni y Cía., San Pedro, (F. C. C. A.)
Señor Robustiano Parajón (Confitería Londres), Tucumán.
Señor José Viscardis, General Pico (F. C. O.)
Señor Ricardo J. Valinoti, Rodríguez Peña, 567, Ciudad.
Señor J. D'Alessandro, Maipú, 17, Ciudad.
Señor Luís C. Villamayor, Bartolomé Mitre, 4382, Ciudad.
Señorita Angélica M. Parodie Mantero, C. del Uruguay, Entre Ríos.
Señor Alejandro Faccanoni, Est. N. Levalle (F. C. Sud), vía Neuquén.
Señor Carlos Ballester, Viamonte, 731, Ciudad.
Señor Fructuoso E. Barnech, Marcos Paz (F. C. Sud).
Señor Juan B. Cantalupi, 17-138, Mercedes, Buenos Aires.
Señores Vareto y Delgado, Carlos Calvo, 4250, Ciudad.
Señor Rolando Dorcasberro, Cramer, 213, Chascomús (F. C. Sud).
Señor Atilio Arata, Independencia, 764, Ciudad.

Los premios serán abonados a las personas nombradas, desde la fecha, de 8 a 10.30. a m. y de 2 a 5 p m., en las oficinas de los Sres. M. S. BAGLEY & Cía. Ltda., calle Montes de Oca, 199, Bs. Aires.



ALTA GRACIA. — El ex jefe político señor C. E. Durruti, obsequiado por sus amigos con un pergamino y medalla de oro.



VILLA MARIA. — Banquete de despedida al mayor Fernández, comandante del distrito.

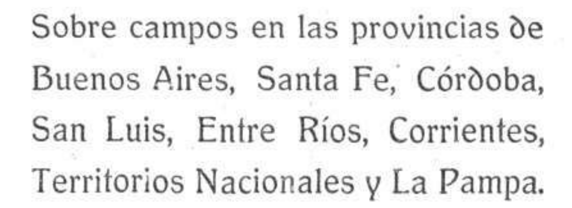


GENERAL ROCA. — Orquesta y comisión directiva fundadora del centro «Los Siete Amigos».



GENERAL ROCA. — Pic-nic que organizó el centro recreativo «Los Siete Amigos», festejando su fundación.

DINERO
EN
HIPOTECA



CUALQUIER SUMA QUE SE SOLICITE

con amortizaciones totales o parciales.

Muchas personas de tiempo en tiempo, a causa de la falta de capital, se hallan imposibilitadas para hacer frente a sus compromisos, no por falta de responsabilidad, pero sí, por falta de dinero, en efectivo, necesario para llevar a buen término sus operaciones.

Estoy siempre preparado para prestar dinero sobre propiedades, a largos plazos, y adelantarlo para levantar hipotecas existentes a intereses razonables, con prontitud y con toda reserva.

LA SECCION COMPRAS Y VENTAS

de casas y campos está organizada de tal manera que evitará toda molestia de su parte y cierra todas sus negociaciones en muy breve plazo, puesto que siempre está en contacto con clientes de primer orden y absoluta seriedad.

Descuentos Bancarios y toda clase de operaciones financieras.

JOSÉ D. FARO

RECONQUISTA, 144 - BUENOS AIRES

UNION TELEFONICA, 3999 (Avenida)
COOPERATIVA, 3533 (Central)

Territorios Nacionales



SALLIQUELÓ (F. C. O.) — Comisión de damas y señoritas para las fiestas italianas, a beneficio de la sociedad.



Parte de la concurrencia a las fiestas de la Sociedad Italiana.

Entre Ríos



DIAMANTE. — Pic-nic dado por la sociedad «Unión y Recreo».

PIXAVON

NO EXISTEN

Específicos milagrosos para hacer crecer el cabello, por lo tanto hay que cuidarlo.

PIXAVON

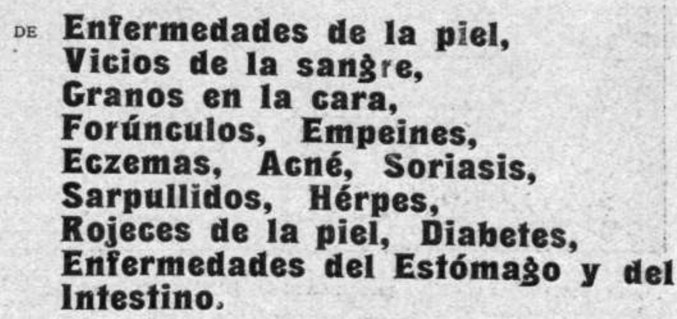
Es una preparación científica, a base de alquitrán, especial para la higiene de la cabeza. Limpia y desinfecta el cuero cabelludo. Destruye la caspa. Fortifica las raíces del cabello. Evita la calvicie.

Venta en las Farmacias y Perfumerías.





DE



¡TOME ESTO!

ES LA

Levadura de Uvas JACQUEMIN

Poderoso depurativo de la sangre, conteniendo un principio activo que destruye los microbios dañinos de las vías digestivas, causa principal de esas enfermedades. Exíjase siempre la verdadera Levadura de Uvas, preparada por el profesor Jacquemin, del Instituto de Investigaciones Científicas de Malzéville (Francia). La **Levadura JACQUEMIN**, siendo un líquido que se absorbe en plena fermentación, posee diez veces más eficacia que cualquier otra.

Recorte este aviso y remítalo con su nombre y dirección a nuestro depósito general, **CANGALLO, 845, Buenos Aires,** y se le enviará en el acto un folleto explicativo. De venta en todas las farmacias.

En nuestro depósito hay siempre **Levadura JACQUEMIN** en plena actividad, que se manda a cualquier punto de la República.



VILLA BALLESTER. — Inauguración de la Escuela Santa Rosa. — Junta de damas.



CASEROS. — Velada organizada por la sociedad filodramática «Almas que luchan».



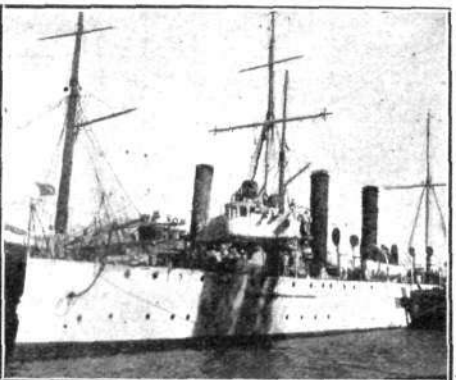
25 DE MAYO. — Locomotora del F. C. A. Meridiano V, descarrilada en Durañona.



LANUS. — Banquete con que fué obsequiado el señor G. F. Gaebeler, fundador del pueblo, en ocasión del 25.° aniversario.



BAHIA BLANCA. — Señor Ovidio Martínez, ganador en los juegos florales.



ZARATE. — El crucero «Patria», en el muelle del parque, para desarmarlo y convertirlo en transporte.



LANUS. — Doctor Palacios, hablando en la asamblea socialista.



LANUS. — Lunch con que los socios del Casino Español celebraron el 2.° aniversario de su fundación.



HUANGUELEN. — Comisión de damas y señoritas organizadora de las romerías populares.

GRATIS

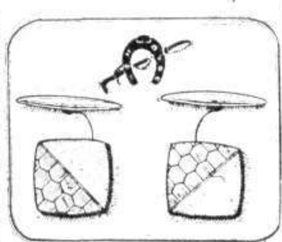
¡Un premio por cada solución correcta!

DINERO NO SE PRECISA



Este rompecabeza representa a un sujeto del Imperio Celeste enérgicamente trabajando en su ocupación tradicional, y en cuyo alrededor se hallan las caras de dos de sus clientes. Estudie bien el grabado y al encontrar las caras, sírvase indicar cada una por medio de una cruz, remitiéndonos su solución y si resulta correcta le enviaremos un hermoso par de gemelos de oro embosado, absolutamente gratis.

No hacemos este maravilloso anuncio con el propósito de mostrarnos benefactores públicos o filántropos, sino como simple réclame para anunciar al público nuestro gran surtido de semillas de flores escogidas. Con este objeto a cada persona a quien se adjudique un par de estos hermosos gemelos como premio por su correcta solución del rompecabeza, le pedimos que nos haga a bien de repartir entre sus amigos sesenta paquetes de muestras de nuestra colección especial de semillas de flores finas de rápido y sano desarrollo. El verdadero precio de venta de nuestras semillas es de $ 0.40 por paquete, y para estar seguro de que se haya cumplido fielmente con nuestro plan de reparto y para poder saber que no se haya entregado paquetes a personas despreciativas, exigimos el cobro de la pequeña suma de $ 0.20 (o sea la mitad del precio de venta) a cada persona a quien se entregue un paquete.



Después de haber repartido los 60 paquetes de semillas como arriba queda indicado y por los cuales habrá cobrado $ 0.20 cada uno, nos enviará el importe, mostrándonos de este modo que haya cumplido con su compromiso y como recompensa por este servicio sencillo le daremos absolutamente gratis el premio que usted elija de nuestro catálogo. Entre los valiosos premios que le ofrecemos para su selección hay revólveres automáticos de seis tiros, anillos de oro macizo, pulseras de oro en forma de cadena y de extensión, máquinas de afeitar con doce hojas dobles, hermosos relojes de pulsera, acordeones, relojes, cadenas, instrumentos musicales, fonógrafos, etcétera, etc.

A muchas personas esta incomparable oferta le parecerá absurda y demasiado liberal para estar hecha de buena fe; pero seguramente vale la pena de investigar, puesto que no le pedimos ni un centavo de su dinero, ni tampoco tendrá que buscarnos agentes para poder optar a los premios. Sólo ha de solucionar el rompecabezas correctamente. En seguida le remitiremos, libre de todo gasto, el par de gemelos, un ejemplar de nuestro catálogo ilustrado de premios gratis, y los sesenta paquetes de semillas de flores para que los reparta por nuestra cuenta. Después de distribuir estos paquetes de acuerdo con nuestras instrucciones, le obsequiaremos absolutamente gratis con los premios arriba mencionados, según nuestro catálogo ilustrado. ¿Habrá visto otra oferta tan liberal? No le pedimos ni dinero, ni seña o fiador, sino que corremos nosotros todos los riesgos.

Aprovéchese de esta oferta tan sorprendente y excepcional antes de que sea retirada. Esta selección de muestras semillas de flores de rápido y sano desarrollo especialmente escogida por su riqueza floral, darán resultados espléndidos en cualquier jardín y las direcciones explícitas en cuanto al cultivo se hallarán en cada paquete.

Cortar aquí y devolverse después de haber escrito nombre y dirección completa y bien clara para evitar confusiones

Compañía Europea de Semillas - Calle PARANÁ, 253, Buenos Aires.

Señores;

He encontrado dos de las caras en el rompecabezas y las he marcado con una cruz. Si he acertado, sírvanse remitirme el hermoso par de gemelos de oro embosado, y los sesenta paquetes de sus semillas especialmente elegidas y de rápido y sano desarrollo, los cuales me comprometo a tratar de distribuir para ustedes y cobrar 20 centavos por cada uno (equivalente a la mitad del precio de venta de cada uno), y una vez vendidos me comprometo bajo mi palabra de honor, devolverles el importe cobrado o sea (12.00 $ m/n. argentina) debiendo entonces recibir por mis servicios, libre de todo gasto, el premio que elijo según su catálogo que me mandarán junto con la semillas, y el par de gemelos.

Queda entendido que no tendré que conseguir a otros que vendan sus mercaderías para obtener los premios. Si no llegara a vender todas sus semillas me comprometo a devolver dentro de 30 días las que no han sido vendidas, junto con el importe de las ventas, y los gemelos quedarán en mi poder.

Nombre y apellido ....

Calle ....

Ciudad o Pueblo de .... Provincia .... F. C. ....



Apuntes y Recortes

Anualmente se matan en África 70.000 elefantes para aprovechar el marfil de sus colmillos.

A fines del verano el suelo de Siberia está helado hasta una profundidad de metro y medio, y se han exhumado cadáveres que llevaban un siglo de enterrados, sin notarse en ellos la menor señal de descomposición.

— ¿Tienes apetito? — pregunté a un enfermo pobre. — No, señor: ¡gracias a Dios, porque todo está muy caro!
— Permite ¡oh Providencia! — dije para mi capote — que todos los viciosos padecieran la sabiduría de... el órgano que flaqueara.

Al médico, que porque curó a un enfermo con un medicamento, crea ahorrarse estudiar otros recursos para igual dolencia, no le cabrán los desengaños en la capa.

Los sobres, en la forma que los usamos hoy, empezaron a circular en el año 1879.

Es difícil curar las dispepsias en los pobres, porque un régimen severo no es barato: pero no es más fácil curarlas en los ricos, porque la gula les anima a creerse sanos.

Curar a diez hombres es más fácil que a una mujer: diez mujeres que un niño. Esto que dicen los chinos es verdad allí y en los antípodas.

El porvenir de un niño es producto de la herencia, la alimentación y el ambiente que le rodea.

Las personas que alcanzan más larga vida, son, por lo general, aquellas que hacen del almuerzo la comida principal del día, porque en las horas de la mañana el estómago tiene más vigor que durante el resto del día, y hace mejor la digestión.

DILEMA



— ¿Qué será mejor? ¿Sufrir el picotazo o renunciar a los tres francos ofrecidos si lo agarro?

(De *Meggendorfer-Blätter*, Munich).

— ¿Con que de bodas, Pedro? ¡Estás triste!
— Ya lo creo, como que soy yo el que se casa.

(De *Pêle-Mêle*, París).

En alguna ocasión se ha visto a un albatros seguir a un buque durante dos meses consecutivos sin descansar un momento. Créese que estas aves duermen descansando sobre las olas.

El cristal poroso es una de las últimas novedades.
Los poros que tiene son tan pequeños, que no puede penetrar por ellos la más pequeña molécula de polvo ni la menor corriente de aire, pero la ventilación es excelente en las habitaciones donde los hay.

Considérase tan contrario a la longevidad el teñirse el pelo, que hay una compañía de seguros sobre la vida que se niega a admitir el seguro de las personas que se lo tiñen.

En la India hay una especie de mariposas de la cual el macho tiene el ala izquierda de color amarillo y la derecha encarnada.
Los colores de las alas de la hembra son los mismos, pero en vez de ser la amarilla el ala izquierda lo es la derecha y viceversa.

El ámbar no es sólo de color amarillo. Lo hay también negro, blanco y verde.

A UN ATORRANTE



— Este saco no vale mucho, pero le servirá para «casa».

(De *Meggendorfer-Blätter*, Munich).

A fines del siglo pasado suponíase que había en Australia 1.000.000 de aborígenes. Hoy hay menos de 100.000, entre los cuales se cuentan algunos caníbales.

Por regla general, el cabello del hombre se pone blanco cinco años antes que el de la mujer.

En los ferrocarriles de Inglaterra hay empleados 900.000 individuos.

El suelo de la China es tan rico, que se calcula que un kilómetro cuadrado puede dar producto bastante para mantener a cerca de 2.000 personas.

En Nueva York hay nada menos que 10.000 fumadores de opio.

Los famosos perros de San Bernardo, que en dicho punto poseen los frailes del Monasterio, están amaestrados cuidadosamente. La educación no es sólo física sino mental. A la hora de comer los ponen a todos formando un círculo con el plato de la comida delante, y no la prueban hasta que uno de los frailes reza una oración y bendice la comida.

Para subir una escalera hay que emplear ocho veces más fuerza que la que se necesitaría para recorrer una distancia igual en terreno llano.

AVISOS RECOMENDADOS — Por avisos en esta sección, dirigirse: AGENCIA JOHNSON - Florida, 230.

Hechos de una sola pieza — Muy fuertes — «ULAX» en sección

Tenemos en existencia una gran partida de

COLADORES PARA LECHE, **"ULAX", CON FILTROS DE ALGODON**

Recomendados por la Asistencia Pública.

LOS HAY DE SIETE TAMAÑOS

Filtran la leche perfectamente, dándole mayor resistencia, porque la libran de una innumerable cantidad de suciedades. Fáciles de limpiar.

Visítese nuestro local, donde los tenemos en exposición permanente.

GOLDKUHL & BROSTROM - Calle Belgrano, 1138 - 1150

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA-LAVAL.

CARBURO DE CALCIO Norteamericano, de primera calidad, marca "SOL", granulado y en piedra. Precio según cantidad. — Gilchrist y Cía., Lavalle, 333. — Buenos Aires.



MECHERO MITRE

Luz incandescente a kerosene. Muy económico, 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa o de colgar, con **Mechero Mitre $ 10.**— Remisión recargo $ 1. Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes.— Calentadores **Primus** a kerosene. — Pidan catálogo.

E. BONGIOVANI

Moreno, 2099 - Buenos Aires. Unión Tel., 4037, Libertad. Cooperativa Telefónica, 2401, Central.

PAGO de 2 a 8 pesos por cualquier reloj viejo y roto.

Relojería Suiza, Cabildo, 2468, Bs. As.





La antigua y premiada fábrica de H. CATTOI, Cangallo, 1431, ofrece una GUITARRA RECLAME, tamaño concierto, adornada en nácar, por sólo $ 15. Gran voz. Pidan catálogo, gratis.



150 BUJIAS, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos a **CAVALLERO y RICHEDA, Santa Fe, 1578,** Buenos Aires. — U. T., 3571 (Juncal).



No más obesidad!

NO MAS ENCORVADOS

Hoy es obeso o encorvado el que quiere. Con el uso de nuestras fajas y espalderas puede uno corregirse completamente. Casa especial en fajas para vientre caído, riñón móvil y aparatos para hernias y ortopedia en general. — **Bertea & Remondino,** Carlos Pellegrini, 119, Bs. As.

Puertas - Ventanas

ARTICULOS de HERRERIA

IRIARTE é Hijo

Montes de Oca, 1526

Buenos Aires — Pidan Catálogo

ORQUESTRONES AUTOMATICOS

A DISCO, A CILINDRO Y ELECTRICO



que funcionan al echarles una moneda. Dejan muchos beneficio a dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa o pidan prospectos. **G.A.TEICHMANN Maipú, 787** — Buenos Aires

---

Letreros Luminosos - Pidan catálogos. - A. CALDERA, VICTORIA, 1389. - Buenos Aires

---

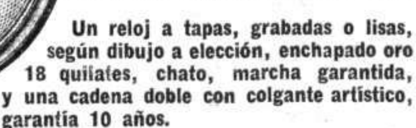
GRATIS



a los lectores de CARAS Y CARETAS

¡UN VERDADERO MILAGRO DE LA PROPAGANDA MODERNA!

A toda persona que remita un recorte de este aviso y diez pesos m/n., ó 500 figuritas de cigarrillos 43, en compensación de los derechos de aduana y gastos de envío, remitiré A VUELTA DE CORREO Y FRANCO DE PORTE:





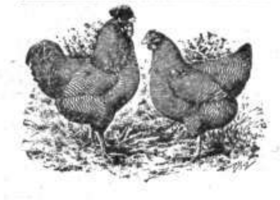
Un reloj a tapas, grabadas o lisas, según dibujo a elección, enchapado oro 18 quilates, chato, marcha garantida, y una cadena doble con colgante artístico, garantía 10 años.

OFERTA LIMITADA A LOS PRIMEROS 1.000 SOLICITANTES.

En caso de llegar el pedido con retardo, se devolverá inmediatamente el dinero.

Los pedidos deberán dirigirse, a la brevedad posible, á:

GUILLERMO A. MATUCCI - Sgo. del Estero, 653 - Bs. Aires.



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas, de 50 hasta 20.000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. Pidan prospectos. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la República. 26 años establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BELGRANO, 451, Buenos Aires.

Bastante atrayente es el programa que se desarrollará mañana en Palermo.

Tiene por base el premio clásico «Saturnino J. Unzué», para potrillos, a correrse sobre una distancia de 2.000 metros, con recargos por sumas ganadas, el que reunirá como competidores entre otros, a Querido, Coup de Vent y Clinbell.

Del terceto mencionado, el que más probabilidades reune es Querido. El hijo de Cyllene viene a la carrera con el prestigio de su honrosa figuración en el «Gran Premio Nacional», donde, a pesar de haber sufrido varios contratiempos, finalizó cuarto, precediendo en la meta a animales de reconocidas bondades, y con el triunfo obtenido el domingo último en forma holgada al adjudicarse el clásico «Eduardo Casey», títulos más que suficientes para creer en una nueva victoria del pupilo del stud Don Gonzalo.

Coup de Vent, en su corta actuación por las pistas, se ha revelado como un animal muy regular, figurando en todas sus carreras en los primeros puestos.

El hijo de Ovación fué segundo de nuestro favorito en el clásico «Casey», y nada más lógico que volviera a caer vencido nuevamente, pues no creemos que la ventaja de dos kilos que recibe, influya mayormente para impedir la victoria a un producto de la clase de Querido, que ha demostrado ser muy superior.

Clinbell es a quien puede considerársele como un serio contrario del favorito.

El hijo de Orange ha corrido tan sólo cuatro veces, adjudicándose dos victorias y un tercero, y no responder a la confianza que le tenía su caballeriza en el «Nacional», debido tal vez a la forma en que se le condujo, es decir, en el puesto de peligro.

Como su preparación es buena, no sería de extrañar se rehabilitara o por lo menos que hiciera peligrar la victoria de Querido.

En cuanto a los demás que serán de la partida, no le vemos mayores condiciones para disputarle el triunfo con éxito a ninguno de los tres nombrados, con preferencia.

El resto del programa es bastante bueno, las distintas pruebas a disputarse han sido bien llenadas, notándose anotados en algunas de ellas a campeones de mérito que hacen su rentree, lo que será motivo a que sea más interesante el programa a desarrollarse.

Nuestros favoritos son: 1.ª carrera, Jocosa; 2.ª, La Cerny; 3.ª, Neleo; 4.ª, Pig; 5.ª, Querido; 6.ª, Canturrera; 7.ª, Calambour; 8.ª, Chatelet.

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 2 de NOVIEMBRE de 1913

1.ª CARRERA — Premio **Haras San Jacinto**

A la 1.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Button Hole	60 ks.	Ruleta	51 ks.
Viña	59 »	Jocosa	51 »
Damisela	59 »	Soldanella	49 »
Demencia	56 »	Santona	49
Yankee Girl II	54 »	Themis	49 »
Coeur d'Or	54 »	Toledana	47
Viola	52 »	Chi-lo-sá?	47 »

2.ª CARRERA — Premio **Ec Indécis**

A las 2 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Folie II	55 ks.	Novelera	55 ks.
Pichina	55 »	Salavina	55 »
Marimonía	55 »	Euskara, ex-Mirraque	55 »
La Rico	55 »	La Cerny	55 »
Fastidiosa II	55 »		

3.ª CARRERA — Premio **St. Mirin**

A las 2.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Re-la-mi-dó	57 ks.	Penitelo	57 »
Push	57 »	Neleo	57 »
Dándolo	57 »	Visto Bueno	57 »
Epilogo	57 »	Fierrazo	57 »
Oregón	57 »	Tero II	57 »
Rancé	57 »		

4.ª CARRERA — Premio **St. Gall**

A las 3 p. m. — Distancia: 1.700 metros

Sérpigo	60 ks.	Spergiuro	50 ks.
Bamboche	60 »	Fortunin	49 »
Conejo	57 »	Bloc	49 »
Tejedor	56 »	Mema	48 »
Chito	56 »	Cordon Vert	48 »
Nought	55 »	Belcebú II	48 »
Pig	55 »	Gold Life	48 »
Don Andrés	51 »	Saint Lo	48 »
Minero	50 »	Original	47 »
Tea	50 »		

5.ª CARRERA — Premio **Saturnino J. Unzué**

A las 3.30 p. m. — Distancia: 2.000 metros

Fierrazo	52 ks.	Dux	52 ks.
Querido	56 »	Maratón	52 »
Prólogo	54 »	Ottono	52 »
Coup de Vent	54 »	Retén	52 »
Red Jacket	56 »	Erin's Boy	52 »
Clinbell	52 »	Lurón	52 »
Epupel	52 »	Saint Sulpice	52 »
San Remo II	56 »	Dándolo	52 »
Set	52 »	Parabien	52 »
Krupp	54 »		

6.ª CARRERA — Premio **Mignonnette**

A las 4 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Canturrera	57 ks.	Tarisa	54 ks.
Cumbrera	57 »	Borriquita	54 »
Exquise	54 »	Javotte	54 »
Gossamer	54 »	Condenada	54 »
Maleza	54 »	Casta	54 »
Dolina	54 »	Sardónica	54 »
Jacarandá	54 »	Smill	54 »
Palmita	54 »		

7.ª CARRERA — Premio **Val d'Or**

A las 4.30 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Bizcocho	62 ks.	San Giuliano	50 ks.
Alúmine	60 »	Calambour	49 »
Trifle	56 »	Fantoche	49 »
Ducho	51 »	Volnay	48 »
Rodil	50 »	Ibicui	48 »

8.ª CARRERA — Premio **Volador**

A las 5 p. m. — Distancia: 2.500 metros

Foeman	60 ks.	Poor Jack	52 ks.
Afilador II	60 »	Chatelet	52 »
Frenético	59 »	Fleuret	49 »
Siete Bravo	59 »	Podestá	48 »
Tirteo	59 »	Anachorette	43 »

La Rioja

1, Bernarda Iordello, de 103 años, con su biznieta en brazos. 2, Industria riojana. Fábrica de cemento armado. 3, Capilla costeada por las damas de beneficencia en el Asilo de Huérfanos del Carmen.

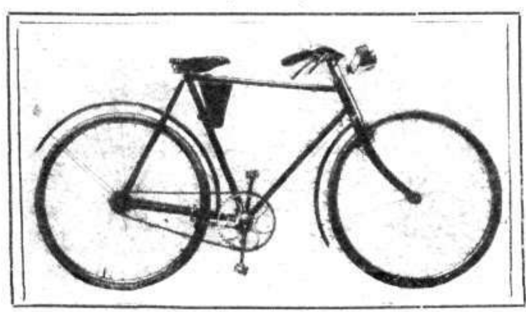
Formosa

MONUMENTO A SAN MARTIN. — 1, Vista panorámica del monumento, instantes después de su inauguración. — 2, El delegado paraguayo, comandante Chirife, hablando. — 3, Durante la ejecución del himno nacional. El palco oficial. — 4, El monumento: marinería del barco paraguayo «Riquelme».

Concurso 26 de Caras y Caretas

El primer premio: Magnífico automóvil marca Panhard-Levassor, forma torpedo, para seis pasajeros. Motor de 15/25 H. P., sin válvulas. Valor: $ 8.500.

La importancia del primer premio no desmerece en nada de los que siempre hemos otorgado; por el contrario, se trata de un automóvil cuya sola marca es garantía de excelencia. Los coches Panhard-Levassor, famosos en el mundo entero, reunen condiciones en verdad excepcionales, tanto por la calidad del material con que están construídos como por su duración realmente extraordinaria. Son coches que rara vez entran a compostura, que duran una eternidad, fabricados con todo el esmero de que hacen gala siempre las famosas usinas francesas de Panhard-Levassor, acostumbradas a fabricar los coches favoritos de príncipes y reyes. La razón de la preferencia que los monarcas automovilistas como Alfonso XIII sienten por esta marca, se debe pura y exclusivamente a la excelsa calidad del coche y a su seguridad. El motor, correspondiente a los Panhard-Levassor, como el que hemos elegido, **no tiene válvulas**, detalle cuya gran importancia saben apreciar bien cuantos han sufrido los inconvenientes de las válvulas. La perfección del motor ha llamado extraordinariamente la atención de los entendidos en el mundo entero, y recomendamos por tanto a los que toman parte en este Concurso, que vayan a examinarlo personalmente a la Agencia Panhard-Levassor, en Buenos Aires, — Florida esquina a Viamonte, — y así podrán constatar que nada exageramos al ponderar las cualidades de nuestro primer premio.



Premios 8.º, 9.º, 10.º y 11.º, Bicicletas «Turista» de la afamada marca Peugeot. Valor: $ 160 cada una.

BASES DEL CONCURSO

1.º — Desde la fecha y hasta las doce del día 27 de enero de 1914, queda abierto el Concurso 26 de CARAS Y CARETAS.

2.º — Para tomar parte en este concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre (nombre, apellido y firma) y dirección del remitente, y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del Oporto Quinado Vig, que se ha llenado y se ha depositado en la escribanía de los señores Julio A. Gabastou y Pedro P. Lalanne (Florida N.º 230), debidamente lacrada y sellada con todas las formalidades de práctica, y cuyo facsímil publicamos.

3.º — Pueden también enviarse las soluciones escritas al dorso de las etiquetas de las botellas de Oporto Quinado Vig.

4.º — Se adjudicarán los 60 premios siguientes:

LISTA DE PREMIOS

Primer premio: Un automóvil Panhard-Levassor, forma torpedo, para seis pasajeros. Motor de 15/25 H. P., sin válvulas. Completo, con capota, faroles y demás accesorios. Valor: $ 8.500 m/n.— 2.º premio: Un juego para señora, compuesto de un gran prendedor y aros de brillantes y perlas, montados sobre platino. Valor: $ 2.435. — 3er. premio: Un reloj para caballero, cronógrafo, marca Ulysse Nardin, y cadena doble de oro 18 kilates, con medallón de oro y brillantes. Valor: $ 1.075. — 4.º premio: Collar de perlas finísimas. Valor $ 360. — 5.º y 6.º premios: Cinematógrafos «Kok», para casas de familia. Valor: $ 250 c/u. — 7.º premio: Bastón con puño de oro 18 kilates. Valor: $ 230. — 8.º, 9.º, 10.º y 11.º premios: Bicicletas marca Peugeot, con todos sus accesorios. Valor: $ 160 c/u. — 12.º premio: Pulsera con reloj, oro 18 kilates y diamantes. Valor: $ 150. — 13.º y 14.º premios: Relojes de sobremesa, con fanal y cuerda para 400 días. Valor: $ 40 c/u. — 15.º premio: Bolsa de malla de metal. Valor: $ 35. — 16.º premio: Juego de cepillos de plata, para caballero. Valor: $ 35. — 17.º premio: Par de aros de oro 18 kilates, con diamantes. Valor: $ 35. — 18.º, 19.º, 20.º y 21.º premios: Collares de perlas macizas «Orient». Va



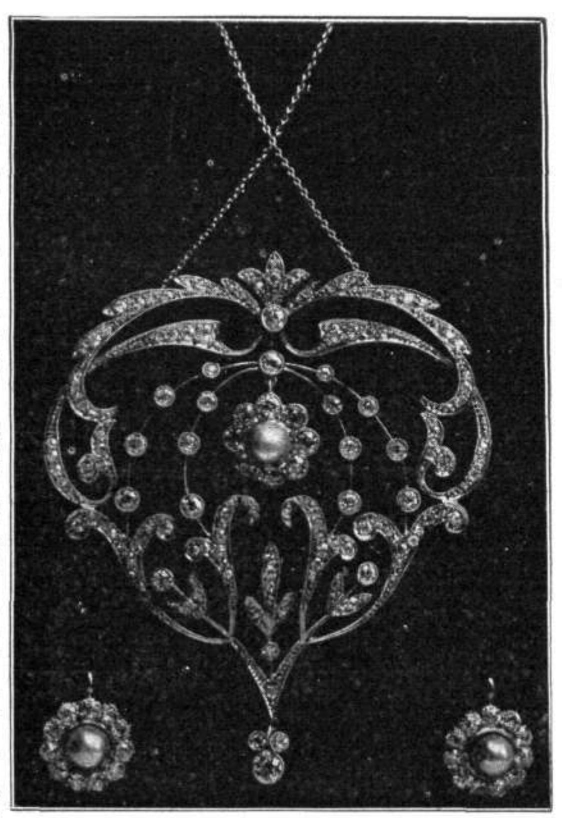
La botella del exquisito Oporto Quinado Vig que se llenó completamente de granos de maíz para servir de base al Concurso 26 de Caras y Caretas.

or: $ 35 c/u. — 22.°, 23.° y 24.° premios: Alfileres de corbata, de oro 18 kilates y diamantes. Valor: $ 28 c/u. — 25.°, 26.°, 27.° y 28. °premios: Gemelos de oro. Valor: $ 28 c/par. — 29.°, 30.°, 31.° y 32.° premios: Pulseras de cuero con reloj, para hombre. Valor: $ 20 c/u. — 33.° y 34.° premios: Juegos de cigarrera y fosforera, de metal. Valor: $ 10 c/u. — 35.°, 36.° y 37.° premios: Aros de oro, con perlas Orient. Valor: $ 10 c/par. — 38.°, 39.°, 40.° y 41.° premios: Carteras de metal, con polvera, tarjetero y monedero, para señora. Valor: $ 10 c/u. — 42.° al 47.° premios:, ambos inclusive: Lápices enchapados. Valor: pesos $ 5 c/u. — 48.°, 49.° y 50.° premios: Boquillas de ámbar africano. Valor: $ 5 c/u. — 51.° al 56.° premios, ambos inclusive: Bastones con virola de plata. Valor: $ 4 c/u. — 57.°, 58.°, 59.° y 60.° premios: Cortaplumas de plata. Valor: pesos 4 c/u.

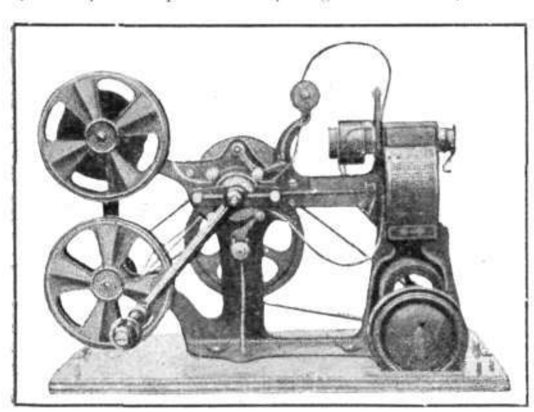
5.° — Los 60 premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa a continuación:

El **Primer premio** a la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de Oporto quinado Vig.

El **Segundo premio** a la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios 3.° hasta el 60.°, ambos inclusive, a los cupones o etiquetas que indiquen cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.



El 2.° premio: Magnífica joya adquirida, como todas las demás alhajas, en la casa Escasany. Valor: $ 2.435.



Premios 5.° y 6.° Cinematógrafos Kok para casas de familia. Valor $ 250 cada uno.

6.° — En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la *botella del Oporto quinado Vig, los premios* se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.° — Si varios cupones o etiquetas coincidieran acertando con el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del Oporto quinado Vig, se sorteará el primer premio entre todos los cupones y etiquetas que hayan acertado.

Los demás premios en este caso, se adjudicarán también por sorteo, entre todos los que hayan acertado, con exclusión del cupón o etiqueta que haya sido favorecido con el primer premio, como se ha procedido en concursos anteriores. Si habiendo alcanzado a ser favorecidos con premios todos los cupones o etiquetas que indiquen la solución exacta, aún quedasen otros premios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente a los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose cuando varios coincidiesen.

8.° — En cada cupón o etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones o etiquetas desee, siempre que indique un número distinto en cada uno de ellos.

9.° — Los sobres conteniendo cupones o etiquetas, deben dirigirse a

Concurso 26 de «Caras y Caretas»
Chacabuco, 151-155 - Buenos Aires.

10.° — Los cupones o etiquetas que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen a confusiones o que no estén firmados de puño y letra del remitente, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el concurso.

11.° — Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la botella del Oporto quinado Vig, para contar los granos de maíz que contenga y proceder a la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, 1.° de noviembre de 1913.

Concurso 26 de CARAS Y CARETAS

La botella del Oporto Quinado "Vig" contiene

.... granos de maíz.

Nombre ....

Dirección ....



Talleres Gráficos de CARAS Y CARETAS